JVC

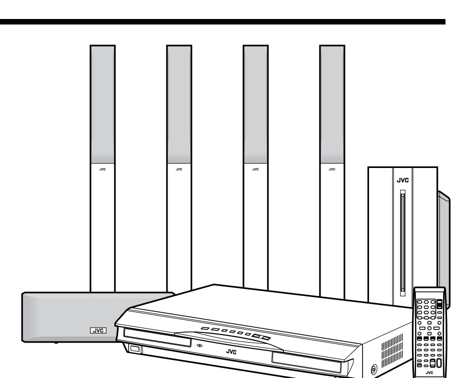
Español

Português



DVD DIGITAL CINEMA SYSTEM
SISTEMA DVD DIGITAL CINEMA
SISTEMA DE CINEMA DIGITAL DVD

TH-P7

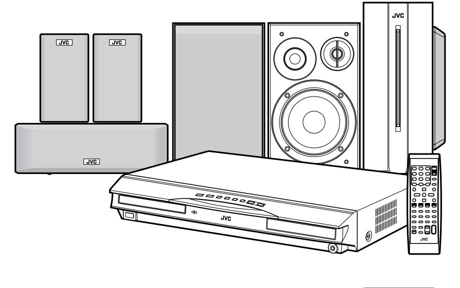


Consta de XV-THP7, SP-WP7, SP-THP7F, SP-THP7C y SP-THP7S

É composto por XV-THP7, SP-WP7, SP-THP7F, SP-THP7C e SP-THP7S



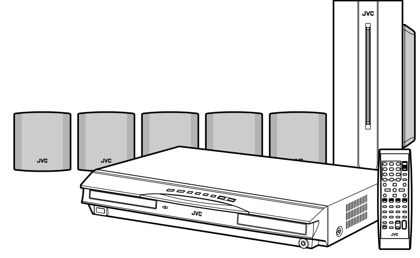
TH-P5



Consta de XV-THP5, SP-WP5, SP-THP5F, SP-THP5C y SP-THP5S

É composto por XV-THP5, SP-WP5, SP-THP5F, SP-THP5C e SP-THP5S

TH-P3



Consta de XV-THP3, SP-WP5, SP-THP3F, SP-THP3C y SP-THP3S

É composto por XV-THP3, SP-WP5, SP-THP3F, SP-THP3C e SP-THP3S

















Radio Data System *Digital Direct Progressive Scan*

(Para TH-P7/TH-P5 solamente)
(Somente para TH-P7/TH-P5)

INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUÇÕES

LVT1523-004A
[EN]

Avisos, precauciones y otras notas
Advertências, precauções e outras notas

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, fuego, etc.:
1. No quitar los tomillos, tapas o caja.
2. No exponer el aparato a la lluvia ni a la húmedad.

PRECAUCIÓN — Botón ⏻/I!

Para desactivar la alimentación completamente, desenchufe el cable de alimentación de CA (la lámpara STANDBY se apaga). Al instalar el aparato, asegúrese de poder acceder fácilmente al enchufe.
La línea de la red no se desconecta en ninguna de las posiciones del botón ⏻/I.
- Cuando el sistema se encuentra en standby, la lámpara STANDBY se enciende en rojo.
- Cuando se activa la alimentación del sistema, la lámpara STANDBY se apaga.

La alimentación puede ser controlada a distancia.

PRECAUCIÓN

- No obstruya las rendijas o los orificios de ventilación. (Si las rendijas o los orificios de ventilación quedan tapados con un periódico, un trozo de tela, etc., no se podrá disipar el calor).
- No ponga sobre el aparato ninguna llama al descubierto, como velas encendidas.
- Cuando tenga que descartar las pilas, tenga en cuenta los problemas ambientales y observe estrictamente los reglamentos o las leyes locales sobre disposición de las pilas.
- No exponga este aparato a la lluvia, humedad, goteos o salpicaduras. Tampoco ponga recipientes conteniendo líquidos, como floreros, encima del aparato.

PRECAUÇÃO

Para reduzir o risco de choques eléctricos, incêndio, etc.:
1. Não retire os parafusos, tampas ou caixa.
2. Não exponha este aparelho à chuva ou humidade.

PRECAUÇÃO — Botão ⏻/I!

Desligue a ficha da rede eléctrica para cortar a energia completamente (a luz STANDBY apaga-se). Quando instalar o aparelho, certifique-se de que a ficha fique facilmente acessível.
O botão ⏻/I em qualquer posição não desliga a linha de energia principal.
- Quando o sistema está no modo de espera, a luz STANDBY ilumina-se em vermelho.
- Quando o sistema é ligado, a lâmpada STANDBY apaga.

O aparelho pode ser ligado/desligado pelo telecomando.

PRECAUÇÃO

- Não bloqueie as aberturas ou orifícios de ventilação. (Se as aberturas ou orifícios de ventilação forem obstruídos por um jornal, pano, etc., isso pode prejudicar a dissipação do calor.)
- Não coloque fontes de chamas vivas, como velas acesas, no aparelho.
- Ao desfazer-se das pilhas, leve em consideração os problemas ambientais e siga estritamente as regras ou leis locais que regem o despejo de pilhas.
- Não exponha o aparelho à chuva, humidade, gotejamento ou espirro de água, e não coloque objectos com líquidos, como vasos, no aparelho.

IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER

1. PRODUCTO LÁSER CLASE 1
2. **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no hay piezas que pueda reparar el usuario; encargue el servicio a personal técnico cualificado.
3. **AVISO:** Radiación láser de clase 1M visible y/o invisible cuando está abierto. No mirar fijamente el haz ni observar directamente con instrumental óptico.
4. REPRODUCCIÓN DE LA ETIQUETA: ETIQUETA DE PRECAUCIÓN, COLOCADA EN EL INTERIOR DE LA UNIDAD.

IMPORTANTE PARA PRODUTOS A LASER

1. PRODUTO A LASER DE CLASSE 1
2. **PRECAUÇÃO:** Não abra a tampa superior. Não nenhuma peça dentro do aparelho que o utilizador possa mexer; encarregue todos os serviços a pessoal qualificado.
3. **PRECAUÇÃO:** Radiação laser de classe 1M visível e/ou invisível quando aberto. Nunca olhe para o feixe, seja directamente ou através de instrumentos ópticos.
4. REPRODUÇÃO DE ETIQUETA: ETIQUETA DE PRECAUÇÃO, COLOCADA DENTRO DO APARELHO.

CAUTION	VARNING	AVISO	ADVARSEL	VARO!	ATTENTION
VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. (ENG)	SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN I STRÅLEN OCH BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO.NO MIRAR FIJAMENTE EL HAZ NI OBSERVAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL ÓPTICO. (ESP)	SYNLIG OG/ELLER USYNLIG KLASSE 1M-LASERSTRÅLING VED ÅBNING. SE IKKE IND I STRÅLEN – HELLER IKKE MED OPTISKE INSTRUMENTER. (DNK)	AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA/TAI NÄKYMÄTTÖMÄLLE LUOKAN 1M LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SUORAAN SÄTEESEEN TAI TARKASTELE SITÄ OPTISEN LAITTEEN LÄPI. (FIN)	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS FIXER LE FAISCEAU NI REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. LV44603-001A (FRA)

Precaución: Ventilación Adecuada

Para evitar riesgos de descargas eléctricas e incendios y para protegerlo contra los daños, coloque el aparato sobre una superficie estable. Las holguras mínimas se indican a continuación:

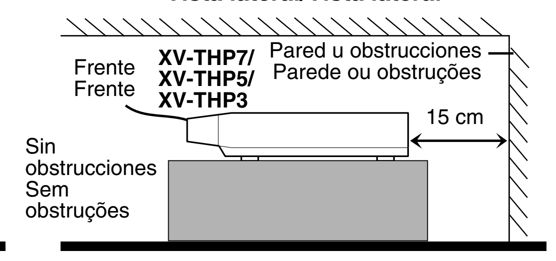
Precaução: Ventilação apropriada

Para evitar o risco de choque eléctrico e fogo, e para proteger-se contra danos, coloque o aparelho em uma superfície nivelada.
Os espaços mínimos são indicados abaixo:

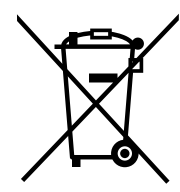
Vista frontal/Vista frontal

Pared u obstrucciones
Parede ou obstruções
15 cm
XV-THP7/
XV-THP5/
XV-THP3
15 cm
15 cm
15 cm

Vista lateral/Vista lateral



Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos usados





Atención:
Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

[Unión Europea]
Este símbolo indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. El producto deberá llevarse al punto de recogida correspondiente para el reciclaje y el tratamiento adecuado de equipos eléctricos y electrónicos de conformidad con la legislación nacional.

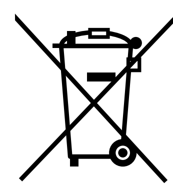
Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a conservar los recursos naturales y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas que podría causar el tratamiento inadecuado del producto desechado. Para obtener más información sobre el punto de recogida y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, su servicio de recogida de basura doméstica o la tienda en la que haya adquirido el producto.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

(Empresas)
Si desea desechar este producto, visite nuestra página Web www.jvc-europe.com para obtener información acerca de la retirada del producto.

[Otros países no pertenecientes a la Unión Europea]
Si desea desechar este producto, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país para el tratamiento de equipos eléctricos y electrónicos usados.

Informações para os Utilizadores sobre a Eliminação de Equipamento Antigo





Atenção:
Este símbolo apenas é válido na União Europeia.

[União Europeia]
Este símbolo indica que o equipamento eléctrico e electrónico não deve ser eliminado como um resíduo doméstico geral, no fim da respectiva vida útil. Pelo contrário, o produto deve ser entregue num ponto de recolha apropriado, para efectuar a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico e aplicar o tratamento, recuperação e reciclagem adequados, de acordo com a respectiva legislação nacional.

Ao eliminar este produto da forma correcta, ajudará a conservar recursos naturais e ajudará a evitar potenciais efeitos negativos no ambiente e saúde humana, que poderiam ser causados pelo tratamento residual inadequado deste produto. Para mais informações sobre o ponto de recolha e reciclagem deste produto, contacte a respectiva entidade local, o serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu o produto.

Caso estes resíduos não sejam correctamente eliminados, poderão ser aplicadas penalizações, em conformidade com a respectiva legislação nacional.

(utilizadores profissionais)
Se pretender eliminar este produto, visite a nossa página da web em www.jvc-europe.com para obter informações sobre a devolução do produto.

[Outros países fora da União Europeia]
Se pretender eliminar este produto, faça-o de acordo com a legislação nacional aplicável ou outras regras no seu país para o tratamento de equipamento eléctrico e electrónico velho.

Índice de capítulos

Notas sobre la manipulación

■ Precauciones importantes

Instalación del sistema

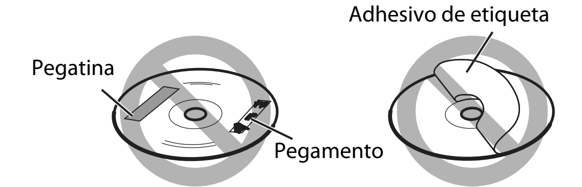
- Elija un lugar nivelado, seco y no demasiado caliente ni demasiado frío; entre 5°C y 35°C.
- Deje suficiente distancia entre el sistema y el televisor.
- No utilice el sistema en un lugar sometido a vibraciones.

Cable de alimentación

- ¡No manipule el cable de alimentación con las manos húmedas!
- Siempre se consume una pequeña cantidad de energía cuando el cable de alimentación está conectado a la toma de corriente.
- Cuando desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente, tire siempre del enchufe, no del cable de alimentación.

Para evitar fallos de funcionamiento del sistema

- En el interior no hay piezas que el usuario pueda reparar. Si algo funciona mal, desenchufe el cable de alimentación y consulte con su distribuidor.
- No introduzca ningún objeto metálico dentro del sistema.
- No utilice ningún disco comercializado con una forma distinta de la habitual (en forma de corazón, flor, tarjeta de crédito, etcétera), pues puede dañar el sistema.
- No utilice ningún disco con cinta adhesiva, pegatinas o pegamento, pues puede dañar el sistema.



Nota sobre leyes de propiedad intelectual (copyright)

Compruebe las leyes de derechos de reproducción vigentes en su país antes de grabar a partir de los discos. La grabación de material protegido puede violar las leyes de propiedad intelectual.

Nota sobre el sistema de protección contra copia

Los discos están protegidos por un sistema de salvaguarda. Cuando conecte el sistema directamente a su aparato de vídeo (VCR), el sistema de protección contra copia se activa y es posible que la imagen no se reproduzca correctamente.

■ Precauciones de seguridad

Evite la humedad, el agua y el polvo

No coloque el sistema en lugares húmedos o polvorientos.

Evite las altas temperaturas

No deje el sistema expuesto a luz solar directa ni cerca de un aparato de calefacción.

En caso de ausencia

Cuando esté ausente por viaje u otros motivos durante un periodo prolongado, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.

No bloquee las salidas de ventilación

El bloqueo de las salidas de ventilación puede dañar el sistema.

Cuidado de la carcasa exterior del equipo

Cuando limpie el sistema, utilice un paño suave y siga las instrucciones correspondientes sobre el uso de paños recubiertos químicamente. No utilice benceno, diluyente u otros disolventes orgánicos, incluidos los desinfectantes. Estos productos pueden causar deformación o decoloración.

Si entra agua en el sistema

Apague el sistema, desconecte de la toma de corriente el enchufe del cable de alimentación y póngase en contacto con el establecimiento donde compró el equipo. El uso del sistema en este estado puede causar incendio o descarga eléctrica.

Accesorios suministrados

Compruebe que tiene todos los accesorios suministrados. El número entre paréntesis es la cantidad de piezas suministradas.
Si falta algo, póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor.

- Mando a distancia (1)
- Pilas (2)
- Antena FM (1)
- Antena de cuadro AM (1)
- Cables de los altavoces (para TH-P7 solamente)
  4 m: Para los altavoces satélites (delantero izquierdo/derecho) ,central y el subwoofer (4)
  10 m: Para los altavoces satélites (envolvente izquierdo/derecho) (2)
- Tornillos (para TH-P7 solamente)
  M5 x 40 mm (4)
  M4 x 20 mm (8)
- Abrazadera del cable de altavoz (para TH-P7 solamente) (4)

Acerca de los discos

Tipos de disco utilizables

Este sistema ha sido diseñado para reproducir los discos siguientes:

DVD VÍDEO	CD Audio
DVD VIDEO™ / DVD VIDEO	COMPACT disc DIGITAL AUDIO
CD Vídeo (VCD)	**SVCD**
COMPACT disc DIGITAL VIDEO / Video CD	COMPACT disc SUPER VIDEO / VIDEO CD

La marca √ en la lista de abajo indica los tipos de discos y los formatos de grabación disponibles.

Tipo de disco / Formato de grabación	CD-R/-RW*[1]	DVD-R*[1]	DVD-RW*[1]
DVD Vídeo	—	√	√
DVD VR	—	√	√
VCD/SVCD	√	—	—
CD Audio	√	—	—
MP3	√	√*[2]	√*[2]
WMA	√	√*[2]	√*[2]
JPEG	√	√*[2]	√*[2]
ASF	√	√*[2]	√*[2]
MPEG-2	√	√*[2]	√*[2]
MPEG-1	√	√*[2]	√*[2]
DivX	√	√*[2]	√*[2]

*[1] Este sistema sólo puede reproducir discos finalizados.
*[2] Grabado con formato UDF Bridge.

- Es posible reproducir discos finalizados +R/+RW (sólo formato DVD Vídeo). Se ilumina “DVD” en la pantalla cuando se carga un disco +R/+RW.
- Este sistema es compatible con el sistema PAL, y también puede reproducir discos grabados con el sistema NTSC. Tenga en cuenta que la señal de vídeo NTSC de un disco se convierte a una salida y señal PAL60.
- El lado no DVD de un “DualDisc” no es compatible con la norma “Compact Disc Digital Audio”. Por consiguiente, no se recomienda usar el lado no DVD de un DualDisc en este producto.
- **El funcionamiento real de algunos DVD VÍDEOs, VCDs o SVCDs, puede diferir del explicado en este manual. Esto se debe a la programación y la estructura del disco, no a un fallo de funcionamiento de este sistema.**

Notas sobre DVD-R y DVD-RW

- Este sistema no admite discos “multi-border”.

Notas sobre CD-R y CD-RW

- Este sistema puede reproducir CD-Rs o CD-RWs grabados en formato ISO 9660.
- Este sistema permite discos “multisesión” (hasta 20 sesiones).
- Este sistema no puede leer discos de “escritura por paquetes”.

Código regional de los DVD VÍDEO

Los reproductores de DVD VÍDEO y los discos DVD VÍDEO tienen sus propios códigos regionales. Este sistema puede reproducir discos DVD VÍDEO cuyos códigos regionales contengan el código regional del sistema, que aparece indicado en el panel posterior.

Ejemplo de DVD reproducible:









Si se carga un DVD con un número de código de región inadecuado, aparece “REGION CODE ERROR!” en la pantalla del televisor y la reproducción no puede iniciarse.

Algunos discos no se pueden reproducir debido a sus propias características, condiciones de grabación, o por estar dañados o sucios.

Discos que no se pueden reproducir
DVD-ROM, DVD-RAM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD, SACD, etc.
La reproducción de estos discos producirá ruido y dañará los altavoces.

Tipos de archivo utilizables

Para todos los archivos reproducibles

- El sistema sólo puede reconocer y reproducir archivos con una de las siguientes extensiones, en cualquier combinación de letras mayúsculas y minúsculas;
  MP3: ".MP3", ".mp3"
  WMA: ".WMA", ".wma"
  JPEG: ".JPG", ".JPEG", ".jpg", ".jpeg"
  ASF: ".ASF", ".asf"
  MPEG-2 /MPEG-1: ".MPG", ".MPEG", ".mpg", ".mpeg"
  DivX: ".DIVX", ".DIV", ".divx", ".div" y ".AVI", ".avi"
- El sistema reconoce hasta 150 pistas (archivos) por grupo y 99 grupos por disco/aparato, siendo 4000 el número total de pistas (archivos) que el sistema puede reconocer.
- Es posible que algunos archivos no se puedan reproducir normalmente debido a las características del disco o a las condiciones de grabación.
- Los archivos MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX necesitan un mayor tiempo de lectura. (Varía según la complejidad de la configuración de directorio/archivo).
- Si hay diferentes clases de archivos mezclados, configure correctamente el ajuste FILE TYPE en el menú PICTURE de acuerdo con los datos que se desean leer ("AUDIO", "STILL PICTURE" o "VIDEO"). (Consulte la página 34.)

Para archivos MP3/WMA

- El sistema soporta archivos MP3/WMA grabados con una velocidad de bits de 32 – 320 kbps y una frecuencia de muestreo de 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz*, 32 kHz, 44,1 kHz, o 48 kHz.
- Si ha sido grabada la información (nombre del álbum, artista, y título de pista, etc.) de la etiqueta, se visualizará en la pantalla de control de archivos que aparece en la pantalla del televisor. (Consulte la página 26.)
- Recomendamos grabar cada pieza de material (canción) con una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz y una velocidad de transferencia de datos de 128 (96*) kbps.
  * Para WMA solamente

Para archivos JPEG

- Recomendamos grabar un archivo con resolución de 640 x 480. (Si se ha grabado un archivo con una resolución superior a 640 x 480, tardará más en visualizarse.)
- Este sistema puede reproducir solamente archivos JPEG básicos.

Para archivos ASF

- El sistema soporta los tipos de perfil simple avanzado como archivos MPEG-4 (MPEG-4 ASF).
- El sistema soporta archivos MPEG-4 que cumplan con las siguientes condiciones:
  Formato de archivo: ASF
  Perfil visual: MPEG-4 SP (Perfil simple)
  Audio CODEC: G.726
  Tamaño máx. de la imagen: 352 x 288 (CIF)
  Máx. velocidad de transferencia: 384 kbps

Para archivos MPEG-2/MPEG-1

- El formato de flujo debe cumplir con el flujo de sistema/programa MPEG.
- Para una máxima resolución, se recomienda 720 x 576 pixeles (25 fps)/720 x 480 pixeles (30 fps).
- Este sistema también admite resoluciones de 352 x 576/480 x 576/352 x 288 pixeles (25 fps) y 352 x 480/480 x 480/352 x 240 pixeles (30 fps).
- El formato de archivo debe ser MP@ML (Main Profile en Main Level)/SP@ML (Simple Profile en Main Level)/MP@LL (Main Profile en Low Level).
- Los flujos de audio deben cumplir con MPEG 1 Audio Layer-2 o MPEG2 Audio Layer-2.

Para archivos DivX

- El sistema soporta DivX 6.x, 5.x, 4.x and 3.11.
- El sistema soporta archivos DivX con una resolución de 720 x 480 pixeles o menos (30 fps), y de 720 x 576 pixeles o menos (25 fps).
- El flujo de audio debe cumplir con Dolby Digital (incluyendo multicanal) o MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3).
- El sistema no soporta GMC (Global Motion Compression).
- Puede suceder que el archivo codificado en el modo de escaneo entrelazado no se pueda reproducir correctamente.
- El sistema dispone de su propio código de registro para la reproducción de DivX.
  Si es necesario, podrá confirmar el código de registro de su sistema utilizando el menú OTHERS. (Consulte la página 35.)

- Este producto incorpora tecnología de protección de los derechos de autor que está protegida por patentes de EE.UU y otros derechos de propiedad intelectual. La utilización de esta tecnología de protección de los derechos de autor debe ser autorizada por Macrovision y está destinada únicamente para uso doméstico y otras formas limitadas de visionado, a menos que Macrovision lo autorice expresamente. Está prohibida la ingeniería inversa o desmontaje del aparato.
- "LOS CONSUMIDORES DEBERÍAN RECORDAR QUE NO TODOS LOS TELEVISORES DE ALTA DEFINICIÓN SON TOTALMENTE COMPATIBLES CON ESTE PRODUCTO Y QUE PUEDE PROVOCAR LA APARICIÓN DE OBJETOS EXTRAÑOS EN LA IMAGEN. EN EL CASO DE PROBLEMAS EN LA IMAGEN DE 525 Ó 625 LÍNEAS DE ESCANEO PROGRESIVO, SE RECOMIENDA QUE EL USUARIO CAMBIE LA CONEXIÓN A LA SALIDA 'STANDARD DEFINITION'. EN CASO DE DUDA EN RELACIÓN A LA COMPATIBILIDAD DE NUESTRO TELEVISOR CON ESTE MODELO DE REPRODUCTOR DVD 525p y 625p, LE ROGAMOS QUE SE PONGA EN CONTACTO CON NUESTRO CENTRO DE ATENCIÓN AL CLIENTE".
- ESTÁ PROHIBIDO USAR ESTE PRODUCTO DE CUALQUIER FORMA QUE CUMPLA CON LA NORMA MPEG-4 VISUAL, EXCEPTO PARA ACTIVIDADES DE ÍNDOLE PERSONAL O NO COMERCIAL POR PARTE DEL CONSUMIDOR.
- DivX, DivX Ultra Certified y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX, Inc. y deben utilizarse en virtud de una licencia.
- Producto con certificación DivX® Ultra Certified oficial
- Reproduce todas las versiones de vídeo DivX® (incluida la versió DivX® 6) y ofrece reproducción mejorada de archivos multimedia DivX® y formato de medio DivX.

Índice de piezas y controles

Los números de las ilustraciones indican las páginas que contienen descripciones detalladas de las piezas.

Panel frontal (unidad central)

Visor

22 36 36 19 23

FM AM
LPCM SURR
CH
MHz
kHz
SW L C R
LFE LS S RS
WMA MP3
PROGRESSIVE
CHAP.
TRK
PG
PL
MONO
ST
TA
News Info
PRG
RND
RESUME
1 A-B
ALL

19 19 21 36 30 27

Para TH-P7/TH-P5 solamente: 17 19 37 39 30 31

18 18 16

15 18 18 16

SOURCE
VOLUME

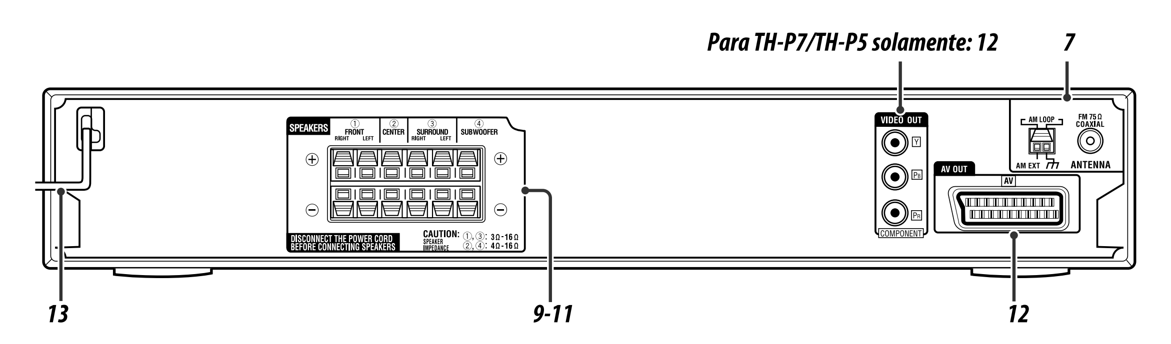
STANDBY
JVC
USB MEMORY
PHONES

13 15 16

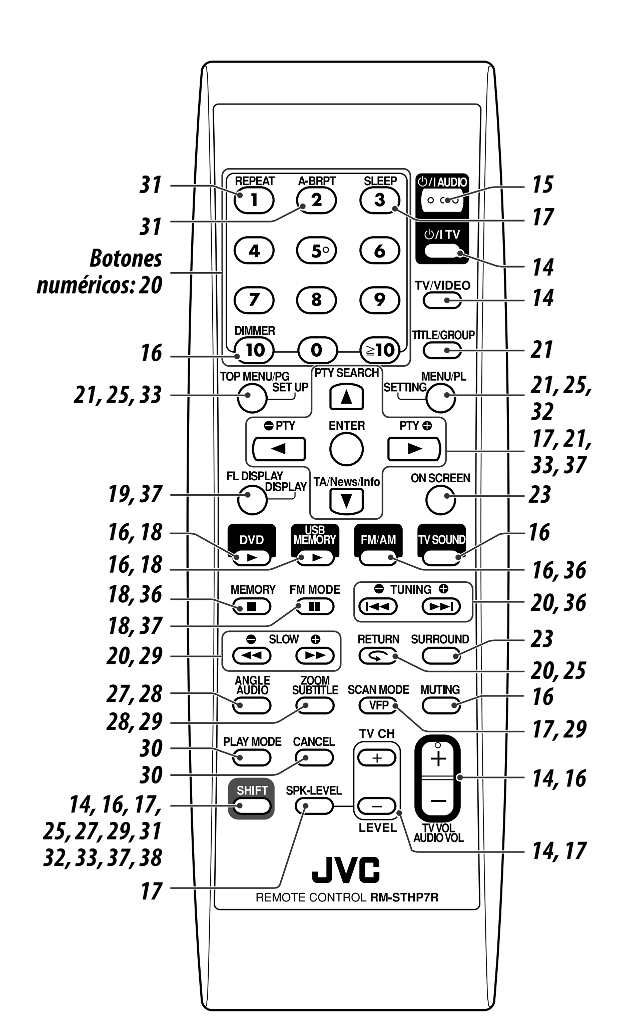
Bandeja de disco (interior): *18*

Sensor remoto: *6*

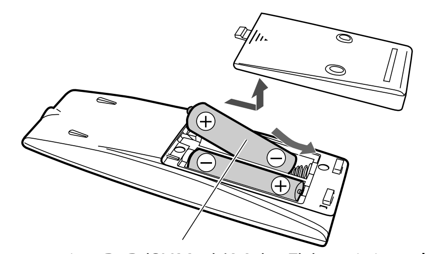
Panel posterior (unidad central)



Mando a distancia



Colocación de las pilas del mando a distancia



Pilas secas tipo R6P (SUM-3)/AA (15F) (suministradas)

Si disminuye la efectividad o el radio de acción del mando a distancia, cambie ambas pilas.

PRECAUCIÓN

- No exponga las pilas a calor o llamas.

Funcionamiento del sistema desde el mando a distancia

Apunte el mando a distancia directamente al panel frontal de la unidad central.

- No bloquee el sensor del mando a distancia.

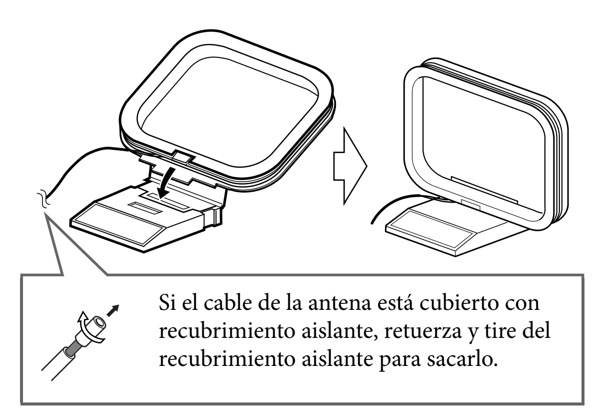
Conexiones

No enchufe el cable de alimentación hasta no haber efectuado todas las demás conexiones.

Conexión de las antenas FM y AM (OM)

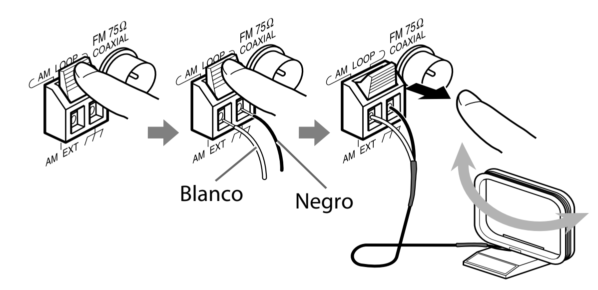
■ Antena de cuadro AM (OM)

Instalación de la antena de cuadro AM (OM) suministrada



Si el cable de la antena está cubierto con recubrimiento aislante, retuerza y tire del recubrimiento aislante para sacarlo.

Conexión de la antena de cuadro AM (OM)

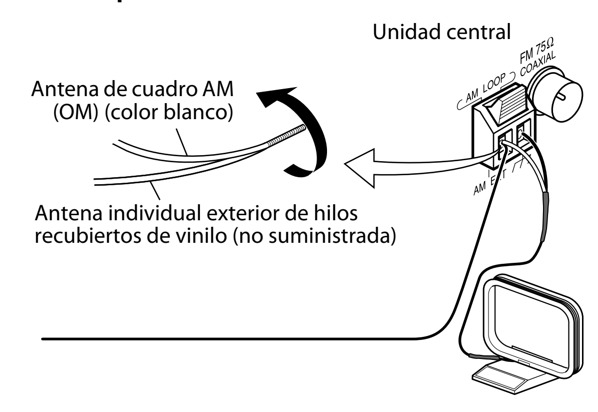


- Gire la antena de cuadro hasta optimizar la recepción de las retransmisiones AM (OM).

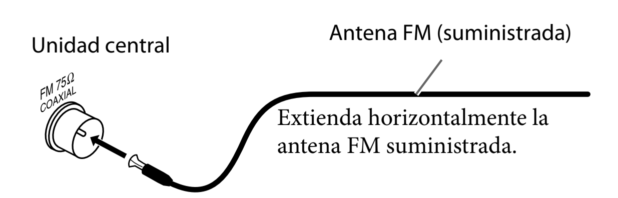
NOTA

- Compruebe que los conductores de la antena no tocan ningún otro punto de conexión, cable de conexión o cable de alimentación. Esto podría ocasionar una recepción deficiente.

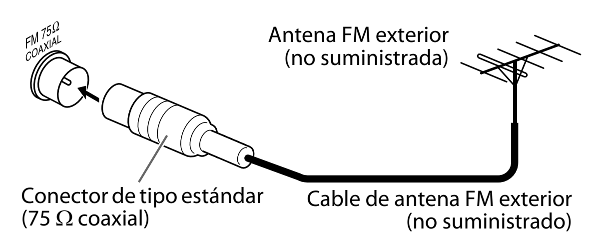
Si la recepción es deficiente



■ Antena FM



Si la recepción es deficiente

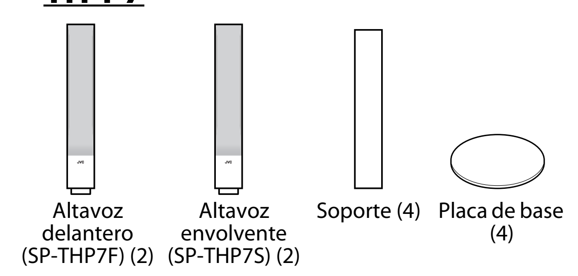


NOTA

- Se recomienda utilizar cable coaxial para la antena FM, ya que está bien blindado contra interferencias.

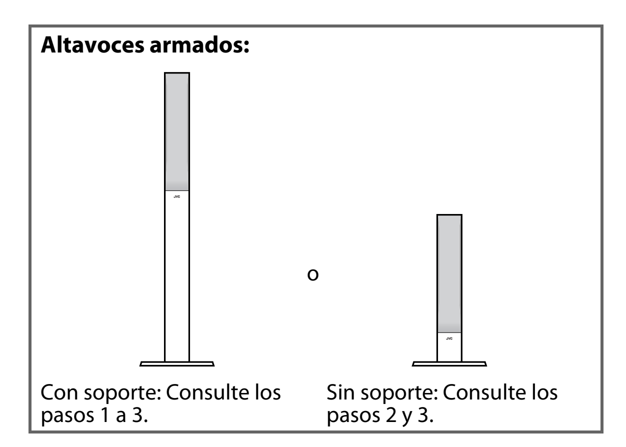
Conexiòn de los altavoces satélite (delantero, central, envolvente) y del subwoofer

■ Montaje de los altavoces delanteros y envolvente para TH-P7



- **Para posicionar correctamente todos los altavoces, verifique el nombre de modelo en la etiqueta provista en la parte trasera de cada altavoz.**

Altavoces armados:

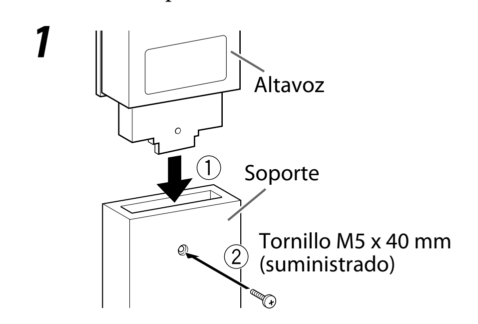


Con soporte: Consulte los pasos 1 a 3.

Sin soporte: Consulte los pasos 2 y 3.

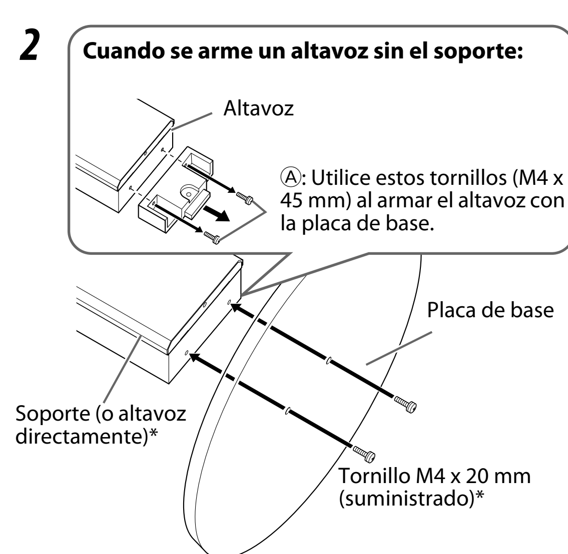
Antes del montaje —
- Prepare un destornillador Phillips (no suministrado).
- Tenga cuidado de no dejar caer ningún componente durante el armado, una caída podría producir lesiones o daños en el piso.

1



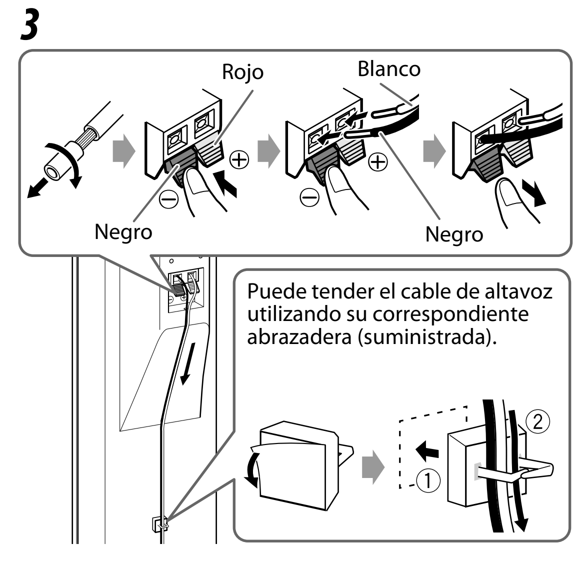
2

Cuando se arme un altavoz sin el soporte:



* Al armar el altavoz con la placa de base, utilice los tornillos Ⓐ.

3

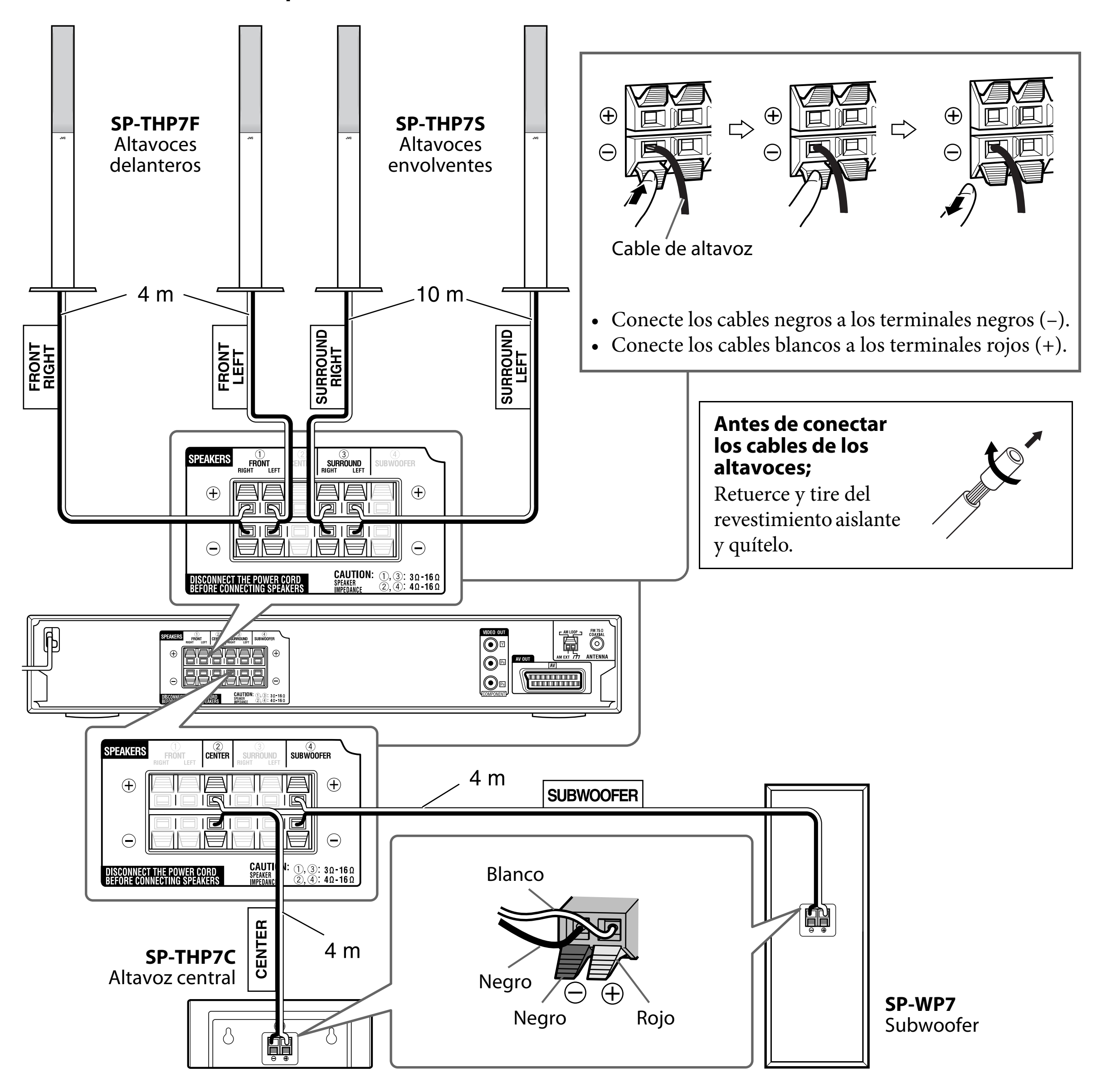


Precauciones durante el uso diario
- Cuando mueva los altavoces, no tire de los cables de altavoz; de lo contrario, los altavoces se podrán caer, produciendo daños o lesiones.
- Cuando sujete el altavoz, sosténgalo siempre por la parte inferior.
- No se apoye sobre los altavoces, pues se podrán caer o dañar y provocar lesiones. Especialmente preste atención para que los niños no se apoyen contra los altavoces.
- No reproduzca el sonido a volúmenes tan altos que puedan provocar su distorsión; de lo contrario, los altavoces podrían dañarse debido al calor interno.

No enchufe el cable de alimentación hasta no haber efectuado todas las demás conexiones.

Español

■ Conectando los altavoces para TH-P7



PRECAUCIÓN

- Si desea conectar altavoces distintos a los suministrados, asegúrese de que tengan la misma impedancia (SPEAKER IMPEDANCE) que la indicada en la parte posterior de la unidad central.
- NO conecte más de un altavoz a un punto de conexión de altavoz.
- Cuando instale los altavoces auxiliares en la pared:
  – Encargue la instalación en pared a personal cualificado. NO instale usted mismo los altavoces satélites en la pared, para evitar daños resultantes de una caída causada por una instalación incorrecta o por debilidad de la estructura de la pared.
  – Debe actuarse con precaución al seleccionar una ubicación para la instalación de altavoces en una pared. Si los altavoces instalados interfieren con actividades diarias, pueden producirse lesiones personales o daños en equipos.

No enchufe el cable de alimentación hasta no haber efectuado todas las demás conexiones.

■ Conectando los altavoces para TH-P5

SP-THP5F
Altavoces delanteros

SP-THP5S
Altavoces envolventes

3 m

8 m

FRONT RIGHT

FRONT LEFT

SURROUND RIGHT

SURROUND LEFT

Cable de altavoz

- Conecte los cables negros a los terminales negros (–).
- Conecte los cables blancos a los terminales rojos (+).

Antes de conectar los cables de los altavoces;
Retuerce y tire del revestimiento aislante y quítelo.

SPEAKERS ① FRONT RIGHT LEFT ② CENTER ③ SURROUND RIGHT LEFT ④ SUBWOOFER

DISCONNECT THE POWER CORD BEFORE CONNECTING SPEAKERS

CAUTION: SPEAKER IMPEDANCE ①, ③: 3Ω-16Ω ②, ④: 4Ω-16Ω

3 m

CENTER

SUBWOOFER

3 m

SP-THP5C
Altavoz central

SP-WP5
Subwoofer

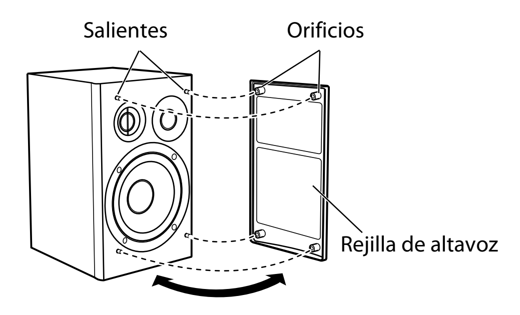
PRECAUCIÓN

- Si desea conectar altavoces distintos a los suministrados, asegúrese de que tengan la misma impedancia (SPEAKER IMPEDANCE) que la indicada en la parte posterior de la unidad central.
- NO conecte más de un altavoz a un punto de conexión de altavoz.
- Cuando instale los altavoces auxiliares en la pared:
  - Encargue la instalación en pared a personal cualificado. NO instale usted mismo los altavoces satélites en la pared, para evitar daños resultantes de una caída causada por una instalación incorrecta o por debilidad de la estructura de la pared.
  - Debe actuarse con precaución al seleccionar una ubicación para la instalación de altavoces en una pared. Si los altavoces instalados interfieren con actividades diarias, pueden producirse lesiones personales o daños en equipos.

Precauciones durante el uso diario

- Cuando mueva los altavoces, no tire de los cables de altavoz; de lo contrario, los altavoces se podrán caer, produciendo daños o lesiones.
- No reproduzca el sonido a volúmenes tan altos que puedan provocar su distorsión; de lo contrario, los altavoces podrían dañarse debido al calor interno.

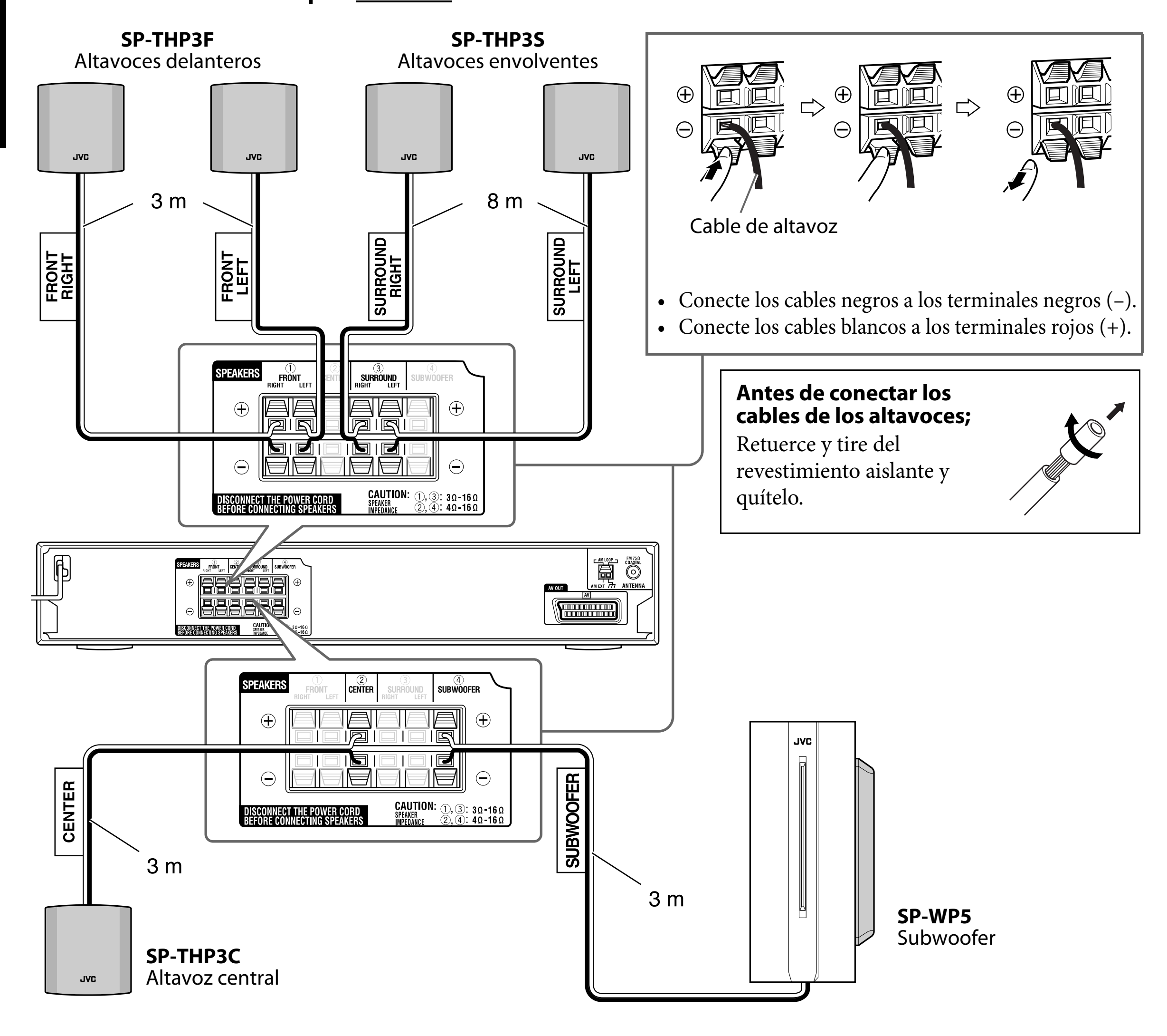
Para quitar las rejillas de los altavoces (para altavoces delanteros):



Conexiones

No enchufe el cable de alimentación hasta no haber efectuado todas las demás conexiones.

■ Conectando los altavoces para TH-P3



- Conecte los cables negros a los terminales negros (–).
- Conecte los cables blancos a los terminales rojos (+).

Antes de conectar los cables de los altavoces;
Retuerce y tire del revestimiento aislante y quítelo.

PRECAUCIÓN

- Si desea conectar altavoces distintos a los suministrados, asegúrese de que tengan la misma impedancia (SPEAKER IMPEDANCE) que la indicada en la parte posterior de la unidad central.
- NO conecte más de un altavoz a un punto de conexión de altavoz.
- Cuando instale los altavoces auxiliares en la pared:
  - Encargue la instalación en pared a personal cualificado. NO instale usted mismo los altavoces satélites en la pared, para evitar daños resultantes de una caída causada por una instalación incorrecta o por debilidad de la estructura de la pared.
  - Debe actuarse con precaución al seleccionar una ubicación para la instalación de altavoces en una pared. Si los altavoces instalados interfieren con actividades diarias, pueden producirse lesiones personales o daños en equipos.

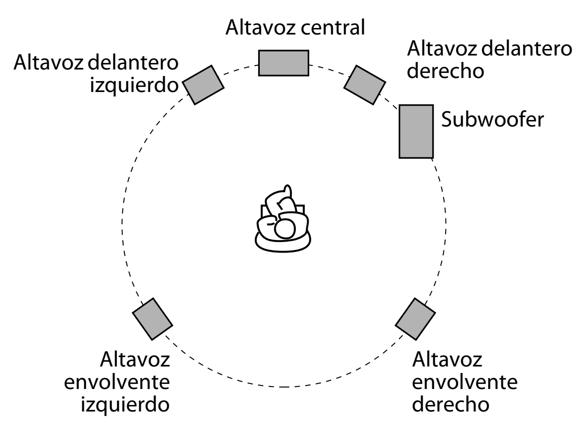
Precauciones durante el uso diario

- Cuando mueva los altavoces, no tire de los cables de altavoz; de lo contrario, los altavoces se podrán caer, produciendo daños o lesiones.
- No reproduzca el sonido a volúmenes tan altos que puedan provocar su distorsión; de lo contrario, los altavoces podrían dañarse debido al calor interno.

No enchufe el cable de alimentación hasta no haber efectuado todas las demás conexiones.

Distribución de altavoces

Para optimizar el sonido de este sistema, deberá situar todos los altavoces, salvo el subwoofer, a la misma distancia con respecto a la posición de audición.



Si no puede situar los altavoces a la misma distancia con respecto a la posición de audición

Podrá ajustar el tiempo de retardo de los altavoces. Consulte "Menú de retardo (DELAY)" en la página 34.

NOTA

- Coloque los altavoces auxiliares sobre una superficie lisa y nivelada.
- Los altavoces delanteros y central están magnéticamente blindados para evitar distorsiones de color en los televisores. Sin embargo, si no están correctamente instalados, se podrían producir distorsiones de color. Por lo tanto, preste atención a lo siguiente cuando se instale los altavoces.
  – Si va a instalar los altavoces cerca de un televisor, desconecte el interruptor de alimentación principal del televisor o desenchúfelo antes de instalar los altavoces. Luego espere por lo menos 30 minutos antes de volver a conectar el interruptor de alimentación principal del televiso.

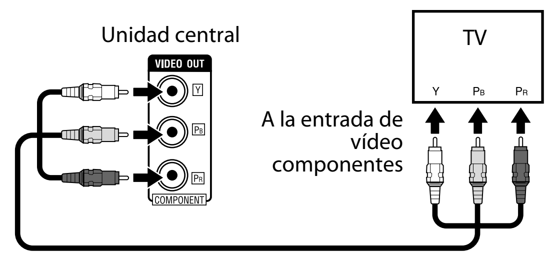
  Aunque siga las instrucciones de arriba, algunos televisores podrían ser afectados. En tal caso, aleje los altavoces del televisor.
- Los altavoces envolventes y el subwoofer no se hallan blindados magnéticamente.
  Si están situados cerca de un televisor o monitor, probablemente se producirá distorsión de color en la pantalla. Para evitarlo, no coloque los altavoces cerca de un televisor o monitor.
- Asegúrese de colocar el altavoz de subwoofer a la derecha del televisor. Si coloca el altavoz de subwoofer a la izquierda del televisor, mantenga una distancia suficiente para eliminar la aparición de motas en la pantalla del televisor.

Conexión de un televisor

- Puede producirse distorsión de la imagen cuando se conecte al televisor mediante un aparato de vídeo (VCR), o a un televisor con aparato de vídeo incorporado.
- Debe ajustar correctamente "MONITOR TYPE" en el menú PICTURE, según la relación de aspecto de su televisor. (Consulte la página 33.)

■ Para conectar un televisor equipado con tomas de entrada de vídeo componentes (para TH-P7/TH-P5 solamente).

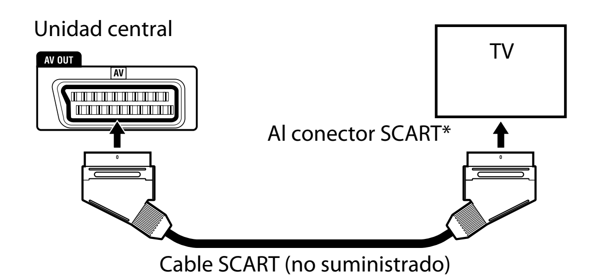
Podrá disfrutar de una imagen de alta calidad utilizando un cable de vídeo componente para la conexión.



NOTA

- Seleccione "PROGRESS" para el modo de escaneo al conectar el televisor con el cable de vídeo componente; de lo contrario, el sistema no emitirá las señales de vídeo a través de los jacks de vídeo componente. (Consulte la página 17.)
- Si su televisor no admite entrada de vídeo progresivo, conecte la unidad central al televisor usando el cable SCART. (Consulte "Para conectar un televisor con el conector SCART" abajo.)
- Si las tomas de entrada de vídeo componentes de su televisor son del tipo BNC, utilice un adaptador de enchufe (no suministrado) para convertir las clavijas del enchufe en clavijas BNC.
- Las señales de vídeo en componentes se pueden emitir solamente cuando se selecciona DVD o USB MEMORY como fuente de reproducción. (Consulte la página 16.)

■ Para conectar un televisor con el conector SCART



* Algunos conectores SCART de televisor emiten señal de audio. En tal caso, podrá disfrutar del sonido de TV a través de este sistema seleccionando TV SOUND como fuente de reproducción. (Consulte la página 16.)

NOTA

- No sale ninguna señal de sonido del conector "AV" (SCART) .
- Seleccione el modo de escaneado correspondiente a su televisor. (Consulte la página 17.)

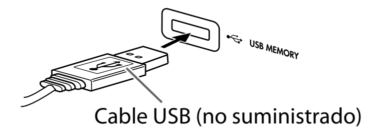
Español

Conexión de un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB

Puede conectar a este sistema un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB, como por ejemplo, dispositivo de memoria flash USB, unidad de disco duro, lector de tarjetas multimedia, cámara digital, etc.

- Tras conectar un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB a este Sistema y seleccionar "USB MEMORY" como fuente, aparecerá la pantalla de control en la pantalla del televisor. (Consulte la página 26.)

Unidad central (en el panel frontal)



Cable USB (no suministrado)

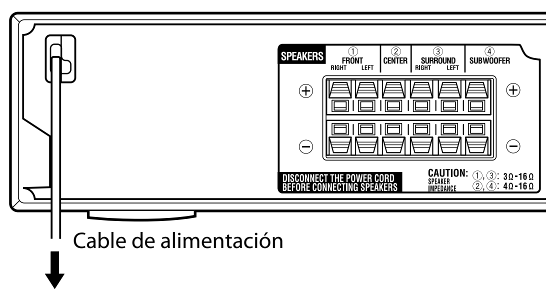
NOTA

- Cuando conecte un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB, consulte también su correspondiente manual.
- Conecte al sistema un solo dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB por vez. No utilice un hub USB.
- No podrá cargar el dispositivo de clase de almaceamiento masivo USB mientars esté conectaado al jack USB MEMORY.
- No desconecte el dispositivo mientras se reproduce un archivo en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB. Podría producirse un fallo de funcionamiento tanto en el sistema como en el dispositivo.
- JVC no se hará responsable de ninguna pérdida de datos en el dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB mientras se utiliza este sistema.
- Al efectuar la conexión con un cable USB, utilice un cable de menos de 1 m de largo.
- Este sistema es compatible con USB 2.0 Full-Speed (no compatible con USB 1.1).
- Podrá reproducir los siguientes tipos de archivos en un dispositivo USB de clase de almacenamiento masivo (velocidad máxima de transferencia de datos: 2Mbps):
  – Música: MP3, WMA
  – Imagen: JPEG
  – Cine: MPEG-4 (ASF), DivX (velocidad máxima de cuadro de 30 fps para progresivo)
- No se pueden reproducir archivos de más de 2GB.
- Cuando se reproduce un archivo con una alta velocidad de transferencia, los cuadros o sonidos podrían ser soltados durante la reproducción.
- Este sistema no puede reconocer un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB con un régimen que exceda de 5V/500 mA.
- Este sistema podría no reconocer algunos dispositivos USB de clase de almacenamiento masivo.
- Este sistema podría no ser capaz de reproducir algunos archivos, aunque sus formatos se encuentren listados más arriba.

Conexión del cable de alimentación

Asegúrese de que se han llevado a cabo todas las demás conexiones.

Unidad central



Cable de alimentación

Enchufe en tomas de CA.

PRECAUCIÓN

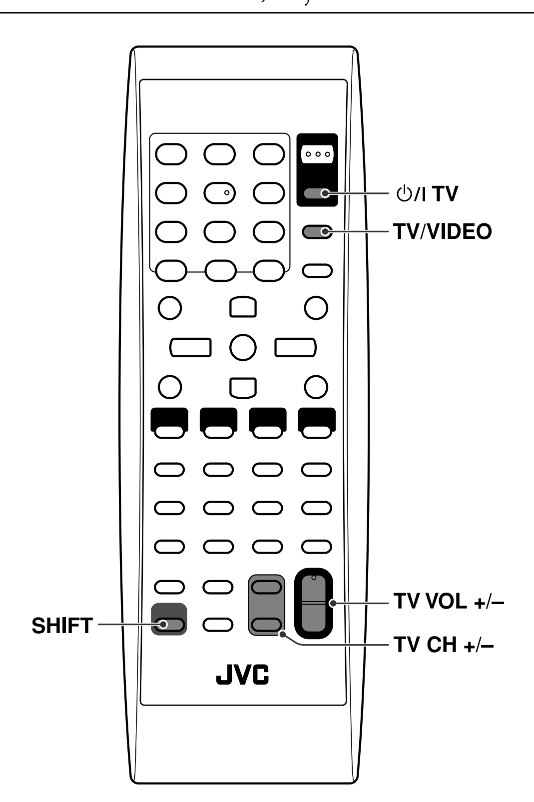
- Desconecte el cable de alimentación antes de limpiar o mover el sistema.
- No tire del cable de alimentación para desenchufarlo. Siempre, cuando vaya a desenchufar el cable, agarre y tire del enchufe, para no dañar el cable.

NOTA

- Los ajustes predeterminados, por ejemplo las emisoras presintonizadas y el ajuste del modo de sonido envolvente, pueden borrarse transcurridos unos días, en los casos siguientes:
  – Si desenchufa el cable de alimentación de la unidad central.
  – Si se produce un corte de suministro eléctrico.

Accionamiento del televisor

Podrá utilizar el control remoto para controlar no sólo esta unidad, sino también el televisor de JVC.
- Consulte también los manuales entregados con el televisor.
- Para controlar el televisor, dirija directamente el control remoto hacia el sensor remoto del televisor.



■ Para controlar un televisor de JVC

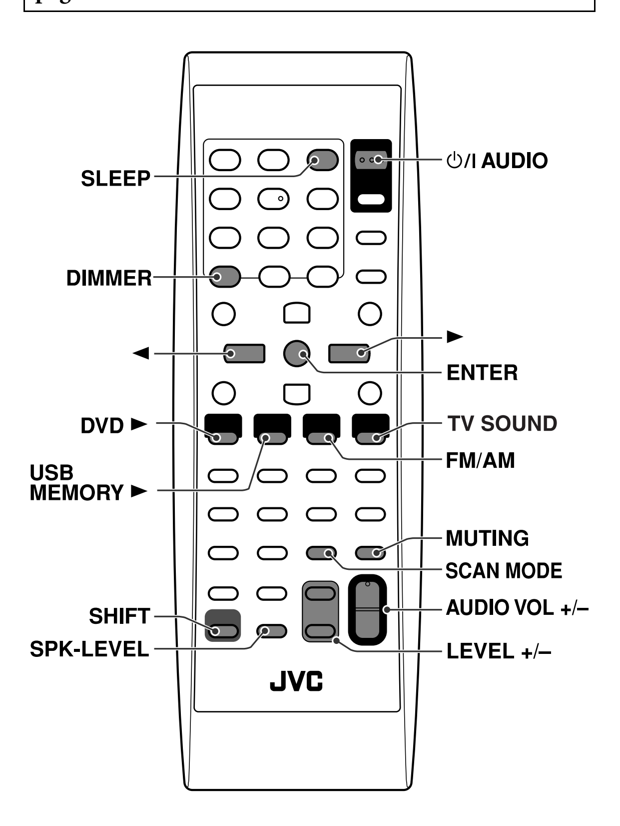
Podrá controlar las siguientes operaciones en el televisor.

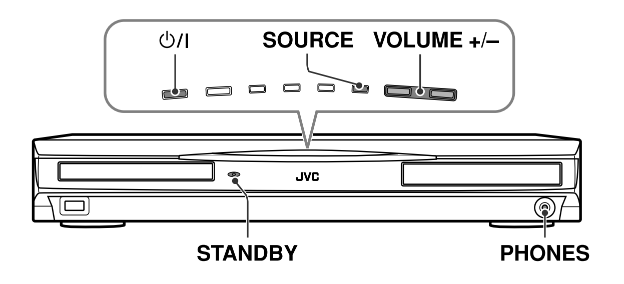
⏻/I TV:	Encender/apagar el televisor.
TV VOL +/– pulsando y manteniendo pulsado SHIFT:	Ajustar el volumen.
TV/VIDEO:	Seleccionar el modo de entrada (sea TV o VIDEO).
TV CH +/– pulsando y manteniendo pulsado SHIFT:	Cambiar los canales.

Operaciones básicas

Los botones del mando a distancia se pueden usar para explicar la mayoría de las operaciones descritas en este manual. Los botones de la unidad central se pueden usar de la misma manera que los del mando a distancia para efectuar las operaciones deseadas, a no ser que se indique otra cosa.

Los botones descritos a continuación se utilizan en las páginas 15 a 17.





Encendido y apagado del sistema

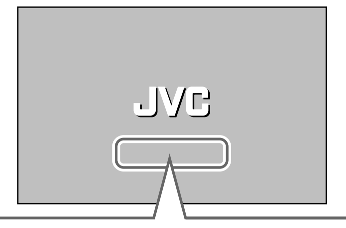
En el mando a distancia:

Pulse ⏻/I AUDIO.

En la unidad central:

Pulse ⏻/I.

Cuando se selecciona DVD o USB MEMORY como fuente (consulte la página 16.), los siguientes mensajes aparecerán en la pantalla del televisor.



- "OPEN"/"CLOSE":
  Aparece al abrir o cerrar la bandeja de disco.
- "NOW READING":
  Aparece cuando el sistema está leyendo la información del disco/archivo.
- "REGION CODE ERROR!":
  Aparece cuando el código de región del DVD VÍDEO no coincide con el código que soporta el sistema. El disco no se puede reproducir.
- "NO DISC":
  Aparece cuando no hay ningún disco cargado.
- "NO USB DEVICE":
  Aparece cuando no está conectado el dispositivo USB de clase de almacenamiento masivo.
- "CANNOT PLAY THIS DISC":
  Aparece cuando hay cargado un disco/archivo irreproducible.
- "CANNOT PLAY THIS DEVICE":
  Aparece cuando se ha conectado un dispositivo USB de clase de almacenamiento masivo que no se puede reproducir.

NOTA

- La lámpara STANDBY se apaga cuando se conecta la alimentación, y se apaga cuando se desconecta la alimentación.
- Una pequeña cantidad de energía se consume incluso con el equipo apagado. Esto se llama modo de espera; en este modo, la lámpara STANDBY está encendida. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA para desactivar el equipo completamente.
- También puede encender el sistema mediante los botones siguientes:
  – ⏏ en la unidad central
  – Uno de los botones de selección de fuente del mando a distancia
  – ► en la unidad central.

Consulte la página 15 para ver la ubicación de los botones.

Selección de fuente de reproducción

En el mando a distancia:

Pulse uno de los botones de selección de fuente (DVD ►, USB MEMORY ►, FM/AM o TV SOUND).

DVD ►: Para reproducir un disco (DVD VIDEO, VCD etc.). (Consulte la página 18.)
USB MEMORY ►: Para reproducir un archivo en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB. (Consulte la página 18.)
FM/AM: Para sintonizar una emisora FM o AM (OM). (Consulte la página 36.)
Cada vez que pulse el botón, la banda alternará entre FM y AM (OM).
TV SOUND: Para seleccionar el televisor (que emite señales de sonido) conectado al conector AV (SCART). (Consulte la página 12.)

En la unidad central:

Pulse SOURCE varias veces hasta que el nombre de la fuente deseada aparezca en el visor.

NOTA

- Cuando se selecciona una fuente, excepto DVD o USB MEMORY, este sistema no emitirá señales de vídeo.
- Se puede tardar un rato en cambiar la fuente.

Ajuste del volumen [VOLUME]

PRECAUCIÓN

- Ajuste siempre el volumen en su nivel mínimo antes de iniciar cualquier fuente. Si el volumen está ajustado en su nivel alto, el repentino estallido de sonido podría causar daños permanentes su oído y/o estropear los altavoces.

En el mando a distancia:

Pulse AUDIO VOL +/–.

En la unidad central:

Pulse VOLUME +/–.

Escucha con auriculares (no suministrados)

PRECAUCIÓN

Asegúrese de bajar el volumen:

- Antes de conectar o ponerse los auriculares, ya que el volumen alto puede dañar los auriculares y sus oídos.
- Antes de desconectar los auriculares, dado que el volumen alto puede salir repentinamente por los altavoces.

Mientras conectar un par de auriculares al jack PHONES de la unidad central, el sistema cancela automáticamente el modo surround (consulte la página 22.) actualmente seleccionado, desactiva los altavoces, y activa el modo de auriculares. Aparece “H.PHONE” en el visor.

Modo de auriculares

Cuando utilice los auriculares, se emiten las señales siguientes, con independencia de la configuración de altavoces:

- Para 2 fuentes de canal, las señales de canales delanteros derecho e izquierdo se emiten por los auriculares.
- Las señales multicanales se reducen por mezcla y se emiten por los auriculares.

Para apagar el sonido temporalmente [MUTING]

Pulse MUTING.

Para reanudar el sonido

Haga una de estas cosas:

- Pulse nuevamente MUTING.
- Pulse AUDIO VOL +/– (o VOLUME +/– en la unidad central).

Ajuste del brillo de las indicaciones [DIMMER]

Pulse DIMMER, mientras mantiene pulsado SHIFT.

Cada vez que se repite el procedimiento, podrá cambiar el nivel de brillo en 3 pasos.

Consulte la página 15 para ver la ubicación de los botones.

Temporizador de reposo [SLEEP]

El sistema se apaga automáticamente una vez transcurrido el periodo de tiempo especificado.

Pulse SLEEP, mientras mantiene pulsado SHIFT.

Cada vez que repite el procedimiento, la hora de apagado cambia.

Ejemplo:



Para comprobar el tiempo restante

Pulse SLEEP, pulsando una vez SHIFT.

Para cambiar el tiempo restante

Pulse repetidamente SLEEP, pulsando SHIFT.

Para cancelar

Pulse repetidamente SLEEP mientras presionaSHIFT, hasta que aparezca “SLEEP – –”.

- Al apagarse el equipo también se cancela el temporizador de reposo.

Ajuste del nivel de salida de los altavoces delanteros/central/envolventes y subwoofer

1 Pulse SPK-LEVEL para mostrar la indicación del altavoz objetivo en la ventana de visualización.

Cada vez que pulsa el botón, la indicación de los altavoces cambia como sigue:

FRNT L (Altavoz delantero izquierdo) ➡ **FRNT R** (Altavoz delantero derecho) ➡ **CENTER** (Altavoz central) ➡ **SURR L** (Altavoz envolvente izquierdo) ➡ **SURR R** (Altavoz envolvente derecho) ➡ **SUBWFR** (Subwoofer) ➡ (vuelta al comienzo)

2 Pulse LEVEL +/– para ajustar el nivel de salida de –6 a 6.

NOTA

- También se pueden realizar ajustes por medio del menú de configuración que aparece en la pantalla del televisor. (Consulte la página 34.)
- Los ajustes afectan a todas las fuentes.

Cambio del modo de exploración

El sistema se puede adaptar al modo de escaneado de su televisor.

NOTA

- Para TH-P7/TH-P5, podrá obtener una imagen de mejor calidad con el modo de escaneo progresivo conectando la unidad central al televisor con un cable de vídeo componente (no suministrado). (Consulte la página 12.)
  – Seleccione “PROGRESS” para el modo de escaneo al conectar el televisor con el cable de vídeo componente; de lo contrario, el sistema no emitirá las señales de vídeo a través de los jacks de vídeo componente.

■ Mientras esté seleccionado DVD o USB MEMORY como fuente y antes de la reproducción

1 Pulse y mantenga pulsado SCAN MODE durante 2 segundos.

Aparece en el visor el ajuste actual.

2 Pulse el cursor ►/◄ para seleccionar el modo deseado.

■ **(Sólo para TH-P7/TH-P5) Cuando conecte la unidad central al televisor usando el cable de vídeo componente**

Seleccione “PROGRESS”.

- Se enciende el indicador PROGRESSIVE en el visor.

■ **Cuando conecte la unidad central al televisor usando el cable SCART**

Seleccione una de las siguientes opciones:

- RGB: Selecciónelo cuando su televisor sea compatible con la señal de vídeo compuesta/RGB entrelazada.
- Y/C: Selecciónelo cuando su televisor sea compatible con la señal de S-vídeo entrelazada.

Podrá obtener una mejor calidad de imagen en el orden de — “PROGRESS” > “RGB” > “Y/C” > Compuesto.

3 Pulse ENTER mientras se visualiza el modo seleccionado.

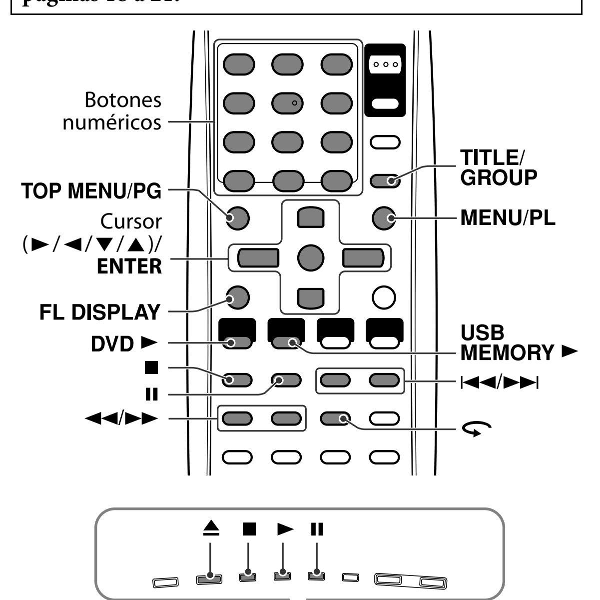
NOTA

- Aunque la imagen pueda aparecer distorsinada al presionar ENTER, no se trata de un fallo del sistema.
- “RGB” está seleccionado a la hora de la compra.

- Existen algunos televisores progresivos y algunos televisores de alta definición que no son completamente compatibles con este sistema, lo que hace que las imágenes no se vean de manera natural al reproducir un DVD VÍDEO en el modo de escaneado progresivo. En tal caso, conecte la unidad central al televisor usando el cable SCART y, a continuación, cambie el modo de escaneo a “RGB” o “Y/C”. Para comprobar la compatibilidad de su televisor, póngase en contacto con el centro de atención al cliente de JVC.
- Todos los televisores progresivos y todos los televisores de alta definición JVC son completamente compatibles con este sistema.

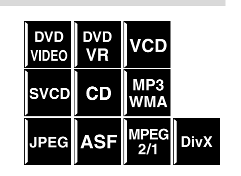
- Los iconos, como por ejemplo, DVD VIDEO, muestran los formatos de discos o los tipos de archivos disponibles para la operación.

Los botones descritos a continuación se utilizan en las páginas 18 a 21.



Reproducción básica

■ Para reproducir un disco



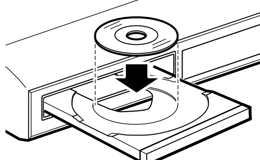
1 Pulse ⏏ en la unidad central.

El sistema se enciende y la bandeja de disco se abre.

2 Coloque un disco.

Con la etiqueta hacia arriba

Cuando se coloque un disco de 8 cm (3 pulgadas)



3 Pulse DVD ► (botón de reproducción).

■ Para reproducir un archivo en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB

Pulse USB MEMORY ► (botón de reproducción).

Las operaciones de los archivos en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB varían según los tipos de archivos almacenados en el mismo.

Para archivos MP3/WMA

La pantalla de control de archivos (consulte la página 26.) aparece en la pantalla del televisor.

Para archivos JPEG

Cada archivo (imagen fija) se muestra en la pantalla del televisor durante unos 3 segundos (presentación de diapositivas). Al parar la reproducción, aparecerá en el televisor la pantalla de control de archivos (consulte la página 26.).

Para archivos ASF/MPEG-2/MPEG-1

Pulsando TOP MENU/PG o MENU/PL, aparece la pantalla de control de archivos (consulte la página 26.) en la pantalla del televisor durante la reproducción.

Para archivos DivX

Durante el tiempo de lectura, "READING INDEX" podría aparecer en la pantalla del televisor.
Pulsando TOP MENU/PG o MENU/PL, aparece la pantalla de control de archivos (consulte la página 26.) en la pantalla del televisor durante la reproducción.

NOTA

- Cuando hayan diferentes tipos de archivos grabados en un disco/dispositivo, seleccione el tipo de archivo apropiado en el menú de configuración. (Consulte la página 34.)

■ Para hacer pausa

Pulse II.

Para continuar con la reproducción, pulse el botón de reproducción para la fuente correspondiente (DVD ► o USB MEMORY ►).

■ Para interrumpir

Pulse ■.

■ Iconos de guía de información en pantalla

Durante la reproducción de DVD VÍDEO, pueden aparecer un momento los siguientes iconos guía en la pantalla del televisor;

- :aparece al principio de una escena con subtítulos en diversos idiomas.
- :aparece al principio de una escena con sonido en diversos idiomas.
- :aparece al principio de una escena con planos en diversos ángulos.
- (Reproducción), (Pausa), / (Avance rápido/retroceso rápido), / (Avance lento/retroceso lento): aparece cuando se realiza cada operación.
- : el disco no puede aceptar alguna operación que ha intentado hacer.

NOTA

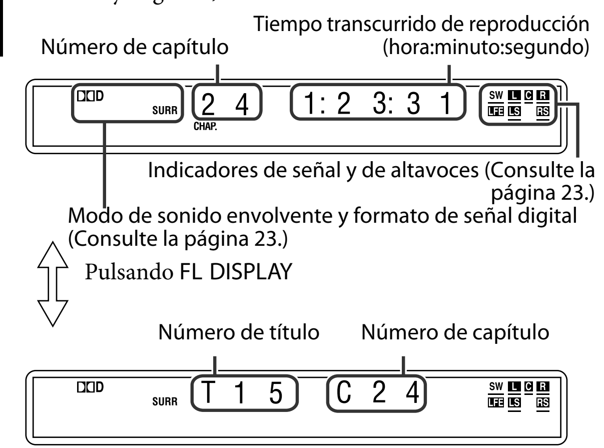
- (Para JPEG) El sistema no puede aceptar operaciones aunque presione algún botón antes de que la imagen entera aparezca en la pantalla del televisor.
- Si no desea que aparezcan los iconos de guía en pantalla, consulte la página 35.

Consulte la página 18 para ver la ubicación de los botones.

■ Información de reproducción en el visor

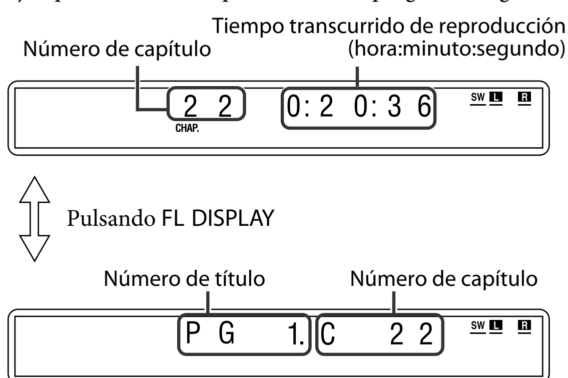
DVD VÍDEO

Ejemplo: Cuando se reproduce un DVD VÍDEO codificado con Dolby Digital 5,1canales

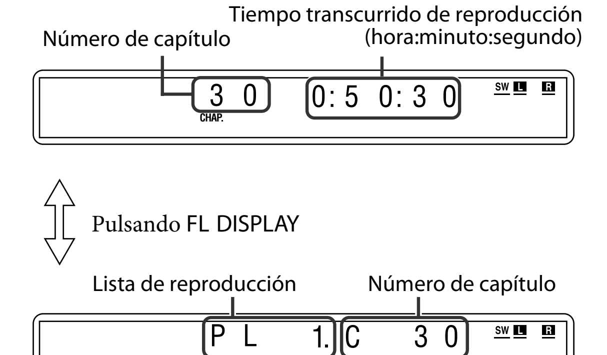


Disco DVD VR

Ejemplo: Durante la reproducción del programa original*[1]



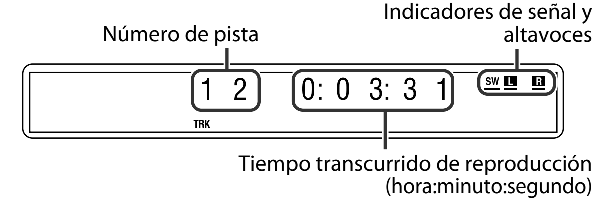
Ejemplo: Durante la reproducción de la lista de reproducción*[1]



*[1] Si pulsa TOP MENU/PG o MENU/PL, podrá cambiar el modo de reproducción. (Consulte la página 21.)

CD Vídeo/SVCD/CD Audio

Ejemplo: Cuando se reproduce un CD

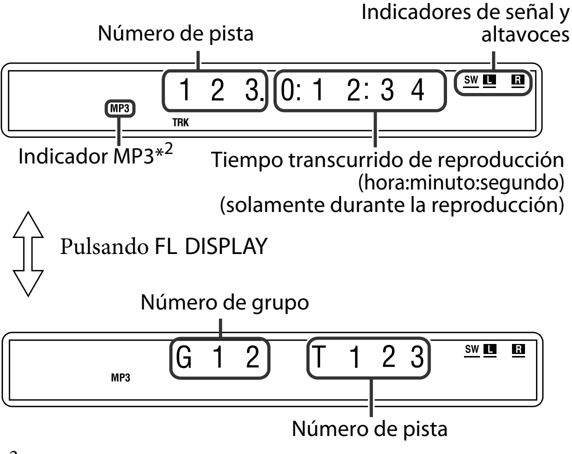


NOTA

- Cuando se reproduce un disco CD Vídeo o SVCD con función PBC, el tiempo transcurrido de reproducción no aparece, pero aparece “PBC”.

Archivo MP3/WMA

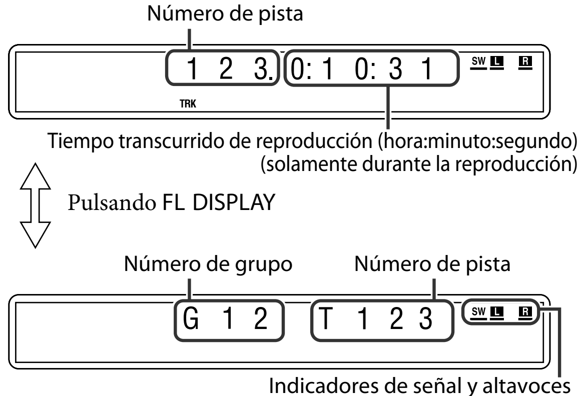
Ejemplo: Cuando se reproduce un archivo MP3



*[2] El indicador WMA se ilumina al detectar un archivo WMA.

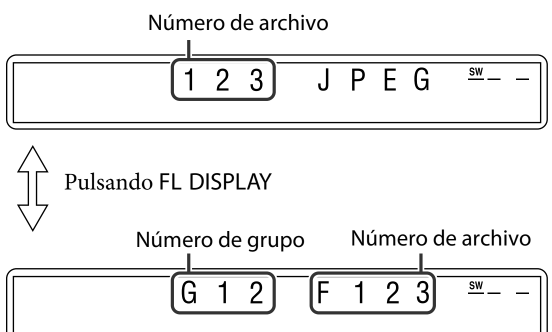
Archivo ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX

Ejemplo: Cuando se reproduce un archivo ASF



Consulte la página 18 para ver la ubicación de los botones.

Archivo JPEG



NOTA

- El modo de información horaria se puede cambiar (excepto para MP3/WMA/ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX). (Consulte la página 24.)
- También puede comprobar la información de reproducción en la pantalla del televisor. (Consulte la página 23.)

■ Salvapantallas

Una pantalla de televisor puede apagarse si se muestra una imagen estática durante mucho tiempo. Para evitarlo, el sistema atenúa automáticamente la pantalla si se muestra una imagen estática durante más de 5 minutos (función de protector de pantalla).

- Si se pulsa cualquier botón se cancelará la función de protector de pantalla.
- Si no desea utilizar la función de protector de pantalla, consulte la página 34.

Tecla de repetición



Puede retrasar la posición de reproducción en 10 segundos desde la posición actual.

■ Durante la reproducción

En el mando a distancia:

Pulse ⤺.

NOTA

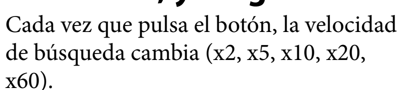
- Esta función actúa en el mismo título.
- Esta función no puede funcionar en algunos discos.

Búsqueda de avance rápido/ retroceso rápido

■ Durante la reproducción

En el mando a distancia:

Pulse ►►, y luego ◄◄.



Cada vez que pulsa el botón, la velocidad de búsqueda cambia (x2, x5, x10, x20, x60).

Para volver a velocidad normal de reproducción

Pulse el botón de reproducción para la fuente correspondiente (DVD ► o USB MEMORY ►).

NOTA

- Cuando se reproduce un DVD VÍDEO, DVD VR, VCD, SVCD, o ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX, no se emite sonido durante la búsqueda de avance/retroceso rápido.
- Cuando se reproduce un CD o un MP3/WMA, el sonido se hace intermitente y débil durante la búsqueda de avance/ retroceso rápido.
- Esta función no puede funcionar en algunos discos/archivos.
- En el caso de MP3/WMA, la velocidad de búsqueda no se visualiza.
- La velocidad de búsqueda para DivX, es ►► 1, ►► 2, ►► 3 para la búsqueda hacia adelante, y ◄◄ 1, ◄◄ 2 y ◄◄ 3 para la búsqueda hacia atrás.

Salto al principio de una selección deseada

■ Uso de los botones ►►| / |◄◄

■ Para DVD VÍDEO/DVD VR (capítulo): Durante la reproducción

■ Para CD Vídeo/SVCD (pista): Durante reproducción sin función PBC

■ Para CD/MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG-2/MPEG-1/ DivX (pista/archivo): Durante reproducción o en situación de parada

Pulse repetidamente ►►| o |◄◄.

NOTA

- Al reproducir un disco MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG-2/ MPEG-1/DivX, se pueden realizar operaciones por medio de la pantalla de control de archivos. (Consulte la página 26.)
- Esta función no puede funcionar en algunos discos/archivos.

■ Uso de los botones numéricos del mando a distancia

■ Para DVD VÍDEO/DVD VR (título, capítulo):
Con el aparato parado, se selecciona el número de títulos.
Durante la reproducción, se selecciona el número de capítulos.

■ Para CD Vídeo/SVCD (pista):
Durante la reproducción o la parada sin función PBC

■ Para CD/MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG-2/MPEG-1/ DivX (pista/archivo):
Durante reproducción o en situación de parada

Presione los botones numéricos (0-10, ≧ 10) para seleccionar el número deseado.

- Para obtener detalles sobre el uso de los botones numéricos, consulte "Cómo usar los botones numéricos" a continuación.

Cómo usar los botones numéricos

Para seleccionar 3: Pulse 3.
Para seleccionar 10: Pulse 10.
Para seleccionar 14: Pulse ≧ 10, 1, y luego 4.
Para seleccionar 24: Pulse ≧ 10, 2, y luego 4.
Para seleccionar 40: Pulse ≧ 10, 4, y luego 0.
Para seleccionar 114: Pulse ≧ 10, ≧ 10, 1, 1, y luego 4.

Consulte la página 18 para ver la ubicación de los botones.

Salto a intervalos de unos 5 minutos



Mientras se reproduce un archivo largo, podrá efectuar saltos dentro del archivo a intervalos de unos 5 minutos.

■ Durante la reproducción

Pulse el cursor ►/◄.

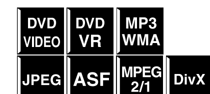
Cada vez que pulsa el botón, la posición de reproducción salta hasta el comienzo del intervalo anterior o siguiente.

NOTA

- Los intervalos se asignan automáticamente desde el comienzo de un archivo.
- Esta función está disponible sólo dentro del mismo archivo.
- Esta función no puede funcionar en algunos discos/archivos.

Localización de título/grupo deseado mediante los botones numéricos

■ Durante reproducción o en situación de parada.



1 Pulse TITLE/GROUP.

"– –" aparecen en la zona de indicación de título/grupo del visor.

Ejemplo: Durante la reproducción de DVD VÍDEO



2 Mientras en el visor se muestra "– –", utilice los botones numéricos (0-10, ≧ 10) para introducir el número de grupo o título deseado.

El sistema inicia la reproducción desde el primer capítulo/pista/archivo del título/grupo seleccionado.

- Para obtener detalles sobre el uso de los botones numéricos, consulte "Cómo usar los botones numéricos". (Consulte la página 20.)

NOTA

- Cuando se localiza el título de un disco DVD VR, el indicador PG o PL podría encenderse en el visor.
- Esta función no puede funcionar en algunos discos/archivos.

Selección del título/lista de reproducción deseado de la pantalla de control

■ Durante reproducción o en situación de parada.



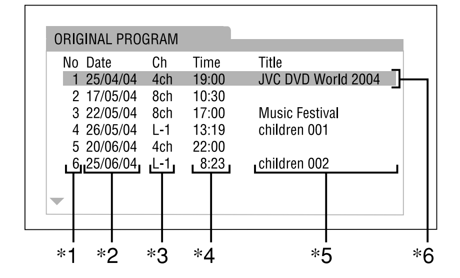
1 Pulse TOP MENU/PG o MENU/PL.

La pantalla de control aparece en la pantalla del televisor, y el sistema inicia la reproducción del primer título/lista de reproducción.

- PLAY LIST se indica sólo cuando la lista de reproducción está en un disco DVD VR.

TOP MENU/PG: se muestra ORIGINAL PROGRAM (programa original).

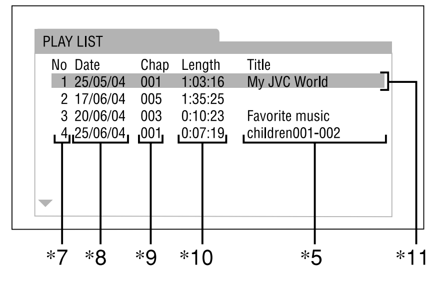
Ejemplo:



*1: Número de título
*2: Fecha de grabación
*3: Fuente de grabación (emisora de TV, el terminal de entrada del equipo de grabación, etc.)
*4: Hora de inicio de la grabación
*5: Título del programa/lista de reproducción original (Dependiendo del equipo de grabación, es posible que el título no se pueda visualizar).
*6: Título actual

MENU/PL: se muestra PLAY LIST (Lista de reproducción).

Ejemplo:



*7: Número de la lista de reproducción
*8: Creación de la fecha de las listas de reproducción
*9: Número de capítulos
*10: Tiempo de reproducción total
*11: Lista de reproducción actual

2 Pulse el cursor ▼/▲ para seleccionar el título/lista de reproducción deseado.

El sistema comienza a reproducir el título/lista de reproducción seleccionado.

Para borrar la pantalla de control

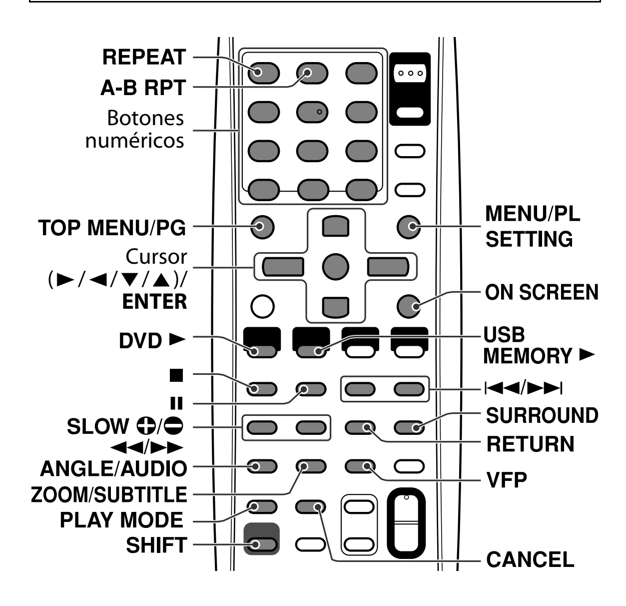
Pulse ENTER.

Acerca del modo de reproducción de un disco DVD VR

- Programa original (ORIGINAL PROGRAM):
  El sistema puede reproducir la imagen original en el orden grabado.
- Lista de reproducción (PLAY LIST):
  El sistema puede reproducir la lista de reproducción editada mediante el equipo de grabación.

- Los iconos, como por ejemplo, DVD VIDEO, muestran los formatos de discos o los tipos de archivos disponibles para la operación.

Los botones descritos a continuación se utilizan en las páginas 22 a 32.



Uso del modo envolvente

Usando el modo envolvente, podrá disfrutar de un campo acústico más real que el sonido estéreo.

■ Envolvente automático (AUTO SUR)

Esta función selecciona automáticamente el modo envolvente apropiado para las señales de entrada. Por ejemplo, una fuente multicanal se reproduce automáticamente en un audio multicanal.

■ Dolby Surround

Dolby Pro Logic II*[1]

Dolby Pro Logic II tiene un formato de reproducción multicanal desarrollado para descodificar todas las fuentes de 2 canales — fuente estéreo y fuente codificada Dolby Surround — en 5,1 canales.
Dolby Pro Logic II tiene dos modos — modo “Movie” (Cine) y modo “Music” (Música):

- **Pro Logic II Cine (MOVIE)**

Adecuado para la reproducción de fuentes codificadas Dolby Surround que lleven la marca DOLBY SURROUND.

- **Pro Logic II Música (MUSIC)**

Adecuado para la reproducción de cualquier fuente de música estéreo de 2 canales.

Dolby Digital*[1]

Se utiliza para reproducir bandas sonoras multicanal del software codificado con Dolby Digital (DOLBY DIGITAL).

- Hay otros formatos de codificación de sonido envolvente digital introducido por Dolby Laboratories, como por ejemplo, Dolby Digital EX.

■ DTS Digital Surround*[2]

Se utiliza para reproducir bandas sonoras multicanal del software codificado con DTS Digital Surround (DIGITAL dts SURROUND).
DTS Digital Surround (DTS) es otro formato de audio digital multicanal discreto disponible en software de CD Audio y DVD.

- Hay otros formatos de codificación de sonido envolvente digital multicanal introducido por Dolby Digital Theater Systems, Inc., como por ejemplo, DTS-ES, DTS 96/24.

Modos de sonido envolvente disponibles para cada señal de entrada

Las marcas √ muestran los modos de sonido envolvente disponibles.

Modo / Señal	Envolvente desactivado	Envolvente automático	Dolby Surround			DTS Digital Surround	DSP	
	OFF	AUTO SUR	MOVIE*[3]	MUSIC*[3]	DOLBY D	DTS	STADIUM*[3]	ALL ST*[3]
Dolby Digital (Multicanal)	√	√	—	—	√	—	—	—
Dolby Digital (2 canales)	√	√	√	√	—	—	√	√
DTS Digital Surround (Multicanal)	√	√	—	—	—	√	—	—
DTS Digital Surround (2 canales)	√	√	√	√	—	—	√	√
Analógico o lineal PCM	√	√	√	√	—	—	√	√

*[1] Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
*[2] “DTS” y “DTS Digital Surround” son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.
*[3] Puede seleccionar estos modos pulsando SURROUND. (Consulte la página 23.)

Sigue en página siguiente

Consulte la página 22 para ver la ubicación de los botones.

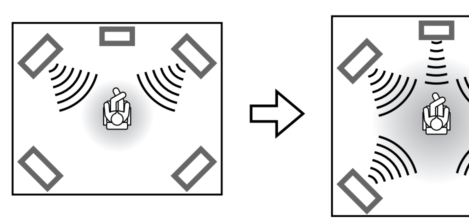
■ DSP

- **STADIUM**

El modo STADIUM añade claridad y difunde el sonido, como en un estadio exterior.

- **Todos los canales en estéreo**

El modo "Todos los canales en estéreo" (ALL ST) puede reproducir un mayor campo sonoro estereofónico utilizando todos los altavoces conectados (y activados).
"Todos los canales en estéreo" pueden utilizarse durante la reproducción de una fuente estereofónica de 2 canales.



■ Indicadores en el visor

Indicadores de formato de señal digital

LPCM: Se enciende cuando se recibe la señal Linear PCM.
ÐÐD: Se enciende cuando se reciben las señales Dolby Digital.
dts: Se enciende cuando se reciben las señales DTS Digital (Surround).
Sin indicación: No se enciende ningún indicador de señal digital cuando se reciben señales analógicas.

Indicador del modo Dolby Surround

ÐÐPLII:Se enciende cuando se activa el modo Dolby Pro Logic II.

Indicador de sonido envolvente

SURR: Se enciende cuando se activa el modo envolvente.

Indicadores de señal de fuente, etc.



Luz para indicar las señales entrantes.
L: Se enciende cuando se recibe la señal del canal delantero izquierdo.
C: Se enciende cuando se recibe la señal del canal central.
R: Se enciende cuando se recibe la señal del canal delantero derecho.
LFE: Se enciende cuando se recibe la señal del canal LFE.
LS: Se enciende cuando se recibe la señal del canal envolvente izquierdo.
RS: Se enciende cuando se recibe la señal del canal envolvente derecho.
S: Se enciende cuando se recibe la señal del canal envolvente monoaural o la señal de 2 canales Dolby Surround.
SW : Se enciende siempre.
El canal con " —" muestra que los altavoces correspondientes están reproduciendo el sonido de los canales.
Si se reproduce el sonido de los canales codificados en 5,1 canales, solamente se enciende " —".

Selección del modo envolvente

El sistema está configurado para seleccionar automáticamente el modo de sonido envolvente óptimo para la señal de entrada procedente de software multicanal digital.
Cuando se reproduzca una fuente de 2 canales, podrá seleccionar manualmente el modo envolvente deseado.

NOTA

- Esta función también tiene efecto para otras fuentes distintas de DVD.
- Para ASF, MPEG-2, MPEG-1 y DivX (excepto DivX versión 6), el modo Surround no tendrá ningún efecto.

■ Cuando se reproduce un software multicanal digital (excepto mientras OFF esté seleccionado)

Se activa automáticamente el modo envolvente multicanal apropiado (Dolby Digital, DTS Digital Surround o Linear PCM).

■ Cuando se reproduzca una fuente de 2 canales

Se puede seleccionar uno cualquiera de los modos Dolby Pro Logic II (MOVIE/MUSIC) o DSP.

Pulse SURROUND repetidamente para seleccionar el modo deseado.

Se activa el modo envolvente y aparece en el visor el modo envolvente actual.
Cada vez que pulse el botón, cambia el modo envolvente.
Para los detalles de cada modo, véase "Modos de sonido envolvente disponibles para cada señal de entrada". (Consulte la página 22.)

Para desactivar el modo envolvente

Pulse SURROUND varias veces hasta que "OFF" aparezca en el visor.

Memorización de ajustes — memoria automática

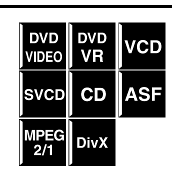
Cuando se apaga el aparato, el sistema memoriza el modo envolvente vigente en ese momento. El modo memorizado se recarga automáticamente al encender el aparato.

Uso de la barra de pantalla

Se puede comprobar la información del disco, y se pueden usar algunas funciones por medio de la barra en pantalla.

Visualización de la barra de pantalla

■ Siempre que haya un disco cargado

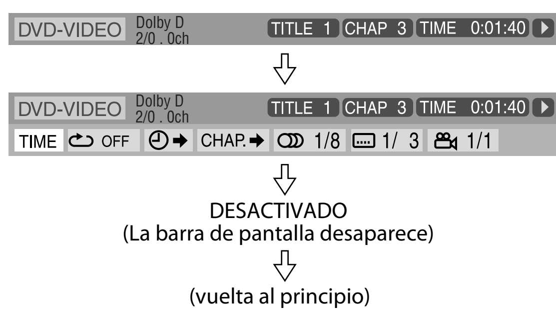


Pulse ON SCREEN.

Cada vez que pulse el botón, la barra de pantalla cambia del modo siguiente en la pantalla del televisor.

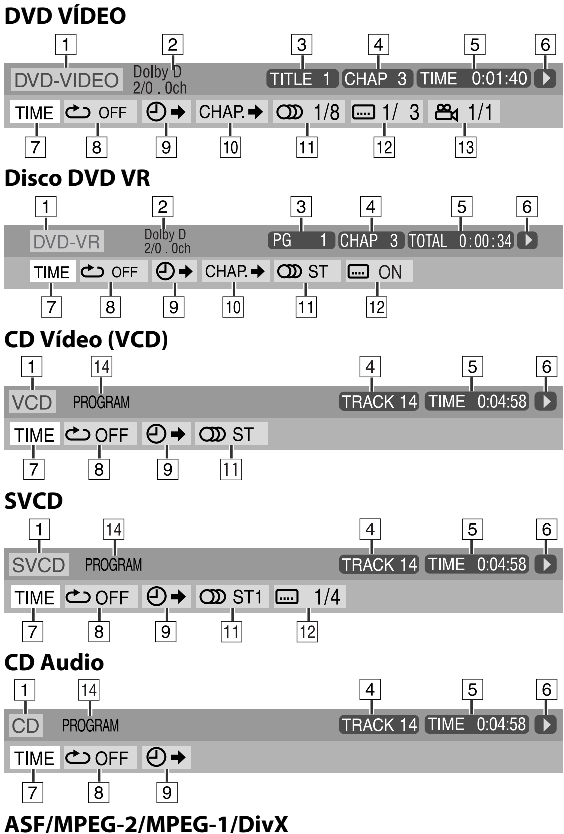
Consulte la página 22 para ver la ubicación de los botones.

Ejemplo: Durante la reproducción de DVD VÍDEO



• El elemento actualmente seleccionado aparece en verde.

■ Contenido de la barra en pantalla durante la reproducción

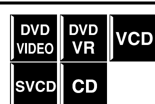






1 Muestra el tipo de disco.
2 Muestra la información de audio.
3 Para DVD VÍDEO: Muestra el número de título actual. Para DVD VR: Muestra el modo de reproducción (PG: para programa original, PL: para lista de reproducción) y el número de título.
4 Para DVD VÍDEO y DVD VR: Muestra el número de capítulo actual. Para otros tipos de discos: Muestra el número de pista actual.
5 Muestra la información de tiempo. Consulte “Cambios de la información de tiempo”.
6 Muestra el estado de la reproducción.
:Aparece durante la reproducción.
/ :Aparece durante el avance/retroceso rápido.
/ :Aparece durante la reproducción en avance lento/retroceso lento.
:Aparece en situación de pausa.
:Aparece en situación de parada.
7 Seleccione esto para cambiar la información de tiempo (5). Consulte “Cambios de la información de tiempo”.
8 Seleccione esto para repetir la reproducción. (Consulte la página 31.)
9 Seleccione esto para la función de búsqueda de tiempo. (Consulte la página 26.)
10 Selecciónelo para la función de búsqueda de capítulo. (Consulte la página 25.)
11 Seleccione esto para cambiar el canal, la transmisión o el idioma de audio. (Consulte la página 28.)
12 Seleccione esto para cambiar el idioma de subtítulos. (Consulte la página 28.)
13 Seleccione esto para cambiar el ángulo de visión. (Consulte la página 27.)
14 Muestra el estado del modo de reproducción.
PROGRAM: aparece durante la reproducción programada. (Consulte la página 30.)
RANDOM: aparece durante la reproducción aleatoria. (Consulte la página 30.)
15 Muestra el estado del modo de repetición. (Consulte la página 31.)

Cambios de la información de tiempo



Puede cambiar la información de tiempo en la barra de pantalla, en la pantalla del televisor y en el visor de la unidad central.

■ Durante la reproducción

1 Pulse ON SCREEN dos veces.

La barra de pantalla aparece en la pantalla del televisor.

2 Pulse el cursor ►/◄ para resaltar TIME.

3 Pulse ENTER repetidamente para seleccionar la información deseada.

Ejemplo: Cuando se selecciona el tiempo de reproducción de disco transcurrido.

TOTAL 1:25:58

■ DVD VÍDEO/DVD VR
- TIME: Tiempo de reproducción transcurrido del capítulo actual
- REM: Tiempo restante del capítulo actual
- TOTAL: Tiempo transcurrido del título/programa
- T. REM: Tiempo restante del título/programa

■ CD Vídeo/SVCD/CD Audio
- TIME: Tiempo de reproducción transcurrido de la pista actual
- REM: Tiempo restante de la pista actual
- TOTAL: Tiempo transcurrido de disco
- T. REM: Tiempo restante de disco

4 Pulse ON SCREEN.

La barra en pantalla desaparece.

NOTA
- Cuando se reproduce un DVD VR, “TIME” y “REM” no pueden ser mostrados.

Español

Consulte la página 22 para ver la ubicación de los botones.

Español

Reproducción desde una posición especificada de un disco

Puede iniciar la reproducción de un título, capítulo o pista especificados. También puede reproducir un disco desde un tiempo especificado.

Localización de una escena deseada desde el menú DVD



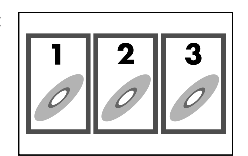
Los DVD VÍDEOs generalmente tienen sus propios menús, que indican los contenidos de los mismos, y se pueden mostrar en la pantalla del televisor. Puede localizar una escena deseada mediante estos menús.

■ Siempre que se carga un DVD VÍDEO

1 Pulse TOP MENU/PG o MENU/PL.

El menú aparece en la pantalla del televisor.

Ejemplo:



Normalmente, los DVD VÍDEOs que contienen más de un título dispondrán de un menú “arriba” que enumera los distintos títulos. Pulse TOP MENU/PG para mostrar el menú de títulos.
Algunos DVD VÍDEOs pueden tener también un menú diferente, que se puede ver pulsando MENU/PL. Consulte las instrucciones correspondientes a cada DVD VÍDEO en lo relativo a su menú particular.

2 Utilice cursor ►/◄/▼/▲ para seleccionar un elemento deseado.

3 Pulse ENTER.

- Con algunos discos, puede seleccionar también los elementos introduciendo el número correspondiente mediante los botones numéricos.

NOTA

- Esta función no puede funcionar en algunos discos.

Localización de una escena deseada mediante un menú de CD Vídeo/SVCD con PBC

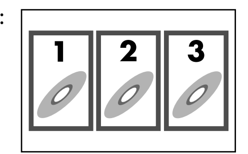


Un CD Vídeo o SVCD grabado con PBC tiene sus propios menús, por ejemplo una lista de las canciones que contiene. Puede localizar una escena específica mediante estos menús.

■ Durante la reproducción con la función PBC

1 Pulse RETURN repetidamente mientras pulsa SHIFT hasta que el menú aparezca en la pantalla del televisor.

Ejemplo:



2 Pulse los botones numéricos (1-10, ≧ 10) para seleccionar el número del elemento deseado.

- Para obtener detalles sobre el uso de los botones numéricos, consulte “Cómo usar los botones numéricos”. (Consulte la página 20.)

Para volver al menú

Pulse RETURN, presionando SHIFT repetidamente hasta que aparezca la pantalla de menú.

Cuando “NEXT” o “PREVIOUS” aparezca en la pantalla del televisor:

- Para ir a la página siguiente, pulse ►►I.
- Para volver a la página anterior, pulse I◄◄.

NOTA

- Si desea utilizar un CD Vídeo/SVCD compatible con PBC sin utilizar la función PBC, aplique cualquiera de los siguientes procedimientos:
  - Inicie la reproducción pulsando los botones numéricos en situación de parada.
  - Pulse ►►I varias veces hasta que se visualice el número de pista deseada, y luego inicie la reproducción pulsando DVD ► (botón de reproducción). Aparece el número de pista en el visor en lugar de “PBC”.
- Para activar la función PBC durante la reproducción de un CD Vídeo/SVCD compatible con PBC sin utilizar la función PBC, aplique cualquiera de los siguientes procedimientos:
  - Pulse TOP MENU/PG o MENU/PL.
  - Pulse ■ dos veces para interrumpir la reproducción y luego pulse DVD ► (botón de reproducción).

Localización de un capítulo deseado utilizando la barra en pantalla

■ Durante la reproducción



1 Pulse ON SCREEN dos veces.

La barra de pantalla aparece en la pantalla del televisor.

2 Pulse el cursor ►/◄ para resaltar CHAP.➔ .

3 Pulse ENTER.

Ejemplo: Durante la reproducción de DVD VÍDEO



4 Pulse los botones numéricos (0-9) para introducir el número de capítulo deseado.

Ejemplo:
Para seleccionar 8: Pulse 8.
Para seleccionar 10: Pulse 1 y, a continuación, 0.
Para seleccionar 20: Pulse 2 y, a continuación, 0.
Para seleccionar 37: Pulse 3 y, a continuación, 7.

Para corregir una entrada errónea

Repita el paso 4.

5 Pulse ENTER.

6 Pulse ON SCREEN.

La barra en pantalla desaparece.

NOTA

- Puede seleccionar hasta el capítulo número 99.

Localización de una posición deseada especificando el tiempo

Podrá localizar una posición deseada especificando el tiempo desde el comienzo del disco (mientras está parado) o del título/pista actual (durante la reproducción).



DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | CD

- ■ Para DVD VIDEO/DVD VR: Durante la reproducción
- ■ Para CD Vídeo/SVCD: Durante la parada o la reproducción sin la función PBC
- ■ Para CD Audio: Durante reproducción o en situación de parada

■ Al especificar el tiempo de reproducción transcurrido desde el principio del disco

Efectúe el siguiente procedimiento con el aparato parado.

■ Al especificar el tiempo de reproducción transcurrido desde el principio del título/pista en curso

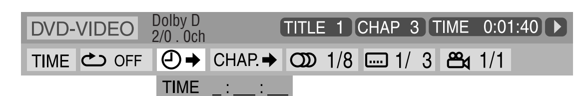
Efectúe el siguiente procedimiento durante la reproducción.

1 Pulse ON SCREEN dos veces.

La barra de pantalla aparece en la pantalla del televisor.

2 Pulse el cursor ►/◄ para resaltar ⌚➔.

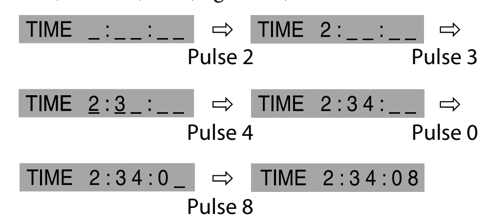
3 Pulse ENTER.



4 Utilice los botones numéricos (0-9) para introducir el tiempo.

Podrá especificar el tiempo de reproducción transcurrido desde el comienzo del disco (mientras está parado) o desde el comienzo del título/pista actual (durante la reproducción).

Ejemplo: Para reproducir desde un punto 2 (horas): 34 (minutos): 08 (segundos) transcurridos



Para cancelar una entrada errónea

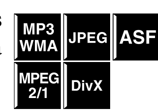
Pulse el cursor ◄ repetidamente.

5 Pulse ENTER.

6 Pulse ON SCREEN.

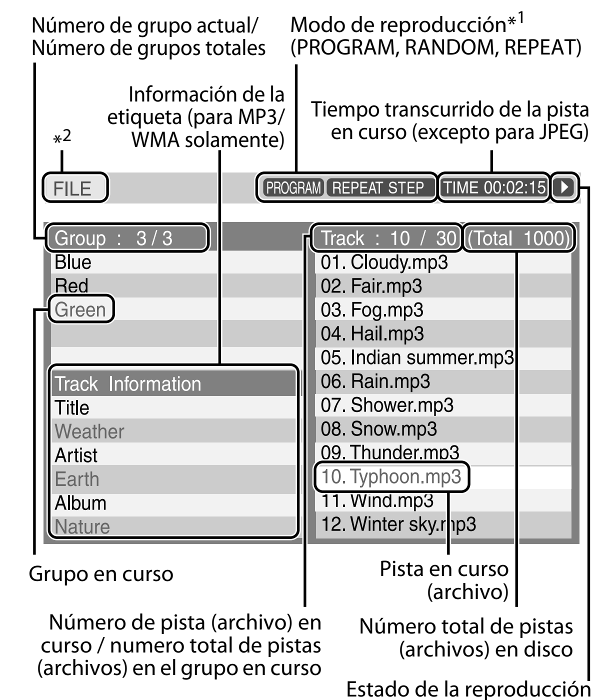
La barra en pantalla desaparece.

Uso de la pantalla de control de archivos



Puede usted buscar y reproducir los grupos y pistas/archivos que desee por medio de la pantalla de control de archivos que se puede ver en el televisor.

Ejemplo: Cuando la fuente es DVD.



*1 (Para ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX) Los modos programado y aleatorio no están disponibles.

*2 Cuando la fuente es USB MEMORY, aparece "USB".

La pantalla de control de archivos aparece automáticamente durante la reproducción (para MP3/WMA) o la parada.

Sigue en página siguiente

Consulte la página 22 para ver la ubicación de los botones.

■ Para MP3/WMA: Durante reproducción o en situación de parada
■ Para JPEG/ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX: En situación de parada

1 Pulse el cursor ►/◄/▼/▲ para seleccionar el grupo/pista/archivo deseado.
- Para los archivos MP3/WMA, la reproducción comienza a partir de la pista seleccionada.
- Para JPEG, realice la siguiente operación.

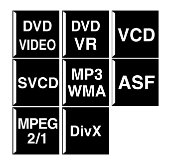
2 Pulse el botón de reproducción para la fuente correspondiente (DVD ► o USB MEMORY ►) o ENTER.
- La reproducción de pistas/presentación de diapositivas comienza a partir de la pista o el archivo seleccionados.
- Cuando se presiona ENTER para los archivos JPEG, sólo se reproduce el archivo seleccionado.

Para saltar el archivo durante la reproducción

Pulse ►►|/|◄◄ o cursor ▲/▼.

NOTA
- También puede comprobar la información de reproducción en el visor. (Consulte la página 19.)
- Puede que algunos nombres de grupo, pista o archivo no aparezcan correctamente, dependiendo de las condiciones de grabación.
- La lista de grupos, pistas y archivos puede aparecer en un orden diferente del mostrado en su ordenador personal.

Reanudar reproducción



Cuando la reanudación de reproducción está ajustada en "ON" (consulte la página 35.) y se interrumpe la reproducción mediante las operaciones siguientes, se memoriza la posición donde se interrumpió la reproducción. (Se enciende el indicador RESUME en el visor.)
- Apagado del equipo (consulte la página 15.)
- Al pulsar ■ una vez
- Cambiar la fuente (consulte la página 16.)

Para iniciar la reproducción desde la posición memorizada
- Pulse el botón de reproducción para la fuente correspondiente (DVD ► o USB MEMORY ►) en el control remoto o ► (botón de reproducción) en la unidad central.
- Seleccione nuevamente DVD o USB MEMORY como fuente si modificó la fuente.

Para borrar la posición memorizada

Pulse ■ otra vez.
- La posición almacenada también se borra al abrir la bandeja del disco o al desconectar el dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.

NOTA
- (Para DivX) Se podría almacenar el comienzo de una escena en que se detuvo la reproducción.

Selección de un ángulo de visión

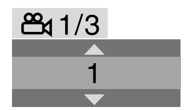
■ Durante la reproducción de un disco que contenga escenas grabadas desde distintos ángulos



Cuando utilice el botón ANGLE:

1 Pulse ANGLE, mientras mantiene pulsado SHIFT.

Ejemplo: Se selecciona el primer ángulo de visión entre tres ángulos de visión grabados



2 Pulse repetidamente ANGLE, mientras pulsa SHIFT o Cursor ▼/▲ para seleccionar el ángulo de visión deseado.

Cuando utilice la barra de pantalla:

1 Pulse ON SCREEN dos veces.

La barra de pantalla aparece en la pantalla del televisor.

2 Pulse el cursor ►/◄ para resaltar 1/3.

3 Pulse ENTER.



4 Pulse el cursor ▼/▲ para seleccionar el ángulo de cámara deseado.

5 Pulse ENTER.

6 Pulse ON SCREEN.

La barra en pantalla desaparece.

Consulte la página 22 para ver la ubicación de los botones.

Selección de subtítulos

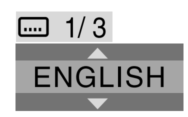
■ Durante la reproducción de un disco/archivo que contenga subtítulos en varios idiomas



Cuando utilice el botón SUBTITLE:

1 Pulse SUBTITLE.

Ejemplo (DVD VÍDEO): Se selecciona “ENGLISH” de los 3 idiomas de subtítulos grabados.



2 Pulse el cursor ▼/▲ para seleccionar el subtítulo deseado.

Para DVD VR

- Si se pulsa SUBTITLE, los subtítulos (sub-imágenes) se activan independientemente de que los subtítulos estén grabados o no. (No habrá cambio de sub-imágenes si no hay sub-imágenes grabadas.)

Para SVCD

- Un SVCD puede contener hasta cuatro subtítulos. Si se pulsa SUBTITLE, los subtítulos cambian con independencia de que los subtítulos estén grabados o no. (No habrá cambio de subtítulos si no hay subtítulos grabados.)

Cuando utilice la barra de pantalla:

1 Pulse ON SCREEN dos veces.

La barra de pantalla aparece en la pantalla del televisor.

2 Pulse el cursor ►/◄ para resaltar 1/ 3 **.**

3 Pulse ENTER.



4 Pulse el cursor ▼/▲ repetidamente para seleccionar el subtítulo deseado.

5 Pulse ENTER.

6 Pulse ON SCREEN.

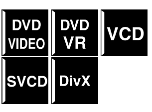
La barra en pantalla desaparece.

NOTA

- Algunos idiomas de subtítulos o de audio aparecen abreviados en la ventana emergente. Consulte “Lista de códigos de idiomas”. (Consulte la página 35.)
- Cada vez que pulse SUBTITLE, el subtítulo aparece y desaparece alternativamente.
- Para DivX, no podrá realizar este procedimiento usando la barra en pantalla.

Selección de audio

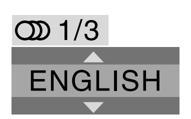
■ Durante la reproducción de un disco/archivo que contenga audio en varios idiomas



Cuando utilice el botón AUDIO:

1 Pulse AUDIO.

Ejemplo (DVD VÍDEO): Se selecciona “ENGLISH” de los 3 idiomas de audio grabados.



2 Pulse repetidamente AUDIO o cursor ▼/▲ para seleccionar el audio deseado.

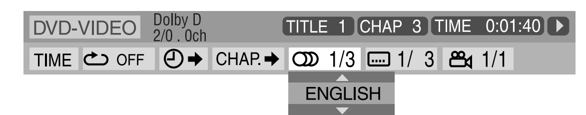
Cuando utilice la barra de pantalla:

1 Pulse ON SCREEN dos veces.

La barra de pantalla aparece en la pantalla del televisor.

2 Pulse el cursor ►/◄ para resaltar 1/3 **.**

3 Pulse ENTER.



4 Pulse el cursor ▼/▲ para seleccionar el audio deseado.

5 Pulse ENTER.

6 Pulse ON SCREEN.

La barra en pantalla desaparece.

NOTA

- Algunos idiomas de subtítulos o de audio aparecen abreviados en la ventana emergente. Consulte “Lista de códigos de idiomas”. (Consulte la página 35.)
- “ST”, “L” y “R” cuando se reproduce un DVD VR, VCD o SVCD respectivamente, que represente “stereo”, “left sound” y “right sound”.
- Para DivX, no podrá realizar este procedimiento usando la barra en pantalla.

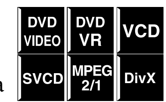
Consulte la página 22 para ver la ubicación de los botones.

Español

Reproducción especial de imagen

Reproducción fotograma a fotograma

■ Durante la reproducción



Pulse repetidamente ▮▮.

Cada vez que pulse el botón, la imagen fija avanza un fotograma.

Para volver a reproducción normal

Pulse el botón de reproducción para la fuente correspondiente (DVD ► o USB MEMORY ►).

Reproducción a cámara lenta

■ Durante la reproducción



1 Pulse ▮▮ en el punto desde donde desea iniciar la reproducción a cámara lenta.

El sistema hace una pausa en la reproducción.

2 Pulse SLOW ⊕.

- Comienza la reproducción a cámara lenta hacia adelante.

Para DVD VÍDEO solamente:

- Para reproducir a cámara lenta hacia atrás, pulse SLOW ⊖.

Cada vez que pulse el botón, se incrementa la velocidad de reproducción (1/32, 1/16, 1/8, 1/4, 1/2).

Para volver a reproducción normal

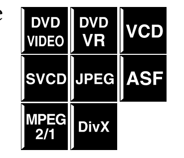
Pulse DVD ►.

NOTA

- Durante la reproducción a cámara lenta no se oye el sonido.

Ampliación

■ Durante reproducción o en situación de pausa



1 Pulse ZOOM, mientras mantiene pulsado SHIFT.

Cada vez que repite el procedimiento, cambia el aumento de la escena.

2 Durante la ampliación, pulse cursor ►/◄/▼/▲ para mover la zona ampliada.

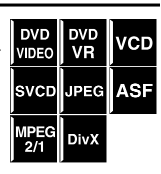
Para volver a reproducción normal

Pulse repetidamente ZOOM, pulsando SHIFT para seleccionar OFF.

NOTA

- El número de pasos para la ampliación varía con los distintos tipos de disco.
- Durante la reproducción de diapositivas de un disco JPEG, no está disponible la ampliación de la imagen. En tal caso, pulse ▮▮ para hacer una pausa en la reproducción de diapositivas, y a continuación amplíe la imagen.
- Durante la reproducción, puede darse el caso de que el cursor (►/◄/▼/▲) no funcione en el paso 2.

Cambio de la configuración VFP



La función VFP ("Video Fine Processor", procesador fino de vídeo) le permite ajustar el carácter de la imagen según el tipo de programación, tono de imagen o preferencia personal.

■ Durante la reproducción

1 Pulse VFP.

Aparecen en la pantalla del televisor las configuraciones actuales de VFP.

Ejemplo:

NORMAL	
GAMMA	0
BRIGHTNESS	0
CONTRAST	0
SATURATION	0
TINT	0
SHARPNESS	0

2 Pulse cursor ►/◄ varias veces para seleccionar el modo VFP.

- NORMAL: Normalmente seleccione esto.
- CINEMA: Adecuado para películas.

Cuando seleccione "NORMAL" o "CINEMA" , pulse VFP para completar la configuración.

- USER 1 y USER 2: Podrá ajustar los parámetros que afectan la apariencia de la imagen.

Sólo cuando se selecciona "USER 1" o "USER 2" en el paso 2, proceda a realizar la siguiente operación;

3 Pulse cursor ▼/▲ varias veces para seleccionar un parámetro que quiera ajustar.

Ajuste gradualmente y confirme que los resultados de aspecto de la imagen son los deseados.

- GAMMA: Controla el brillo de matices neutrales a la vez que mantiene el brillo de las partes oscuras y claras (-3 a +3).
- BRIGHTNESS: Controla el brillo de la pantalla (-8 a +8).
- CONTRAST: Controla el contraste de la pantalla (-7 a +7).
- SATURATION: Controla la profundidad de color de la pantalla (-7 a +7).
- TINT: Controla los matices (tintaje) de la pantalla (-7 a +7).
- SHARPNESS: Controla la nitidez de la pantalla (-8 a +8).

4 Pulse ENTER.

Ejemplo:



5 Pulse el cursor ▼/▲ para cambiar la configuración.

Consulte la página 22 para ver la ubicación de los botones.

6 Pulse ENTER.

Aparece nuevamente la configuración VFP actual.

7 Repita los pasos 3 a 6 para ajustar otros parámetros.

8 Pulse VFP.

NOTA

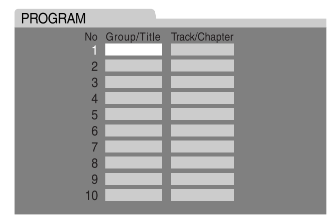
- Aunque la pantalla de configuración desaparece en medio del procedimiento, la configuración se guarda en ese momento.

Reproducción de programas

■ En situación de parada



1 Pulse repetidamente PLAY MODE hasta que la ventana del programa aparezca en la pantalla del televisor.



USE NUMERIC KEYS TO PROGRAM TRACKS.
USE CANCEL TO DELETE THE PROGRAM.

2 Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del televisor para programar los capítulos/pistas deseados.

- Para obtener detalles sobre el uso de los botones numéricos, consulte "Cómo usar los botones numéricos". (Consulte la página 20.)
- Los números de los contenidos que hay que especificar para la programación dependen de cada tipo de disco/archivo:
  - –DVD VIDEO: Títulos y capítulos
  - –VCD, SVCD, CD: Pistas
  - –MP3/WMA: Grupos y pistas
- Se pueden especificar capítulos/pistas de número menor o igual que 99.

Para borrar los programas uno por uno a partir del último número introducido

Pulse CANCEL repetidamente.

Para borrar todos los programas

Pulse y mantenga pulsado CANCEL.
También puede eliminar el programa apagando el sistema.

3 Pulse DVD ► para iniciar la reproducción de programas.

Cuando se han reproducido todas las pistas o archivos programados, la reproducción se detiene y la ventana del programa aparece de nuevo. Recuerde que se mantiene la configuración de programas.

Para comprobar el contenido del programa

Durante la reproducción, pulse ■. La reproducción se para y aparece la ventana del programa.

Para salir del modo de programas

Durante la parada, pulse repetidamente PLAY MODE hasta que tanto la ventana del programa como "RANDOM" desaparezcan de la pantalla del televisor.

NOTA

- Cuando la fuente es USB MEMORY, la reproducción programada no funciona.
- Durante la reproducción de programas, no puede utilizarse la función de reanudación.
- Es posible que la reproducción de programas no funcione con algunos discos.

Reproducción aleatoria

Puede reproducir títulos o pistas de un disco en orden aleatorio.






En situación de parada

1 Pulse repetidamente PLAY MODE hasta que aparezca "RANDOM" en la pantalla del televisor.

2 Pulse DVD ►.

Después de reproducir todos los títulos/pistas del disco, el sistema interrumpe la reproducción y sale del modo aleatorio.

Para salir del modo aleatorio

Durante la parada, pulse repetidamente PLAY MODE hasta que tanto la ventana del programa como "RANDOM" desaparezcan de la pantalla del televisor.
También puede eliminar el modo aleatorio apagando el sistema.

NOTA

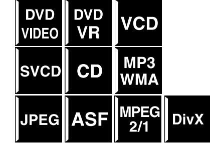
- Cuando la fuente es USB MEMORY, la reproducción aleatoria no funciona.
- Un mismo título/pista no se reproducirá más de una vez durante la reproducción aleatoria.

Consulte la página 22 para ver la ubicación de los botones.

Español

Reproducción de repetición

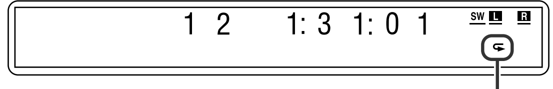
Repetición de la selección en curso



- Para DVD VÍDEO/DVD VR: Durante la reproducción
- Para CD Vídeo/SVCD: Durante reproducción sin función PBC o la parada
- Para CD/MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX: Durante la reproducción o parada

Cuando utilice el botón REPEAT:

Pulse REPEAT, mientras mantiene pulsado SHIFT.



Indicador de modo de repetición

Cada vez que pulse REPEAT, cambia el modo de repetición.

Visor	Pantalla del televisor	Significados
	GROUP REPEAT GROUP	Repite el grupo en curso para discos MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX.
	TITLE	Repite el título en curso en DVD VÍDEO.
	PG	Repite el título actual del programa original para DVD VR.
	PL	Repite la lista de reproducción actual de Playlist (lista de reproducción) para DVD VR.
ALL	ALL REPEAT ALL	Repite todas los títulos/pistas/archivos en discos DVD VR/VCD/SVCD/CD/MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX.
1	TRACK, STEP REPEAT TRACK, REPEAT STEP	Repite la pista en curso para discos VCD/SVCD/CD/MP3/WMA/ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX.
1	CHAP, STEP	Repite el capítulo en curso para DVD VIDEO/DVD VR.
Sin indicación	OFF	El modo de repetición está desactivado. El sistema reproduce el disco/archivo normalmente.

Al usar la barra en pantalla (excepto para discos MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX):

1 Pulse ON SCREEN dos veces.
La barra de pantalla aparece en la pantalla del televisor.

2 Pulse el cursor ►/◄ para resaltar OFF.

3 Pulse ENTER.



4 Pulse cursor ▼/▲ varias veces para seleccionar el modo de repetición.

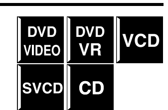
5 Pulse ENTER.

6 Pulse ON SCREEN.
La barra en pantalla desaparece.

Para cancelar la reproducción de repetición

Seleccione "OFF" en el paso 4.

Repetición de una parte deseada [Repetición A-B]



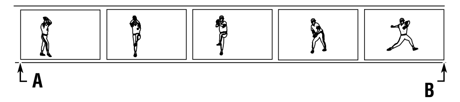
Puede repetir la reproducción de una parte deseada especificando el comienzo (punto A) y el final (punto B).

- Durante la reproducción

Cuando utilice el botón A-B RPT:

1 Pulse A-B RPT, mientras pulsa SHIFT al comienzo de la parte que desea repetir (punto A).
El indicador de modo de repetición " A – " aparece en el visor.

2 Pulse de nuevo A-B RPT, mientras pulsa SHIFT al final de la parte que desea repetir (punto B).
El indicador de modo de repetición del visor cambia a " A – B " y comienza la reproducción de repetición A-B. La parte seleccionada del disco (entre los puntos A y B) se reproduce repetidamente.



Para cancelar

Pulse A-B RPT, mientras pulsa SHIFT durante la reproducción repetida A-B.

Consulte la página 22 para ver la ubicación de los botones.

Cuando utilice la barra de pantalla:

1 Pulse ON SCREEN dos veces.

La barra de pantalla aparece en la pantalla del televisor.

2 Pulse el cursor ►/◄ para resaltar OFF.

3 Pulse ENTER.



4 Pulse cursor ▼/▲ repetidamente para seleccionar "A-B".

5 Pulse ENTER al comienzo de la parte que desea repetir (punto A).



6 Pulse ENTER al final de la parte que desea repetir (punto B).

Comienza la reproducción de repetición A-B.

7 Pulse ON SCREEN.

La barra en pantalla desaparece.

Para cancelar

Seleccione "OFF" en el paso 4, y luego pulse ENTER.

NOTA

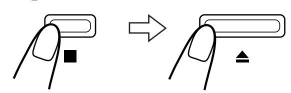
- Al reproducir un DVD VÍDEO, la reproducción repetida A-B sólo es posible dentro del mismo título.
- "A-B" no puede seleccionarse durante la reproducción de programas y aleatoria.
- "A-B" no se puede seleccionar durante la reproducción con función PBC.

Bloqueo de bandeja

Se puede bloquear la bandeja y prohibir la expulsión indeseada del disco.

En la unidad central SOLAMENTE:

Mientras está en el modo de espera, pulse ⏏ , mientras pulsa y mantiene pulsado ■ .



Pulse y mantenga pulsado

- aparece "LOCKED" en el visor.
- Si se trata de expulsar el disco, aparece "LOCKED" para indicar que la bandeja está bloqueada.

Para cancelar

Lleve a cabo la misma operación de nuevo.

- aparece "UNLOCKED" en el visor.

Ajuste del balance

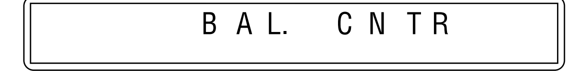
Puede ajustar el balance entre los altavoces delanteros izquierdo y derecho.

NOTA

- Esta función también tiene efecto para otras fuentes distintas de DVD.
- Antes de empezar:
  Hay un límite de tiempo para realizar los pasos siguientes. Si la configuración se cancela antes de terminar, empiece nuevamente desde el paso 1.

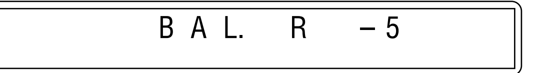
1 Pulse SETTING, mientras pulsa SHIFT.

Ejemplo:



2 Pulse cursor ►/◄ para realizar un ajuste o una selección.

Ejemplo:



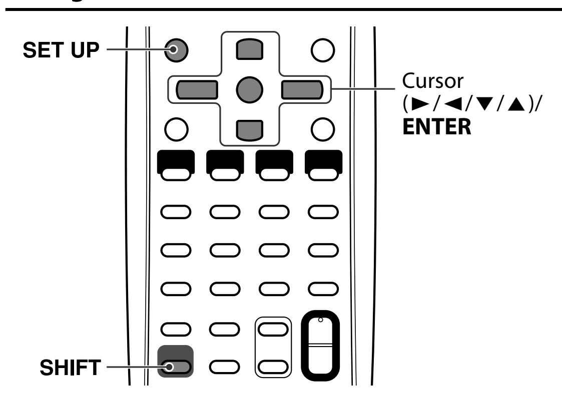
La visualización de ajuste desaparece unos segundos después con la configuración actual.

Configuración de preferencias DVD

Uso de los menús de configuración

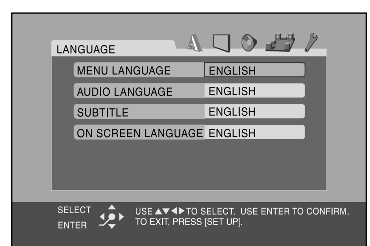
- Puede cambiar el idioma empleado en los menús de configuración. Consulte “Descripción del menú”.

Operación básica de los menús de configuración



■ En situación de parada

1 Pulse SET UP, mientras mantiene pulsado SHIFT.



2 Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del televisor.

Descripción del menú

 :Menú de idiomas (LANGUAGE)

■ MENU LANGUAGE

Algunos DVD tienen sus propios menús en múltiples idiomas.
- Seleccione el idioma de menú inicial*.

■ AUDIO LANGUAGE

Algunos DVD tienen múltiples idiomas de audio.
- Seleccione el idioma de audio inicial*.

■ SUBTITLE

Algunos DVD tienen múltiples idiomas de subtítulos.
- Seleccione el idioma de subtítulos inicial*.

■ ON SCREEN LANGUAGE

- Seleccione el idioma mostrado en la pantalla del televisor cuando se utilice este sistema.

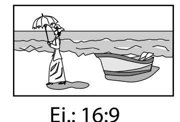
* Cuando el idioma seleccionado no esté grabado en un disco, el idioma original se utiliza automáticamente como idioma inicial.

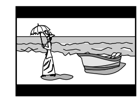
NOTA
- Consulte “Lista de códigos de idiomas” (consulte la página 35.) siguiente para consultar el código de cada idioma, como por ejemplo el “AA”, etc.

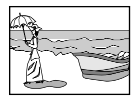
 : Menú de imagen (PICTURE)

■ MONITOR TYPE

Puede seleccionar el tipo de monitor coincidente con su televisor cuando reproduzca discos DVD grabados en la proporción de altura/anchura de imagen de 16:9.
- **16:9 (Conversión de televisión ancha)**
  Seleccione esto cuando la relación de aspecto de su televisor sea 16:9 (televisión ancha).
- **4:3 LB (Conversión “Buzón”)**
  Seleccione esto cuando la relación de aspecto de su televisor sea 4:3 (televisión convencional). Durante la visión de una imagen de pantalla ancha, aparecen franjas negras en las zonas superior e inferior de la pantalla.
- **4:3 PS (Conversión “Pan Scan” o “pantalla completa”)**
  Seleccione esto cuando la relación de aspecto de su televisor sea 4:3 (televisión convencional). Durante la visión de una imagen de pantalla ancha, no aparecen las franjas negras pero no se verán en la pantalla los bordes izquierdo y derecho de la imagen.


Ej.: 16:9


Ej.: 4:3 LB


Ej.: 4:3 PS

NOTA
- Aunque se seleccione “4:3 PS”, el tamaño de pantalla puede pasar a “4:3 LB” con determinados discos DVD. Esto depende del tipo de grabación de los discos DVD.

■ PICTURE SOURCE

Se puede obtener una calidad óptima de imagen al seleccionar si el contenido del disco/archivo se procesa por campo (fuente de vídeo) o por fotograma (fuente de película).
Normalmente configurado en “AUTO”.

- **AUTO**
  Se utiliza para reproducir un disco/archivo que contenga materiales fuente de vídeo y de cine.
  Este sistema reconoce el tipo de fuente (vídeo o cine) del disco/archivo actual según la información del disco/archivo.
  – Si la imagen reproducida es poco clara o ruidosa, o si las líneas oblicuas de la imagen son irregulares, trate de cambiar a otros modos.
- **FILM**
  Adecuado para reproducir un disco/archivo fuente de cine.
- **VIDEO**
  Adecuado para reproducir un disco/archivo de fuente de vídeo.

■ SCREEN SAVER (Consulte la página 20.)

La función salvapantallas se puede activar o desactivar.

■ FILE TYPE

Cuando hay varios tipos de archivos grabados en un disco/aparato, puede seleccionar los que desee reproducir.

- **AUDIO**
  Seleccione esto para reproducir archivos MP3/WMA.
- **STILL PICTURE**
  Seleccione esto para reproducir archivos JPEG.
- **VIDEO**
  Selecciónelo para reproducir archivos ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX.

: Menú de audio (AUDIO)

■ D. RANGE COMPRESSION

(Compresión de margen dinámico)
Puede disfrutar por las noches de un sonido claro grabado con nivel bajo incluso con un volumen bajo cuando escuche sonido con Dolby Digital.

- **AUTO**
  Seleccione esto cuando quiera disfrutar de sonido envolvente con margen dinámico completo (sin efecto aplicado).
- **ON**
  Seleccione esto cuando quiera aplicar totalmente el efecto de compresión (útil de noche).

NOTA

- Cuando se reproduce una fuente Dolby Digital multicanal con el modo envolvente apagado, D. RANGE COMPRESSION se configura automáticamente en ON.

:Menú de configuración de altavoces (SPK. SETTING)

■ Menú de niveles (LEVEL)

FRONT LEFT SPEAKER/FRONT RIGHT SPEAKER/CENTER SPEAKER/SURROUND RIGHT SPEAKER/SURROUND LEFT SPEAKER

Ajuste el nivel de salida de los altavoces mientras supervisa el tono de prueba.
Podrá ajustar el nivel de salida dentro de un margen de -6 dB a +6 dB.

TEST TONE*

Emite el tono de prueba.

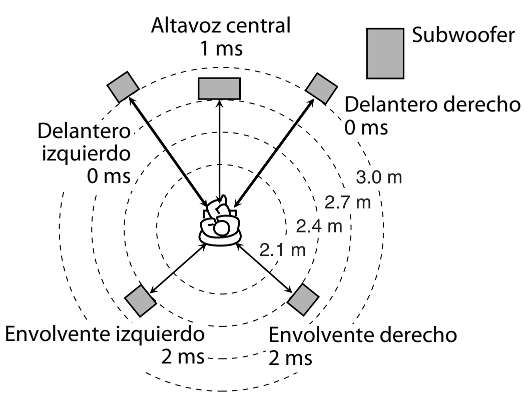
* El tono de prueba sale por todos los altavoces activados, en el orden siguiente:
⇨ **Altavoz delantero izquierdo** ⇨ **Altavoz central** ⇨ **Altavoz delantero derecho** ⇨ **Altavoz envolvente derecho** ⇨ **Altavoz envolvente izquierdo** ⇨ **(vuelta al comienzo)**

NOTA

- No es posible ajustar el nivel de salida del subwoofer.

■ Menú de retardo (DELAY)

Ejemplo:



Un aumento (o disminución) de 1 ms en el tiempo de retardo corresponde a aproximadmaente 30 cm de disminución (o aumento) en la distancia.

Seleccione “0 ms” para el altavoz más alejado de su posición de audición como base del ajuste del tiempo de retardo.
En este caso, ajuste el tiempo de retardo de cada altavoz del modo siguiente:

- Tiempo de retardo de los altavoces delanteros: 0 ms
- Tiempo de retardo del altavoz central: 1 ms
- Tiempo de retardo de los altavoces envolventes: 2 ms

FRONT LEFT SPEAKER/FRONT RIGHT SPEAKER/CENTER SPEAKER/SURROUND RIGHT SPEAKER/SURROUND LEFT SPEAKER

Ajuste la distancia entre la posición de escucha y los altavoces.
Dentro del margen de 0 ms a 15 ms. (por 1 ms)

■ Menú del altavoz de subwoofer (SUBWOOFER)

LEVEL

Podrá ajustar el nivel de salida del subwoofer dentro de un margen de -6 dB a +6 dB.

CROSS OVER

Las señales que se encuentran por debajo del nivel de frecuencia predeterminado serán enviadas y reproducidas por el altavoz de subwoofer.
Seleccione uno de los niveles de frecuencia de cruce, conforme al tamaño del altavoz pequeño conectado.

- **120Hz**: Selecciónelo cuando la unidad de altavoz de cono incorporada al altavoz sea de unos 8 cm.
- **150Hz**: Selecciónelo cuando la unidad de altavoz de cono incorporada al altavoz sea de unos 6 cm.
- **200Hz**: Selecciónelo cuando la unidad de altavoz de cono incorporada al altavoz sea de unos 5 cm.

: Menú de otras configuraciones (OTHERS)

■ RESUME (Consulte la página 27.)

Puede activar o desactivar la función de reanudación de reproducción.

■ ON SCREEN GUIDE

Puede activar o desactivar los iconos de guía en pantalla. (Consulte la página 18.)

■ Menú de registro DivX (DivX REGISTRATION)

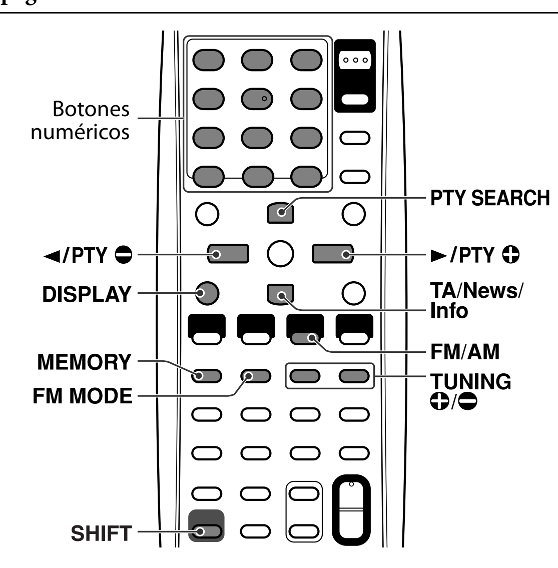
El sistema dispone de su propio código de registro para la reproducción de DivX.
Puede confirmar el código de su sistema.

- Una vez que se reproduzca un disco creado mediante el código de registro, el código del sistema se sobrescribe mediante otro totalmente nuevo para fines de protección de los derechos de autor.

Lista de códigos de idiomas

AA	Afar	EL	Griego	IN	Indonesio	ML	Malayo	RW	Kinyarwanda	TI	Tigrinya
AB	Abkasiano	EO	Esperanto	IS	Islandés	MN	Mongol	SA	Sánscrito	TK	Turkmeno
AF	Afrikaans	ET	Estonio	IW	Hebreo	MO	Moldavo	SD	Sindhi	TL	Tagalo
AM	Ameharic	EU	Vasco	JI	Yidish	MR	Maratí	SG	Sango	TN	Setswana
AR	Árabe	FA	Persa	JW	Javanés	MS	Malayo (MAY)	SH	Serbocroata	TO	Tonga
AS	Asamés	FI	Finlandés	KA	Georgiano	MT	Maltés	SI	Singalés	TR	Turco
AY	Aimara	FJ	Fiji	KK	Kazakés	MY	Birmano	SK	Eslovaco	TS	Tsonga
AZ	Azerbayano	FO	Faroés	KL	Groenlandés	NA	Nauru	SL	Esloveno	TT	Tataro
BA	Baskir	FY	Frisón	KM	Camboyano	NE	Nepalí	SM	Samoano	TW	Twi
BE	Bielorruso	GA	Irlandés	KN	Kanadí	NL	Holandés	SN	Shona	UK	Ucranio
BG	Búlgaro	GD	Escocés Gaelico	KO	Coreano (KOR)	NO	Noruego	SO	Somali	UR	Urdu
BH	Biharí	GL	Gallego	KS	Cashemir	OC	Occitano	SQ	Albanés	UZ	Uzbeko
BI	Bislamí	GN	Guaraní	KU	Kurdo	OM	(Afan) Oromo	SR	Serbio	VI	Vietnamita
BN	Bengalí, Bangla	GU	Gujaratí	KY	Kirgí	OR	Oriya	SS	Sisuati	VO	Volapuk
BO	Tibetano	HA	Hausa	LA	Latín	PA	Punjabí	ST	Sesoto	WO	Wolof
BR	Bretón	HI	Hindú	LN	Lingalés	PL	Polaco	SU	Sundanés	XH	Xhosa
CA	Catalán	HR	Croata	LO	Laotés	PS	Pashto, Pushto	SV	Sueco	YO	Yoruba
CO	Corso	HU	Húngaro	LT	Lituano	PT	Portugués	SW	Suajili	ZU	Zulú
CS	Checo	HY	Armenio	LV	Latvio, letón	QU	Quechua	TA	Tamil		
CY	Galés	IA	Interlingua	MG	Malagasí	RM	Retorromano	TE	Telugú		
DA	Danés	IE	Interlingüe	MI	Maorí	RN	Kirundí	TG	Tajik		
DZ	Butaní	IK	Inupiak	MK	Macedonio	RO	Rumano	TH	Tailandés		

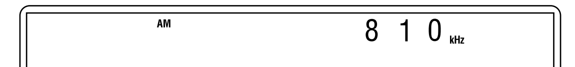
Los botones descritos a continuación se utilizan en las páginas 36 a 39.



Sintonización manual

1 Pulse FM/AM repetidamente para seleccionar la banda.

Ejemplo: Cuando el sistema se sintoniza a 810 kHz.



2 Pulse repetidamente TUNING ⊕ / ⊖ hasta encontrar la frecuencia deseada.

Cuando se mantiene pulsado el botón hasta que el sistema empieza la búsqueda de emisoras y luego se suelta, el sistema interrumpe automáticamente la búsqueda cuando sintoniza una emisora con intensidad de señal suficiente.

NOTA

- Cuando se recibe un programa estéreo FM, se enciende el indicador ST en el visor.

Sintonización predeterminada

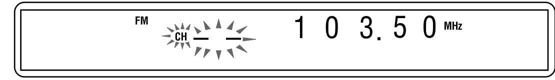
Una vez asignada una emisora a un número de canal, la emisora puede sintonizarse rápidamente. Puede presintonizar 30 emisoras FM y 15 AM (OM).

■ Para presintonizar las emisoras

1 Sintonice la emisora que desea presintonizar.

- Si desea memorizar el modo de recepción FM para una emisora FM, seleccione el modo de recepción deseado. Consulte “Selección del modo de recepción FM”. (Consulte la página 37.)

Ejemplo: Cuando el sistema se sintoniza a 103,5 MHz.



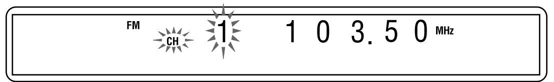
2 Pulse MEMORY.

Mientras parpadean “_ _” :

3 Pulse los botones numéricos (1-10, ≧ 10) para seleccionar el número de presintonía que desee.

- Para obtener detalles sobre el uso de los botones numéricos, consulte “Cómo usar los botones numéricos”. (Consulte la página 20.)

Ejemplo: Cuando está seleccionado el canal de presintonía 1.



Si la configuración se cancela antes de terminar, empiece nuevamente desde el paso 2.

Mientras el número seleccionado parpadea:

4 Pulse MEMORY.

“STORED” aparece en el visor.
La emisora es asignada al número de presintonía seleccionado.
Si la configuración se cancela antes de terminar, empiece nuevamente desde el paso 2.

5 Repita los pasos 1 a 4.

- Memorizar una nueva emisora en un número ya utilizado borra la emisora previamente memorizada.

■ Para sintonizar una emisora presintonizada

1 Pulse FM/AM repetidamente para seleccionar FM o AM.

2 Pulse los botones numéricos (1-10, ≧ 10) para seleccionar un número de presintonía.

- Para obtener detalles sobre el uso de los botones numéricos, consulte “Cómo usar los botones numéricos”. (Consulte la página 20.)
- También puede seleccionar un número de preajuste pulsando ► y ◄.

Consulte la página 36 para ver la ubicación de los botones.

Selección del modo de recepción FM

Cuando el programa FM estéreo actualmente sintonizado se escuche con ruido, puede cambiar el modo de recepción FM para mejorar la recepción.

■ Mientras escucha una emisora FM

Pulse FM MODE.

Aparece en el visor el modo de recepción FM.
Cada vez que pulse el botón, cambia el modo de recepción de FM.

- **AUTO:**
  Cuando un programa se emita en estéreo, escuchará sonido estéreo. (Se enciende el indicador ST en el visor.) Cuando se emita en monoaural, escuchará sonido monoaural. Este modo es también útil para suprimir ruido estático entre emisoras.
- **MONO:**
  La recepción mejorará, aunque se perderá el efecto estereofónico. (Se enciende el indicador MONO en el visor.) En este modo, se oirá ruido hasta sintonizar una emisora.

Uso del Sistema de radiodifusión de datos cuando se reciben emisoras FM

El sistema de radiodifusión de datos permite a las emisoras FM enviar una señal adicional junto con las señales de sus programas habituales. Por ejemplo, las emisoras envían sus nombres de emisora, así como información sobre el tipo de programa que emiten, por ejemplo deportes, música, etc.

Con este sistema, puede recibir los siguientes tipos de señales del sistema de radiodifusión de datos:
PS (Servicio de programas): Muestra los nombres de emisoras más conocidas.
PTY (Tipo de programas): Muestra los tipos de programas de emisión.
RT (Radio Texto): Muestra mensajes de texto enviados por la emisora.
Información mejorada de otras redes: Consulte la página 39.

NOTA

- El sistema de radiodifusión de datos no está disponible para emisiones AM (OM).
- Es posible que el sistema de radiodifusión de datos no funcione correctamente si la emisora sintonizada no transmite adecuadamente la señal del sistema de radiodifusión de datos o si la intensidad de señal es débil.

■ Para mostrar la información de señales del sistema de radiodifusión de datos

Pulse DISPLAY con SHIFT pulsado, mientras escucha una emisora FM.

Cada vez que repite el procedimiento, cambia la indicación en la ventana de visualización.

PS (Servicio de programas):
Durante la búsqueda, aparece “PS” y luego se visualizan los nombres de emisoras. “NO PS” aparece si no se envía ninguna señal.

PTY (Tipo de programas):
Durante la búsqueda, aparece “PTY” y luego se visualiza el tipo de programa emitido. “NO PTY” aparece si no se envía ninguna señal.

RT (Radio Texto):
Durante la búsqueda, aparece “RT” y luego se visualizan los mensajes de texto de la emisora. “NO RT” aparece si no se envía ninguna señal.

Frecuencia:
Frecuencia de emisora (servicio sin Sistema de radiodifusión de datos).

Acerca de los caracteres mostrados en el visor
Cuando las señales PS, PTY o RT aparecen en el visor, es posible que ciertos caracteres y marcas especiales no se visualicen correctamente.

NOTA

- Si la búsqueda finaliza de golpe, “PS”, “PTY” y “RT” no aparecerán en el visor.

Búsqueda de un programa por PTY códigos

Una de las ventajas del servicio del sistema de radiodifusión de datos es que puede localizar una clase determinada de programa de los canales presintonizados (consulte la página 36.) especificando los códigos PTY.

■ Para buscar un programa mediante los códigos PTY.

NOTA

- Antes de empezar:
  - Pulse FM/AM en el control remoto para seleccionar una emisora FM.
  - La búsqueda PTY solamente es aplicable a emisoras presintonizadas.
  - Para detener la búsqueda en cualquier momento durante el proceso, pulse PTY SEARCH durante la búsqueda.
  - Hay un límite de tiempo para realizar los pasos siguientes. Si la configuración se cancela antes de terminar, empiece nuevamente desde el paso 1.

Consulte la página 36 para ver la ubicación de los botones.

1 Pulse PTY SEARCH con SHIFT pulsado, mientras escucha una emisora FM.

"PTY y "SELECT" parpadean alternativamente en el visor.

Mientras "PTY" y "SELECT" parpadean alternativamente:

2 Pulse PTY ⊕ o PTY ⊖ repetidamente con SHIFT pulsado, hasta que aparezca el código PTY que desea en la ventana de visualización.

- Para más detalles, consulte "Descripción de los PTY códigos".

Mientras el código PTY seleccionado en el paso 2 sigue en el visor:

3 Pulse nuevamente PTY SEARCH.

Mientras la búsqueda, "SEARCH" y el código PTY seleccionado alternan en el visor.
El sistema busca 30 emisoras FM presintonizadas, se interrumpe cuando encuentra la seleccionada y sintoniza dicha emisora.

Para proseguir la búsqueda después de la primera parada

Pulse PTY SEARCH de nuevo mientras las indicaciones del visor parpadean.
Si no se encuentra ningún programa, "NOT FOUND" aparece en el visor.

Descripción de los PTY códigos

NEWS:	Noticias.	FINANCE:	Informes de bolsa, comercio, economía, etc.
AFFAIRS:	Programa temático de ampliación de las noticias: debate o análisis.	CHILDREN:	Programas juveniles.
INFO:	Programas cuyo objetivo es dar información en el sentido más amplio.	SOCIAL:	Programas sobre sociología, historia, geografía, psicología y sociedad.
SPORT:	Programas sobre cualquier aspecto de los deportes.	RELIGION:	Programas religiosos.
EDUCATE:	Programas educativos.	PHONE IN:	Con participación de miembros del público que expresan sus opiniones por teléfono o en un foro público.
DRAMA:	Teatro radiofónico y radionovelas.	TRAVEL:	Información de viajes.
CULTURE:	Programas relacionados con cualquier aspecto de la cultura nacional o regional, incluidos los idiomas, el teatro, etc.	LEISURE:	Programas sobre actividades de ocio.
SCIENCE:	Programas sobre ciencias naturales y tecnología.	JAZZ:	Música de jazz.
VARIED:	Programas principalmente orales, tales como concursos, juegos en equipo y entrevistas con famosos.	COUNTRY:	Canciones de los Estados del sul de Estados Unidos o que siguen esa tradición musical.
POP M:	Música comercial de actualidad y de atractivo popular.	NATION M:	Música popular actual de un país o una región, en su propio idioma.
ROCK M:	Música rock.	OLDIES:	Música de la denominada "época dorada" de la música popular.
EASY M:	Música contemporánea actual considerada "de fácil escucha".	FOLK M:	Música enraizada en la cultura musical de una determinada nación.
LIGHT M:	Música instrumental y obras vocales o corales.	DOCUMENT:	Programas sobre hechos objetivos, presentados con un estilo de investigación.
CLASSICS:	Interpretaciones de grandes obras orquestales, sinfonías, música de cámara, etc.	TEST:	Emisiones de prueba de equipos o unidades de emisiones de emergencia.
OTHER M:	Música no clasificable en ninguna de las otras categorías.	ALARM:	Anuncio de emergencia.
WEATHER:	Informes y previsiones metereológicas.	NONE:	Ningún tipo de programa, programa indefinido, o difícil de clasificar en tipos determinados.

NOTA

- La clasificación de los códigos PTY de ciertas emisoras FM puede diferir de la lista anterior.

Consulte la página 36 para ver la ubicación de los botones.

Cambio temporal a un programa de emisión de su elección

Otro práctico servicio del sistema de radiodifusión de datos se denomina "Información mejorada de otras redes".
Este servicio permite al sistema cambiar temporalmente a un programa de emisión elegido (TA, News y/o Info) desde una emisora diferente, excepto en los casos siguientes:

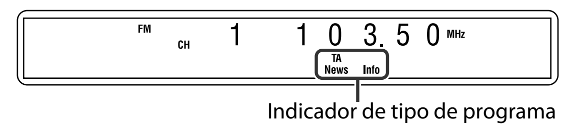
- Cuando esté escuchando emisoras sin Sistema de radiodifusión de datos (todas las emisoras AM – MW, algunas emisoras FM y otras fuentes).
- Cuando el sistema esté en modo de espera.

NOTA

- Antes de empezar las operaciones:
  - La función "Información mejorada de otras redes" solamente es aplicable a emisoras presintonizadas.

Pulse repetidamente TA/News/Info con SHIFT pulsado, hasta que aparezca el indicador del tipo de programa (TA/News/Info) deseado en la ventana de visualización.

Cada vez que repite el procedimiento, cambia el indicador en la ventana de visualización.



Indicador de tipo de programa

TA: Anuncio de situación del tráfico en su zona.
News: Noticias.
Info: Programa cuyo objetivo es dar información en el sentido más amplio.

Para dejar de escuchar el programa seleccionado mediante "Información mejorada de otras redes"

Pulse nuevamente TA/News/Info varias veces hasta que el indicador de tipo de programa (TA/News/Info) deseado desaparezca del visor. El sistema sale del modo de espera de "Información mejorada de otras redes" y vuelve a la emisora anteriormente seleccionada.

Cuando se envía una emisión de emergencia (señal Alarm) desde una emisora FM

El sistema sintoniza automáticamente con la emisora y "ALARM" aparece en el visor mientras el sistema recibe la emisión de emergencia.
Tenga en cuenta que una emisión de emergencia no puede recibirse en los casos siguientes:

- Cuando esté escuchando emisoras sin Sistema de radiodifusión de datos (todas las emisoras AM – OM, algunas emisoras FM y otras fuentes).
- Cuando el sistema esté en modo de espera.

La señal TEST se utiliza para probar si determinados equipos pueden recibir correctamente la señal Alarm

La señal TEST hace que el sistema funcione igual que la señal de alarma. Si se recibe la señal TEST, el sistema cambia automáticamente a la emisora que emite la señal TEST.
Mientras se recibe la señal TEST, "TEST" aparece en el visor.

■ Cómo funciona realmente la función de "Información mejorada de otras redes"

Caso 1

Si ninguna emisora está emitiendo el programa seleccionado

El sistema sigue emitiendo en la emisora actual.

⇩

Cuando una emisora empieza a emitir el programa seleccionado, el sistema cambia automáticamente a esa emisora. El indicador de código PTY recibido comienza a parpadear.

⇩

Al terminar el programa, el sistema vuelve a la emisora anteriormente sintonizada, pero la función de "Información mejorada de otras redes" sigue activada.

Caso 2

Si la emisora FM que está escuchando emite el programa seleccionado

El sistema sigue recibiendo la emisora, pero el indicador de código PTY recibido empieza a parpadear.

⇩

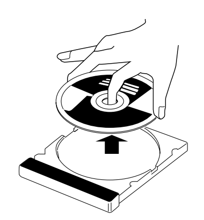
Al terminar el programa, el indicador del código PTY recibido deja de parpadear y se mantiene encendido, pero la función de "Información mejorada de otras redes" sigue activada.

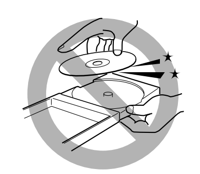
NOTA

- En el modo de espera de "Información mejorada de otras redes", si cambia la fuente de reproducción, el modo de espera de "Información mejorada de otras redes" se cancela temporalmente. Si cambia usted de nuevo la fuente a FM, el sistema vuelve al modo de espera de "Información mejorada de otras redes".
- Los datos de "Información mejorada de otras redes" enviados desde algunas emisoras pueden no ser compatibles con este sistema.
- "Información mejorada de otras redes" no funciona con ciertas emisoras FM con servicio del sistema de radiodifusión de datos.
- Mientras se escucha un programa sintonizado mediante la función "Información mejorada de otras redes", la emisora no cambia aunque otra emisora de otra red empiece a emitir un programa con los mismos datos de "Información mejorada de otras redes".
- Mientras se escucha un programa sintonizado mediante la función "Información mejorada de otras redes", solamente puede utilizar TA/News/Info y DISPLAY (mientras pulsa SHIFT) como botones de funcionamiento del sintonizador.

Mantenimiento

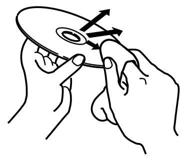
Manejo de discos





- Saque el disco de su estuche sosteniéndolo por el borde y apretando ligeramente el orificio central.
- No toque la superficie brillante del disco ni lo doble.
- Vuelva a guardar el disco en su estuche después de usarlo, para evitar su combamiento.
- Tenga cuidado para no rayar la superficie del disco al colocarlo de nuevo en su estuche.
- Evite la exposición a la luz solar directa, temperaturas extremas y humedad.

Para limpiar el disco



Limpie el disco con un paño suave en línea recta desde el centro hasta el borde.

- **NO utilice ningún disolvente — tales como limpiadores convencionales de discos, nebulizador, diluyente o bencina — para limpiar el disco.**

Limpieza del sistema

- Las manchas en el sistema deben limpiarse con un paño suave. Si el sistema está muy sucio, límpielo con un paño humedecido en detergente neutro diluido en agua y bien escurrido, frotando después con un paño seco.
- Dado que la calidad del sistema puede deteriorarse, sufrir daños o perder su recubrimiento de pintura, tenga cuidado con lo siguiente:
  - NO lo limpie con un trapo duro.
  - NO frote fuerte.
  - NO lo limpie con diluyente ni bencina.
  - NO aplique ninguna sustancia volátil, tales como insecticidas.
  - NO permita que ningún objeto de goma o plástico permanezca en contacto con él durante mucho tiempo.

Solución de problemas

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
No se enciende.	El cable de alimentación no está conectado.	Conecte correctamente el cable de alimentación. (Consulte la página 13.)
El mando a distancia no funciona.	Las pilas están gastadas.	Cambie las pilas. (Consulte la página 6.)
	El mando a distancia recibe luz solar directa.	Proteja el sensor remoto de la luz solar directa.
El control remoto no funciona según lo esperado.	El modo de control remoto no es adecuado para la fuente deseada.	Antes de la operación, pulse uno de los botones de selección de fuente según la fuente deseada.
No hay sonido.	El cable de altavoz no está conectado.	Compruebe la conexión. (Consulte las páginas 8 a 11.)
	Se ha seleccionado una fuente incorrecta.	Seleccione la fuente correcta. (Consulte la página 16.)
No se muestra ninguna imagen en la pantalla del televisor.	El cable SCART no está correctamente conectado.	Conecte correctamente el cable. (Consulte la página 12.)
	El disco o el archivo no es reproducible.	Utilice un disco reproducible. (Consulte la página 3.)
Vídeo y audio salen distorsionados.	El disco está rayado o sucio.	Cambie o limpie el disco.
	Hay un aparato de vídeo (VCR) conectado entre la unidad central y el televisor.	Conecte directamente la unidad central y el televisor. (Consulte la página 12.)
La imagen no se ajusta a la pantalla del televisor.	El tipo de monitor no está configurado correctamente.	Ajuste “MONITOR TYPE” correctamente. (Consulte la página 33.)
Es difícil escuchar una emisión debido al ruido.	Las antenas están desconectadas.	Vuelva a conectar y fijar las antenas correctamente. (Consulte la página 7.)
El sistema se apaga imprevistamente.	El nivel de reproducción del CD actual es demasiado alto.	Reproduzca la fuente a un nivel de volumen inferior.

Especificaciones

■ Unidad central (XV-THP7/XV-THP5/XV-THP3)

Sección de audio

Delantero/envolvente:	40 W por canal, RMS a 3 Ω a 1 kHz, con una distorsión armónica total de 10 %.
Central:	100 W, RMS en 4 Ω a 1 kHz, con una distorsión armónica total de 10 %.
Subwoofer:	100 W, RMS en 4 Ω a 30 Hz, con una distorsión armónica total de 10 %.

Sección de vídeo

Sistema de vídeo: PAL
Resolución horizontal: 500 líneas
Relación señal-ruido: 64 dB
(Señal compuesta cuando se selecciona "RGB")
Nivel de salida de vídeo
- Compuesto: 1,0 V(p-p)/75 Ω
- Y: 1,0 V(p-p)/75 Ω
- C: 0,3 V(p-p)/75 Ω
- RGB: 0,7 V(p-p)/75 Ω

Para XV-THP7/XV-THP5 solamente:
- Componente-Y: 1,0 V(p-p)/75 Ω
- Componente-PB/PR: 0,7 V(p-p)/75 Ω

Almacenamiento USB

Especificación USB: Compatible con USB 2.0 Full-Speed
Dispositivo compatible: Clase de almacenamiento masivo
Sistema de archivo compatible: FAT16, FAT32
Fuente de alimentación del bus: Máx. 500 mA

Sección de sintonizador

Margen de sintonización
- FM: 87,50 MHz a 108,00 MHz
- AM (OM): 522 kHz a 1 629 kHz

General

Requisitos de alimentación: CA 230 V ∼, 50 Hz
Consumo de energía: 60 W (en funcionamiento)
1,4 W (en modo de espera)
Dimensiones (An × Al × Pr): 435 mm × 70 mm × 308 mm
Peso: 3,0 kg

■ Subwoofer (SP-WP7/SP-WP5)

Tipo: Tipo bass-reflex
Altavoz: cono de 16 cm × 1
Capacidad de carga: 100 W
Impedancia: 4 Ω
Gama de frecuencia: 35 Hz a 200 Hz
Nivel de presión acústica: 75 dB/W·m
Dimensiones (An × Al × Pr): 129 mm × 284 mm × 337 mm
Peso: 3,1 kg

■ Altavoces satélites para TH-P7)

Altavoces delanteros (SP-THP7F)

Tipo: Tipo bass-reflex de 1 vía (Tipo blindado magnéticamente)
Altavoz: cono de 5,5 cm × 1
Capacidad de carga: 40 W
Impedancia: 3 Ω
Gama de frecuencia: 100 Hz a 20 000 Hz
Nivel de presión acústica: 74 dB/W·m
Dimensiones (An × Al × Pr): 280 mm × 1 106 mm × 280 mm
Peso: 3,1 kg cada uno

Altavoz central (SP-THP7C)

Tipo: Tipo bass-reflex de 1 vía (Tipo blindado magnéticamente)
Altavoz: cono de 6,5 cm × 2
Capacidad de carga: 100 W
Impedancia: 4 Ω
Gama de frecuencia: 90 Hz a 20 000 Hz
Nivel de presión acústica: 82 dB/W·m
Dimensiones (An × Al × Pr): 250 mm × 85 mm × 91 mm
Peso: 0,8 kg

Altavoces envolventes (SP-THS3F)

Tipo: Tipo bass-reflex de 1 vía
Altavoz: cono de 5,5 cm × 1
Capacidad de carga: 40 W
Impedancia: 3 Ω
Gama de frecuencia: 100 Hz a 20 000 Hz
Nivel de presión acústica: 73 dB/W·m
Dimensiones (An × Al × Pr): 280 mm × 1 106 mm × 280 mm
Peso: 3,1 kg cada uno

■ Altavoces satélites (para TH-P5)

Altavoces delanteros (SP-THP5F)

Tipo: Tipo bass-reflex de 3 vía (Tipo blindado magnéticamente)
Altavoz: cono de 11,5 cm × 1
cono de 4 cm × 1
cono de 1,5 cm × 1
Capacidad de carga: 40 W
Impedancia: 3 Ω
Gama de frecuencia: 60 Hz a 20 000 Hz
Nivel de presión acústica: 82 dB/W·m
Dimensiones (An × Al × Pr):
146 mm × 246,5 mm × 208 mm
Peso: 2,2 kg cada uno

Altavoz central (SP-THP5C)

Tipo: Tipo bass-reflex de 1 vía (Tipo blindado magnéticamente)
Altavoz: cono de 6,5 cm × 2
Capacidad de carga: 100 W
Impedancia: 4 Ω
Gama de frecuencia: 90 Hz a 20 000 Hz
Nivel de presión acústica: 79 dB/W·m
Dimensiones (An × Al × Pr):
250 mm × 85 mm × 91 mm
Peso: 0,82 kg

Altavoces envolventes (SP-THP5S)

Tipo: Tipo bass-reflex de 1 vía
Altavoz: cono de 6,5 cm × 1
Capacidad de carga: 40 W
Impedancia: 3 Ω
Gama de frecuencia: 90 Hz a 20 000 Hz
Nivel de presión acústica: 71 dB/W·m
Dimensiones (An × Al × Pr):
79,5 mm × 147 mm × 88 mm
Peso: 0,51 kg cada uno

■ Altavoces satélites (para TH-P3)

Altavoces delanteros (SP-THP3F)

Tipo: Tipo bass-reflex de 1 vía (Tipo blindado magnéticamente)
Altavoz: cono de 6,5 cm × 1
Capacidad de carga: 40 W
Impedancia: 3 Ω
Gama de frecuencia: 90 Hz a 20 000 Hz
Nivel de presión acústica: 75 dB/W·m
Dimensiones (An × Al × Pr):
92 mm × 99 mm × 95,5 mm
Peso: 0,45 kg cada uno

Altavoz central (SP-THP3C)

Tipo: Tipo bass-reflex de 1 vía (Tipo blindado magnéticamente)
Altavoz: cono de 6,5 cm × 1
Capacidad de carga: 100 W
Impedancia: 4 Ω
Gama de frecuencia: 90 Hz a 20 000 Hz
Nivel de presión acústica: 76 dB/W·m
Dimensiones (An × Al × Pr):
92 mm × 99 mm × 95,5 mm
Peso: 0,45 kg

Altavoces envolventes (SP-THP3S)

Tipo: Tipo bass-reflex de 1 vía
Altavoz: cono de 6,5 cm × 1
Capacidad de carga: 40 W
Impedancia: 3 Ω
Gama de frecuencia: 90 Hz a 20 000 Hz
Nivel de presión acústica: 72 dB/W·m
Dimensiones (An × Al × Pr):
92 mm × 99 mm × 95,5 mm
Peso: 0,48 kg cada uno

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

Sumário

Português

Notas sobre o manuseio

■ Precauções importantes

Instalação do sistema

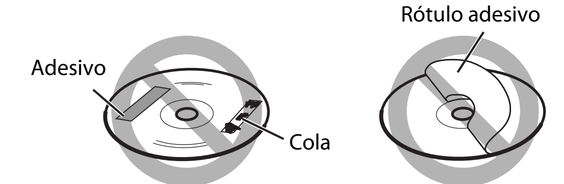
- Seleccione um lugar nivelado, seco, e não muito quente nem muito frio, entre 5ºC e 35ºC.
- Deixe uma distância suficiente entre o sistema e o televisor.
- Não utilize o sistema em um lugar sujeito a vibrações.

Cabo de alimentação

- Não manuseie o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- Uma pequena quantidade de energia é sempre consumida enquanto o cabo de alimentação está ligado à tomada de parede.
- Ao desligar o cabo de alimentação da tomada de parede, sempre puxe pela ficha, e nunca pelo próprio cabo de alimentação.

Para evitar mau funcionamentos do sistema

- Não há peças dentro do aparelho que o utilizador possa mexer. Se acontecer algo errado, desligue o cabo de alimentação e consulte o seu revendedor.
- Não insira nenhum objecto metálico no sistema.
- Não utilize discos de formas irregulares (tais como em forma de coração, flor, cartão de crédito, etc.) disponíveis no comércio, pois isso pode danificar o sistema.
- Não utilize discos com fitas, adesivos ou colas pegadas nos mesmos, pois isso pode danificar o sistema.



Notas sobre as leis de direitos de autor

Verifique as leis de direitos de autor em seu país antes de gravar discos. A gravação de materiais protegidos por direitos de autor pode constituir uma contravenção às leis de direitos de autor.

Notas sobre o sistema de protecção de cópia

Os discos são protegidos pelo sistema de protecção de cópia. Ao ligar o sistema directamente ao seu videogravador, o sistema anti-cópia é activado e a imagem pode não ser lida correctamente.

■ Precauções relativas à segurança

Evite a humidade, água e poeira

Não coloque o sistema em lugares húmidos ou poeirentos.

Evite altas temperaturas

Não exponha o sistema à luz directa do sol e não o coloque perto de um dispositivo de aquecimento.

Quando ausentar-se

Quando ausentar-se de viagem ou por outras razões durante um longo período de tempo, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede.

Não obstrua as aberturas de ventilação

Obstruir as aberturas de ventilação pode danificar o sistema.

Cuidados com a caixa

Ao limpar o sistema, utilize um pano macio e siga as instruções relevantes sobre o uso de panos tratados quimicamente. Não utilize benzina, diluentes de tinta ou outros solventes orgânicos, incluindo desinfectantes. Tais substâncias podem deformar ou descolorir a caixa.

Se entrar água no sistema

Desligue o sistema e desligue o cabo de alimentação da tomada de parede e, em seguida, entre em contacto com a loja onde adquiriu o produto. Utilizar o sistema nesta condição pode causar um incêndio ou choque eléctrico.

Acessórios fornecidos

Certifique-se de que todos os seguintes acessórios estejam incluídos.
O número entre parênteses indica a quantidade de cada item fornecido.
Se faltar algo, entre em contacto com o seu revendedor imediatamente.

- Telecomando (1)
- Pilhas (2)
- Antena FM (1)
- Antena AM de quadro (1)
- Cabos de altifalante (Somente para TH-P7)
  4 m: Para colunas satélites (frontais esquerda/direita), coluna central e subwoofer (4)
  10 m: Para colunas satélite (som envolvente esquerda/direita) (2)
- Parafusos (Somente para TH-P7)
  M5 x 40 mm (4)
  M4 x 20 mm (8)
- Abraçadeira de cabo de altifalante (Somente para TH-P7) (4)

Tipos de discos que podem ser lidos

Este sistema foi projectado para ler os seguintes discos:

DVD VÍDEO	CD de áudio
DVD VIDEO	COMPACT DISC DIGITAL AUDIO
VCD	**SVCD**
COMPACT DISC DIGITAL VIDEO / Video CD	COMPACT DISC SUPER VIDEO / VIDEO CD

O √ na lista abaixo mostra os tipos de discos e formatos de gravação disponíveis.

Tipo do disco / Formato de gravação	CD-R/-RW*1	DVD-R*1	DVD-RW*1
DVD de vídeo	—	√	√
DVD VR	—	√	√
VCD/SVCD	√	—	—
CD de áudio	√	—	—
MP3	√	√*2	√*2
WMA	√	√*2	√*2
JPEG	√	√*2	√*2
ASF	√	√*2	√*2
MPEG-2	√	√*2	√*2
MPEG-1	√	√*2	√*2
DivX	√	√*2	√*2

*1 Este sistema só pode ler discos finalizados.
*2 Gravados com o formato UDF Bridge.

- É possível ler discos +R/+RW (somente no formato de DVD de vídeo) finalizados. “DVD” se acende no visor quando um disco +R/+RW é colocado.
- Este sistema acomoda o sistema PAL, e também pode ler discos gravados com o sistema NTSC. Repare que um sinal de vídeo NTSC em um disco é convertido para o sinal PAL60 e gerado.
- O lado sem DVD de um “DualDisc” não cumpre com o padrão “Compact Disc Digital Audio”. Portanto, a utilização do lado sem DVD de um DualDisc neste produto pode não ser recomendável.
- **Com alguns discos DVD VÍDEO, VCD ou SVCD, sua operação real pode diferir do que é explicado neste manual. Isso ocorre em virtude da programação e estrutura do disco, e não é um mau funcionamento deste sistema.**

O logotipo DVD é uma marca registada da DVD Format/Logo Licensing Corporation.

Notas sobre DVD-R e DVD-RW

- Este sistema não suporta discos “multi-border”.

Notas sobre CD-R e CD-RW

- Este sistema pode ler CD-Rs ou CD-RWs gravados no formato ISO 9660.
- Este sistema suporta discos de “sessões múltiplas” (até 20 sessões).
- Este sistema não pode ler discos “escritos em pacote”.

Código regional de DVD VÍDEO

Os leitores de DVD VÍDEO e os discos DVD VÍDEO têm seus próprios códigos regionais. Este sistema pode ler discos DVD VÍDEO cujos números de código regional incluam o código regional do sistema, o qual é indicado no painel traseiro.

Exemplo de DVD que pode ser lido:









Se um DVD com um código regional inadequado for colocado, “REGION CODE ERROR!” aparecerá no ecrã do televisor e sua leitura não poderá ser feita.

Alguns discos podem não ser lidos por suas características, condições de gravação, ou danos ou manchas nos mesmos.

Discos que não podem ser lidos
DVD-ROM, DVD-RAM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD, SACD, etc.
A leitura desses discos produzirá ruídos e danificará os altifalantes.

Tipos de ficheiros que podem ser lidos

Para todos os ficheiros que podem ser lidos

- O sistema só pode reconhecer e ler ficheiros com uma das seguintes extensões, que podem estar em qualquer combinação de letras maiúsculas ou minúsculas:
  MP3: ".MP3", ".mp3"
  WMA:".WMA", ".wma"
  JPEG:".JPG", ".JPEG", ".jpg", ".jpeg"
  ASF:".ASF", ".asf"
  MPEG-2 /MPEG-1: ".MPG", ".MPEG", ".mpg", ".mpeg"
  DivX: ".DIVX", ".DIV", ".divx", ".div", e ".AVI", ".avi"
- O sistema reconhece até 150 faixas (ficheiros) por grupo, 99 grupos por disco/dispositivo, e o número total de faixas (ficheiros) que o sistema pode ler é 4000.
- Alguns discos podem não ser lidos normalmente por duas características ou condições de gravação.
- Os ficheiros MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG-2/MPEG-1/ DivX requerem um tempo de leitura mais longo. (Isso difere com a complexidade da configuração dos directórios/ficheiros.)
- Se houver tipos diferentes de ficheiros misturados, realize a definição FILE TYPE no menu PICTURE apropriadamente para os dados que deseja ler ("AUDIO", "STILL PICTURE" ou "VIDEO"). (Consulte a página 34.)

Para ficheiros MP3/WMA

- O sistema suporta ficheiros MP3/WMA gravados com uma taxa de bits de 32 – 320 kbps e uma frequência de amostragem de 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz*, 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz.
- Se houver informação de etiqueta (nome do álbum, artista, título de faixa, etc.) gravada, a mesma aparecerá na visualização de controlo do ficheiro no ecrã do televisor. (Consulte a página 26.)
- Recomendamos a gravação de cada material (canção) com uma taxa de amostragem de 44,1 kHz e com uma taxa de transferência de dados de 128 (96*) kbps.
  * Somente para WMA

Para ficheiros JPEG

- Recomendamos a gravação de um ficheiro com uma resolução de 640 x 480. (Se um ficheiro tiver sido gravado com uma resolução superior a 640 x 480, levará mais tempo para que o mesmo seja visualizado.)
- Este sistema só pode ler ficheiros JPEG na linha de base.

Para ficheiros ASF

- O sistema suporta os tipos do perfil simples avançado como ficheiros MPEG-4 (MPEG-4 ASF).
- O sistema suporta ficheiros MPEG-4 nas condições abaixo:
  Formato do ficheiro: ASF
  Perfil visual: MPEG-4 SP (Perfil simples)
  CODEC de áudio: G.726
  Tamanho máximo da imagem: 352 x 288 (CIF)
  Taxa de bits máxima: 384 kbps

Para ficheiros MPEG-2/MPEG-1

- O formato de fluxo de dados deve cumprir com fluxo de dados de programa/sistema MPEG.
- 720 x 576 pixels (25 fps)/720 x 480 pixels (30 fps) é recomendado para a resolução mais alta.
- Este sistema também suporta as resoluções de 352 x 576/ 480 x 576/352 x 288 pixels (25 fps) e 352 x 480/480 x 480/ 352 x 240 pixels (30 fps).
- O formato de ficheiro deve ser MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/ MP@LL (Main Profile at Low Level).
- Os fluxos de áudio deve cumprir com MPEG1 Audio Layer-2 ou MPEG2 Audio Layer-2.

Para ficheiros DivX

- O sistema suporta DivX 6.x, 5.x, 4.x e 3.11.
- O sistema suporta ficheiros DivX com uma resolução de 720 x 480 pixels ou menos (30 fps), e 720 x 576 pixels ou menos (25 fps).
- O fluxo de áudio deve cumprir com Dolby Digital (incluindo canais múltiplos) ou MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3).
- O sistema não suporta a compressão GMC (Global Motion Compression).
- Um ficheiro codificado no modo de exploração entrelaçada pode não ser lido correctamente.
- O sistema tem o seu próprio código de registo para a leitura DivX. Se for necessário, pode confirmar o código de registo do sistema utilizando o menu OTHERS. (Consulte a página 35.)

- Este produto incorpora a tecnologia de protecção de direitos de autor que é protegida por patentes americanas e outros direitos de propriedades intelectuais. A utilização desta tecnologia de protecção de direitos de autor deve ser autorizada pela Macrovision, e é tencionada somente para uso doméstico e outras visualizações limitadas, excepto quando autorizado em contrário pela Macrovision. A engenharia inversa ou desmontagem é proibida.
- "OS CONSUMIDORES DEVEM OBSERVAR QUE NEM TODOS OS TELEVISORES DE ALTA DEFINIÇÃO SÃO COMPLETAMENTE COMPATÍVEIS COM ESTE PRODUTO E, PORTANTO, PODEM OCORRER IRREGULARIDADES NA IMAGEM. NO CASO DE PROBLEMAS COM IMAGENS DE EXPLORAÇÃO PROGRESSIVA DE 525 OU 625, RECOMENDAMOS QUE O UTILIZADOR MUDE A CONEXÃO PARA SAÍDA DE "DEFINIÇÃO PADRÃO". NO CASO DE DÚVIDAS COM RESPEITO À COMPATIBILIDADE DE NOSSO TELEVISOR COM ESTE LEITOR DE DVD MODELO 525p E 625p, ENTRE EM CONTACTO COM O NOSSO CENTRO DE ATENDIMENTO AO CLIENTE."
- O USO DESTE PRODUTO DE QUALQUER MANEIRA QUE CUMPRA A NORMA VISUAL MPEG-4 É PROIBIDO, EXCEPTO PARA USO POR UM CLIENTE PARA FINS PESSOAIS OU NÃO COMERCIAIS.
- DivX, DivX Ultra Certified e os logotipos associados são marcas registadas da DivX, Inc. e são utilizados sob licença.
- Produto Official DivX® Ultra Certified
- Lê todas as versões de vídeo DivX® (incluindo DivX® 6) com leitura realçada de ficheiros de media DivX® e o formato de media DivX®.

Índice dos componentes e controlos

Os números das figuras indicam as páginas onde os detalhes relevantes são descritos.

Painel frontal (componente central)

Visor

22 36 36 19 23

FM AM LPCM SURR CH MHz kHz SW L C R LFE LS S RS

WMA MP3 PROGRESSIVE CHAP. TRK PG PL MONO ST TA News Info PRG RND RESUME 1 A-B ALL

19 19 21 36 30 27

Somente para TH-P7/TH-P5: 17 19 37 39 30 31

18 18 16 15 18 18 16

SOURCE – VOLUME +

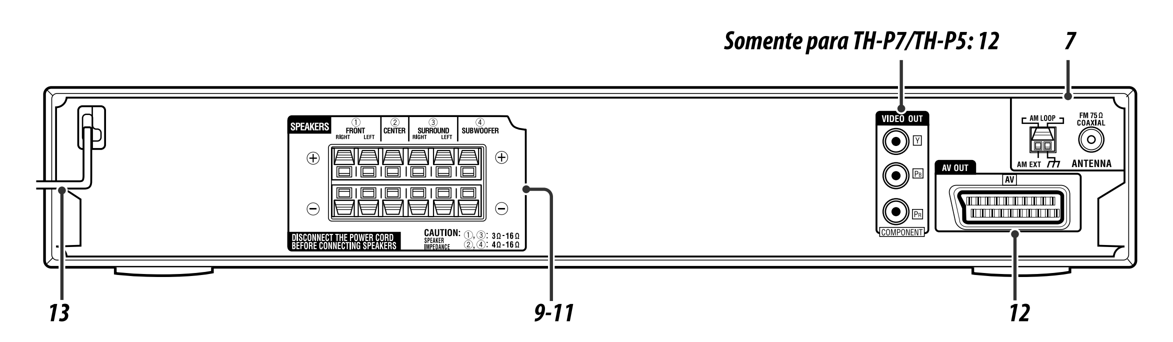
STANDBY JVC USB MEMORY PHONES

13 15 16

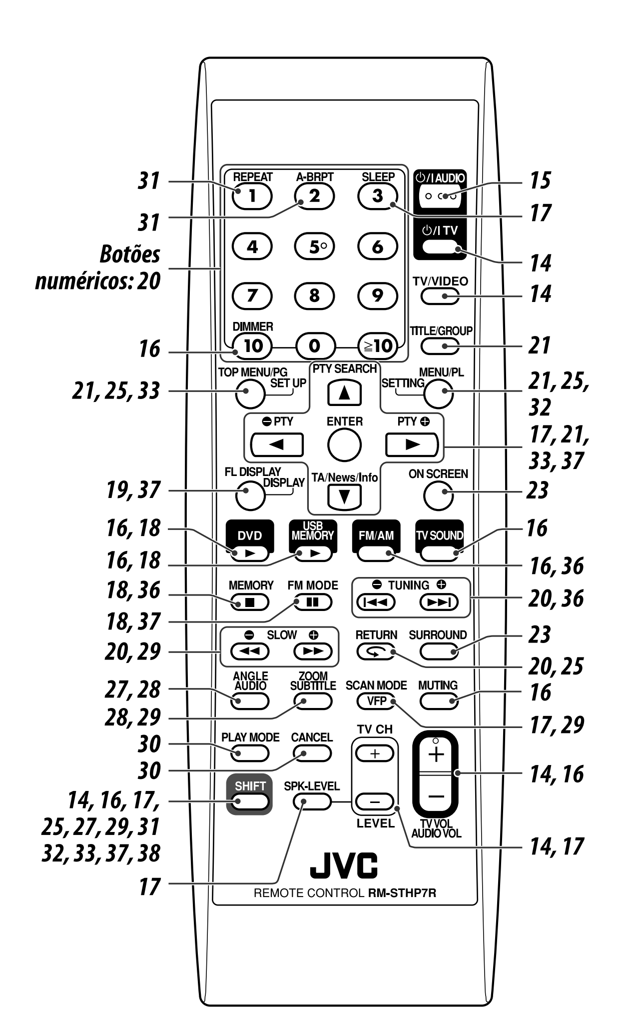
Bandeja de disco (dentro): 18

Sensor remoto: 6

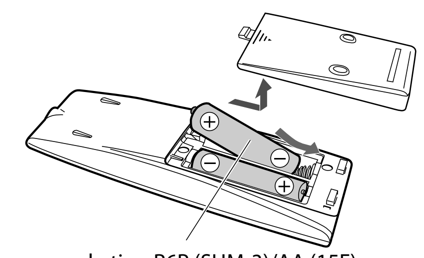
Painel traseiro (componente central)



Telecomando



Instalação de pilhas no telecomando



Pilhas secas do tipo R6P (SUM-3)/AA (15F) (fornecidas)

Se o alcance ou eficácia do telecomando diminuir, troque ambas as pilhas.

CUIDADO

- Não exponha as pilhas ao calor ou chamas.

Operação do sistema com o telecomando

Aponte o telecomando directamente para o painel frontal do componente central.

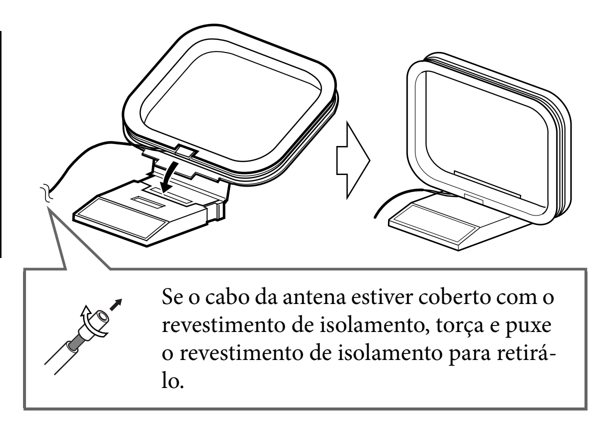
- Não bloqueie o telecomando.

Não ligue o cabo de alimentação até que todas as outras conexões sejam feitas.

Conexão das antenas FM e AM (MW)

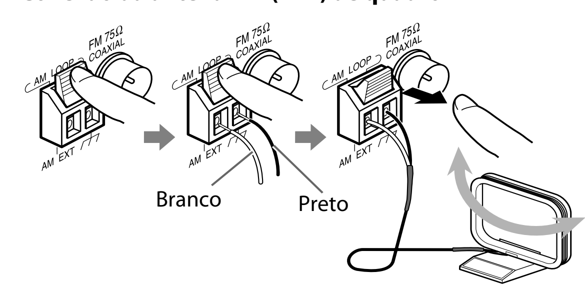
■ Antena AM (MW) de quadro

Ajuste da antena AM (MW) de quadro fornecida



Se o cabo da antena estiver coberto com o revestimento de isolamento, torça e puxe o revestimento de isolamento para retirá-lo.

Conexão da antena AM (MW) de quadro

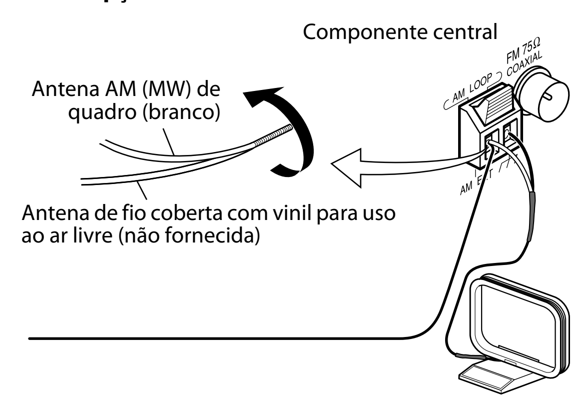


- Rode a antena de quadro até que obtenha a melhor recepção durante uma recepção AM (MW).

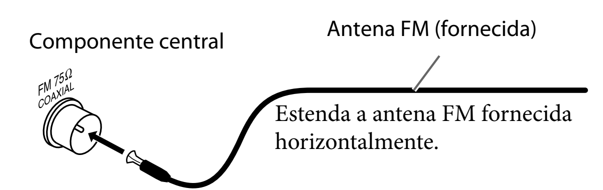
NOTA

- Certifique-se de que os condutores da antena não toquem outros terminais, cabos de conexão ou cabos de alimentação. Isso poderia causar uma má recepção.

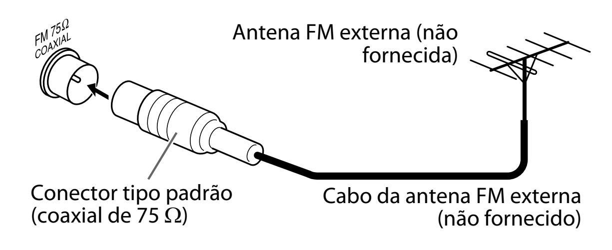
Se a recepção não estiver boa



■ Antena FM



Se a recepção não estiver boa

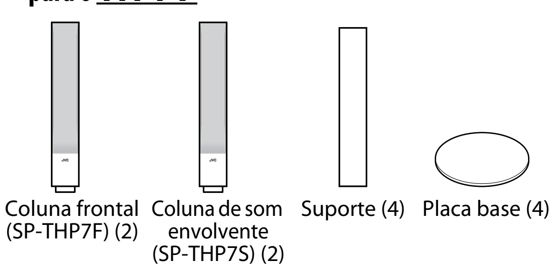


NOTA

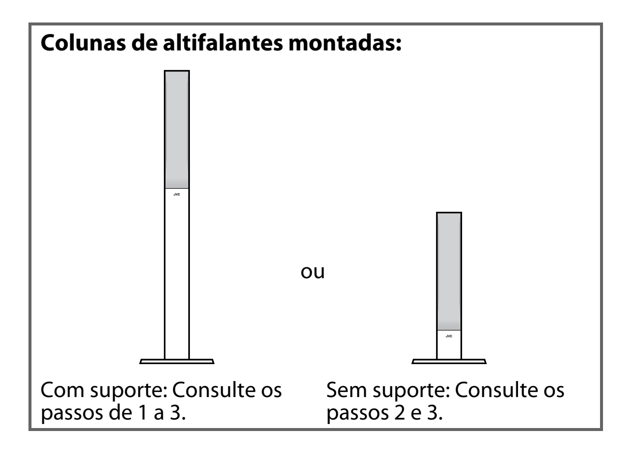
- Recomendamos que a utilização de um cabo coaxial para a antena FM, pois o mesmo é bem protegido contra interferências.

Conexão das colunas satélite (frontais, central, som envolvente) e do subwoofer

■ Montagem das colunas frontais e de som envolvente para o TH-P7

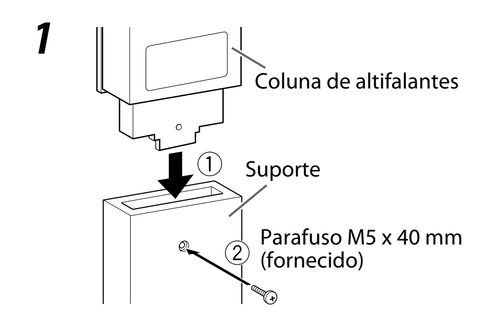


- **Verifique o nome do modelo de cada coluna de altifalantes na etiqueta que se encontra na parte posterior para localizar cada coluna correctamente.**

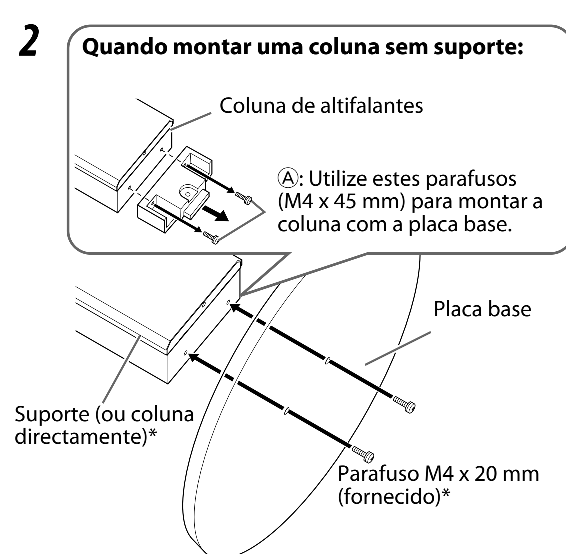


Antes de montar —
- Prepare uma chave Phillips (não fornecida).
- Tome cuidado para não derrubar nenhuma peça componente durante a montagem, pois isso poderia danificar o piso ou causar ferimentos.

1

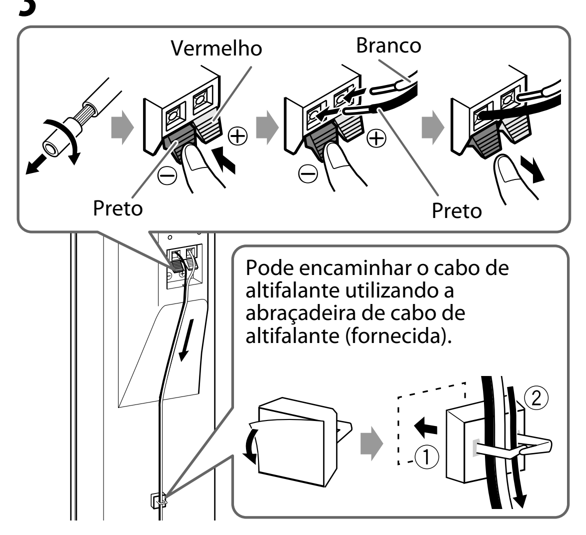


2



* Quando montar a coluna com a placa base, utilize os parafusos Ⓐ.

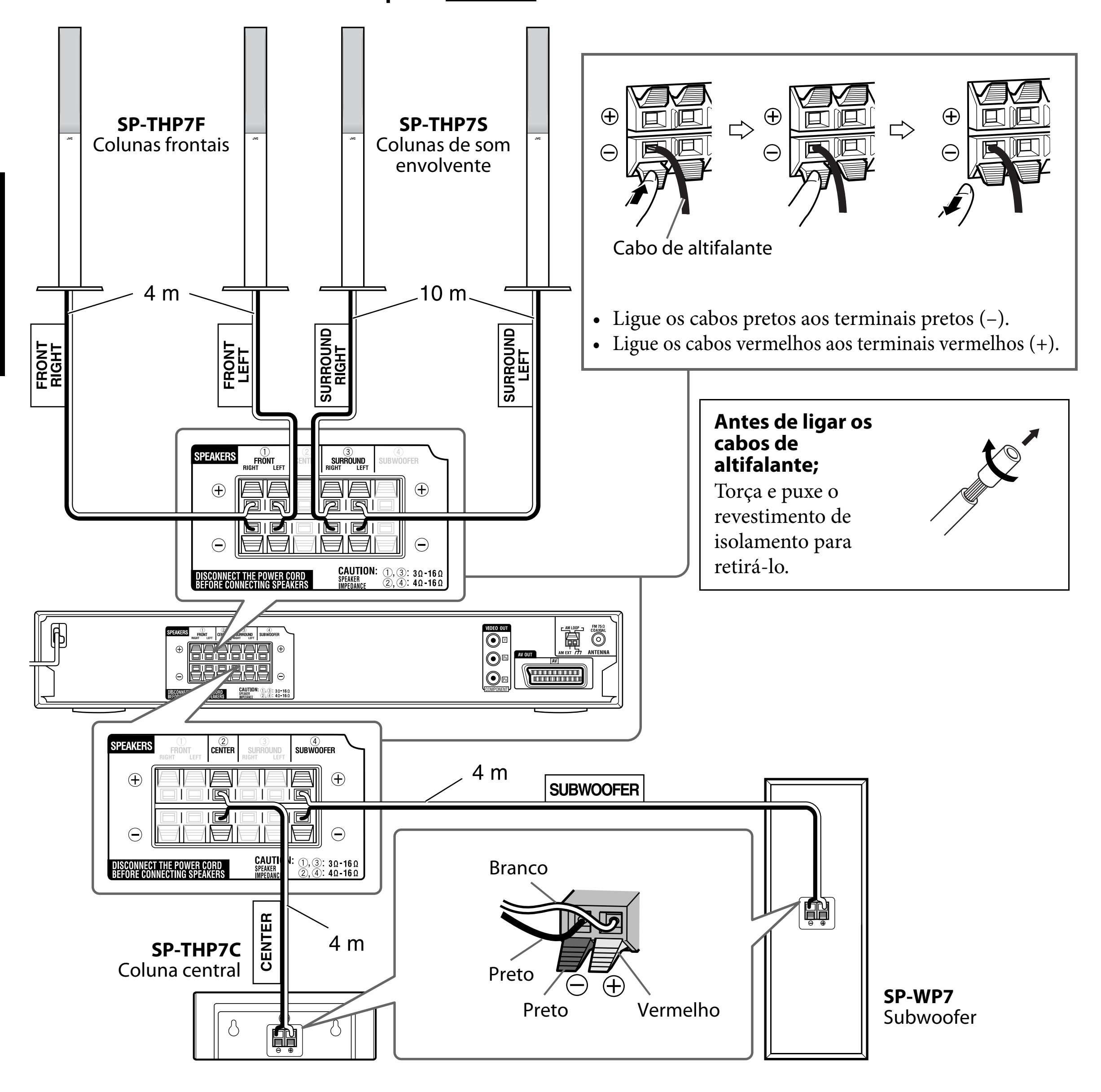
3



Precauções durante o uso diário
- Ao mover as colunas de altifalantes, não puxe os cabos de altifalante, pois isso poderia derrubar as colunas e causar danos ou ferimentos.
- Ao segurar uma coluna, sempre segure por baixo.
- Nunca se apoie nas colunas de altifalantes, pois as colunas poderiam virar ou quebrar-se, possivelmente causando ferimentos. Tome especial cuidado para que crianças não se apoiem nelas.
- Não reproduza sons em um volume muito alto, de tal maneira que fiquem distorcidos, pois as colunas de altifalantes podem sofrer danos pela formação de calor interna.

Não ligue o cabo de alimentação até que todas as outras conexões sejam feitas.

■ Conexão das colunas de altifalantes para o TH-P7



CUIDADO

- Se ligar colunas de altifalantes diferentes das fornecidas, utilize colunas com a mesma impedância (SPEAKER IMPEDANCE) indicada na parte posterior do componente central.
- NÃO ligue mais de uma coluna a um único terminal de altifalante.
- Quando instalar as colunas satélite em uma parede;
  – Certifique-se de solicitar a instalação na parede a pessoal qualificado.
    NÃO instale as colunas satélite em uma parede por si mesmo para evitar danos inesperados causados pela queda das mesmas da parede devido a uma instalação incorrecta ou fraqueza da estrutura da parede.
  – Deve-se tomar cuidado ao seleccionar o local para a instalação das colunas em uma parede. Podem ocorrer ferimentos pessoais ou danos materiais se as colunas instaladas interferirem com as actividades diárias.

Não ligue o cabo de alimentação até que todas as outras conexões sejam feitas.

■ Conexão das colunas de altifalantes para o TH-P5

SP-THP5F
Colunas frontais

SP-THP5S
Colunas de som envolvente

3 m
8 m

FRONT RIGHT
FRONT LEFT
SURROUND RIGHT
SURROUND LEFT

Cabo de altifalante

- Ligue os cabos pretos aos terminais pretos (–).
- Ligue os cabos vermelhos aos terminais vermelhos (+).

Antes de ligar os cabos de altifalante;
Torça e puxe o revestimento de isolamento para retirá-lo.

SPEAKERS ① FRONT RIGHT LEFT ② CENTER ③ SURROUND RIGHT LEFT ④ SUBWOOFER
DISCONNECT THE POWER CORD BEFORE CONNECTING SPEAKERS
CAUTION: SPEAKER IMPEDANCE ①, ③: 3Ω-16Ω ②, ④: 4Ω-16Ω

3 m
CENTER
SUBWOOFER
3 m

SP-THP5C
Coluna central

SP-WP5
Subwoofer

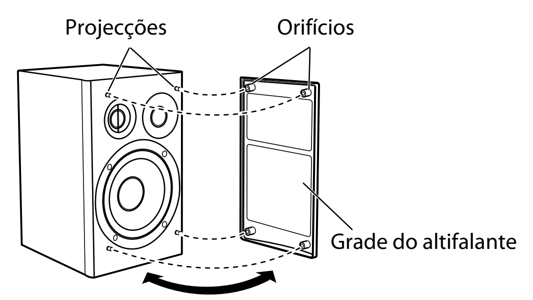
CUIDADO

- Se ligar colunas de altifalantes diferentes das fornecidas, utilize colunas com a mesma impedância (SPEAKER IMPEDANCE) indicada na parte posterior do componente central.
- NÃO ligue mais de uma coluna a um único terminal de altifalante.
- Quando instalar as colunas satélite em uma parede;
  – Certifique-se de solicitar a instalação na parede a pessoal qualificado.
    NÃO instale as colunas satélite em uma parede por si mesmo para evitar danos inesperados causados pela queda das mesmas da parede devido a uma instalação incorrecta ou fraqueza da estrutura da parede.
  – Deve-se tomar cuidado ao seleccionar o local para a instalação das colunas em uma parede. Podem ocorrer ferimentos pessoais ou danos materiais se as colunas instaladas interferirem com as actividades diárias.

Precauções durante o uso diário

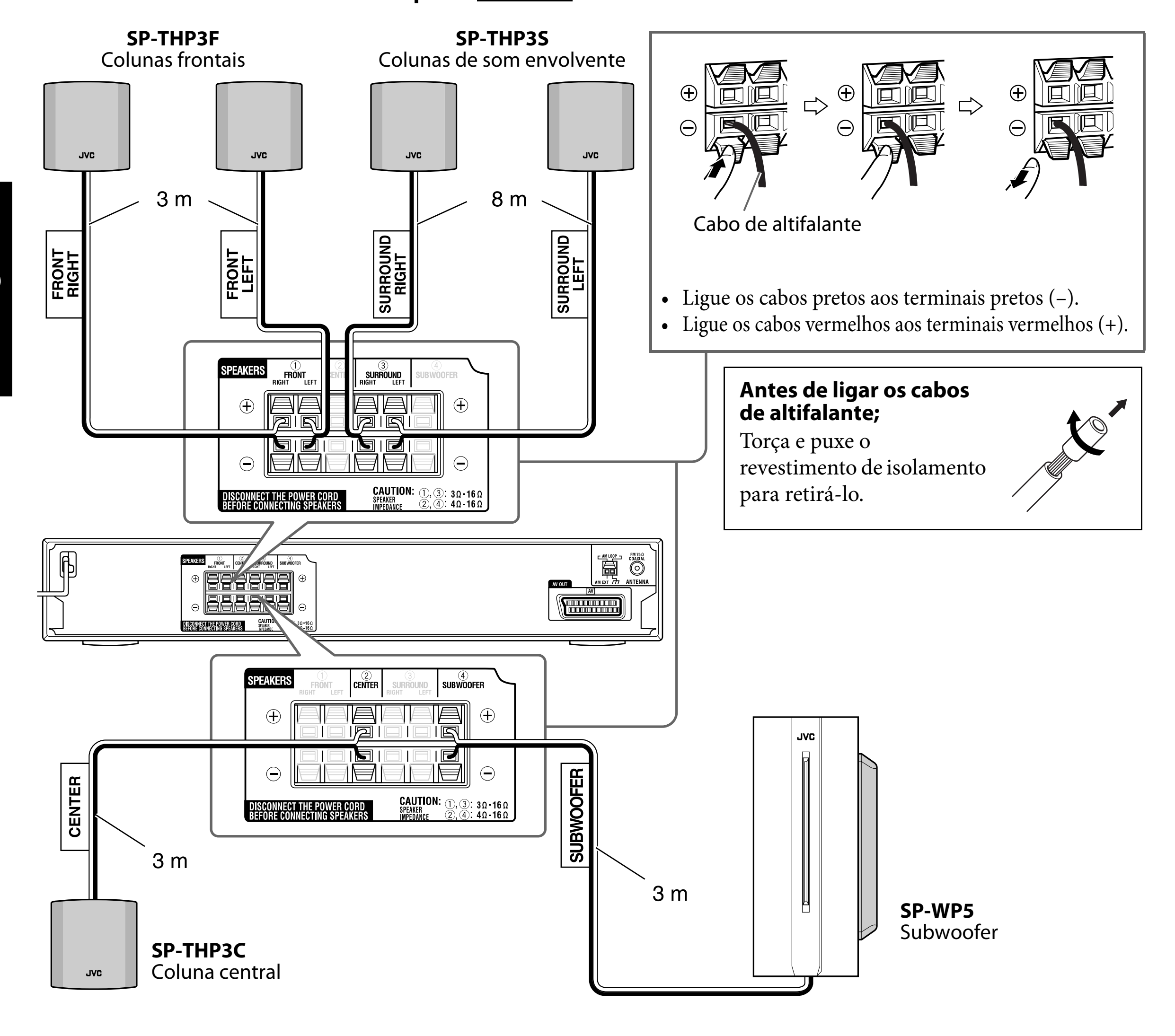
- Ao mover as colunas de altifalantes, não puxe os cabos de altifalante, pois isso poderia derrubar as colunas e causar danos ou ferimentos.
- Não reproduza sons em um volume muito alto, de tal maneira que fiquem distorcidos, pois as colunas de altifalantes podem sofrer danos pela formação de calor interna.

Para retirar as grades das colunas (Para as colunas frontais):



Não ligue o cabo de alimentação até que todas as outras conexões sejam feitas.

■ Conexão das colunas de altifalantes para o TH-P3



CUIDADO

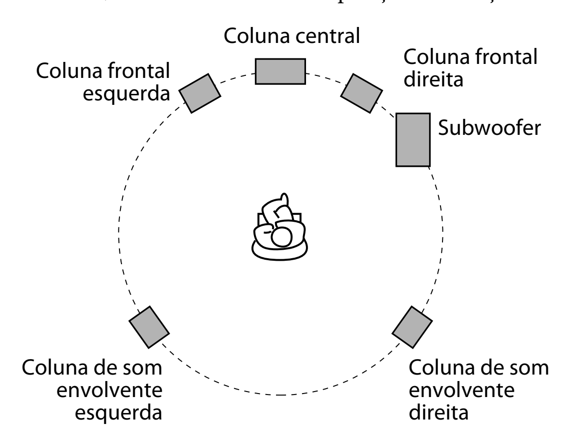
- Se ligar colunas de altifalantes diferentes das fornecidas, utilize colunas com a mesma impedância (SPEAKER IMPEDANCE) indicada na parte posterior do componente central.
- NÃO ligue mais de uma coluna a um único terminal de altifalante.
- Quando instalar as colunas satélite em uma parede;
  - Certifique-se de solicitar a instalação na parede a pessoal qualificado.
    NÃO instale as colunas satélite em uma parede por si mesmo para evitar danos inesperados causados pela queda das mesmas da parede devido a uma instalação incorrecta ou fraqueza da estrutura da parede.
  - Deve-se tomar cuidado ao seleccionar o local para a instalação das colunas em uma parede. Podem ocorrer ferimentos pessoais ou danos materiais se as colunas instaladas interferirem com as actividades diárias.

Precauções durante o uso diário

- Ao mover as colunas de altifalantes, não puxe os cabos de altifalante, pois isso poderia derrubar as colunas e causar danos ou ferimentos.
- Não reproduza sons em um volume muito alto, de tal maneira que fiquem distorcidos, pois as colunas de altifalantes podem sofrer danos pela formação de calor interna.

Arranjo das colunas de altifalantes

Para obter o melhor som possível deste sistema, precisa colocar todas as colunas de altifalantes, com excepção do subwoofer, na mesma distância da posição de audição.



Se suas colunas de altifalantes não puderem ser colocadas na mesma distância desde a posição de audição

Pode alterar o ajuste do tempo de retardo das colunas de altifalantes. Consulte "Menu de retardo (DELAY)" na página 34.

NOTA

- Coloque as colunas satélite em uma superfície plana e nivelada.
- As colunas frontais e central são blindadas magneticamente para evitar distorções das cores nos televisores. No entanto, se não forem instaladas adequadamente, pode ocorrer uma distorção das cores. Portanto, preste atenção ao seguinte quando instalar as colunas.
  - Quando colocar as colunas de altifalantes perto de um televisor, desligue a alimentação principal do televisor ou desligue-o da rede eléctrica antes de instalar as colunas. Logo, espere pelo menos 30 minutos antes de ligar de novo a alimentação principal do televisor.

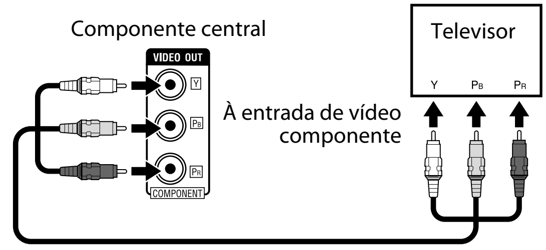
  Alguns televisores podem ser afectados mesmo que siga o procedimento acima. Se isso acontecer, afaste as colunas de altifalantes do televisor.
- As colunas de som envolvente e o subwoofer não são blindados magneticamente.
  Se as mesmas forem colocadas perto de um televisor ou monitor, provavelmente causarão uma distorção das cores no ecrã. Para evitar isto, não coloque as colunas de altifalantes perto de um televisor ou monitor.
- Certifique-se de colocar o subwoofer à direita do televisor. Se colocar o subwoofer à esquerda do televisor, mantenha uma distância suficiente entre os mesmos para evitar que o televisor sofra distorções.

Conexão a um televisor

- Pode ocorrer uma distorção na imagem se o televisor for ligado através de um videogravador, ou se a conexão for feita a um televisor com um videogravador incorporado.
- Precisa definir "MONITOR TYPE" no menu PICTURE correctamente de acordo com a razão de aspecto do seu televisor. (Consulte a página 33.)

■ Para ligar um televisor equipado com tomadas de entrada de vídeo componente (Somente para TH-P7/TH-P5)

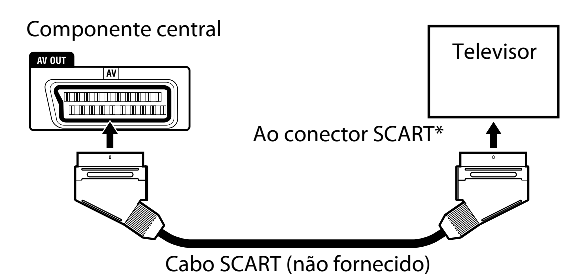
Pode desfrutar de uma imagem de alta qualidade realizando uma ligação com um cabo de vídeo componente.



NOTA

- Seleccione "PROGRESS" para o modo de exploração quando ligar o televisor com o cabo de vídeo componente; caso contrário, o sistema não emitirá os sinais de vídeo das tomadas de vídeo componente. (Consulte a página 17.)
- Se o seu televisor não suportar uma entrada de vídeo progressivo, ligue o componente central ao televisor utilizando o cabo SCART. (Veja "Para ligar um televisor com o conector SCART" abaixo.)
- Se as tomadas de entrada de vídeo componente do televisor forem to tipo BNC, utilize um adaptador de ficha (não fornecido) para converter as fichas de pinos para fichas BNC.
- Os sinais de vídeo componente só podem ser gerados se seleccionar DVD ou USB MEMORY como a fonte de leitura. (Consulte a página 16.)

■ Para ligar um televisor com o conector SCART



* Alguns conectores SCART de TV emitem sinais de áudio. Neste caso, pode desfrutar do som do televisor através deste sistema seleccionando TV SOUND como a fonte para leitura. (Consulte a página 16.)

NOTA

- Nenhum som é produzido pelo conector "AV" (SCART).
- Seleccione o modo de exploração apropriado de acordo com o televisor. (Consulte a página 17.)

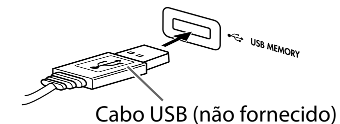
Não ligue o cabo de alimentação até que todas as outras conexões sejam feitas.

Conexão de um dispositivo de armazenamento de massa USB

Pode ligar um dispositivo de armazenamento de massa USB como uma memória flash USB, disco rígido, leitor de cartão multimédia, câmara digital, etc. a este sistema.

- Depois de ligar um dispositivo de armazenamento de massa USB a este sistema e de seleccionar "USB MEMORY" como a fonte, o ecrã de controlo aparecerá no ecrã do televisor. (Consulte a página 26.)

Componente central (no painel frontal)



Cabo USB (não fornecido)

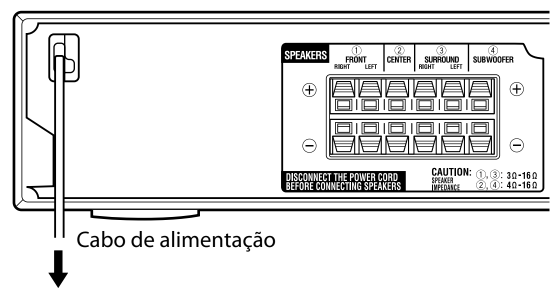
NOTA

- Ao ligar um dispositivo de armazenamento de massa USB, consulte também o seu manual.
- Ligue um dispositivo de armazenamento de massa USB a este sistema por vez. Não utilize um concentrador USB.
- Não é possível carregar o dispositivo de armazenamento de massa USB enquanto o mesmo estiver ligado à tomada USB MEMORY.
- Durante a leitura de um ficheiro de um dispositivo de armazenamento de massa USB, não desligue o dispositivo. Isso pode causar um mau funcionamento, tanto do sistema como do dispositivo.
- A JVC não assume nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas de dados de um dispositivo de armazenamento de massa USB durante a sua utilização com este sistema.
- Quando ligar com um cabo USB, utilize um cabo cujo comprimento seja menor do que 1 m.
- Este sistema é compatível com USB 2.0 Full-Speed (não compatível com USB 1.1).
- Pode realizar a leitura dos seguintes tipos de ficheiros em um dispositivo de armazenamento de massa USB (taxa de transferência de dados máxima: 2Mbps):
  - Música: MP3, WMA
  - Imagem: JPEG
  - Filme: MPEG-4 (ASF), DivX (taxa de quadros máxima de 30 fps para exploração progressiva)
- Não é possível realizar a leitura de ficheiros maiores que 2 GB.
- Ao realizar a leitura de um ficheiro com uma taxa de transferência maior, os quadros ou sons podem ser saltados durante a leitura.
- Este sistema não pode reconhecer um dispositivo de armazenamento de massa USB cuja classificação exceda de 5V/500 mA.
- Este sistema pode não reconhecer alguns dispositivos de armazenamento de massa USB.
- Este sistema pode não realizar a leitura de alguns ficheiros, mesmo que seus formatos estejam listados acima.

Ligação do cabo de alimentação

Certifique-se de que todas as outras conexões tenham sido finalizadas.

Componente central



Cabo de alimentação

Ligue a tomadas de CA.

CUIDADO

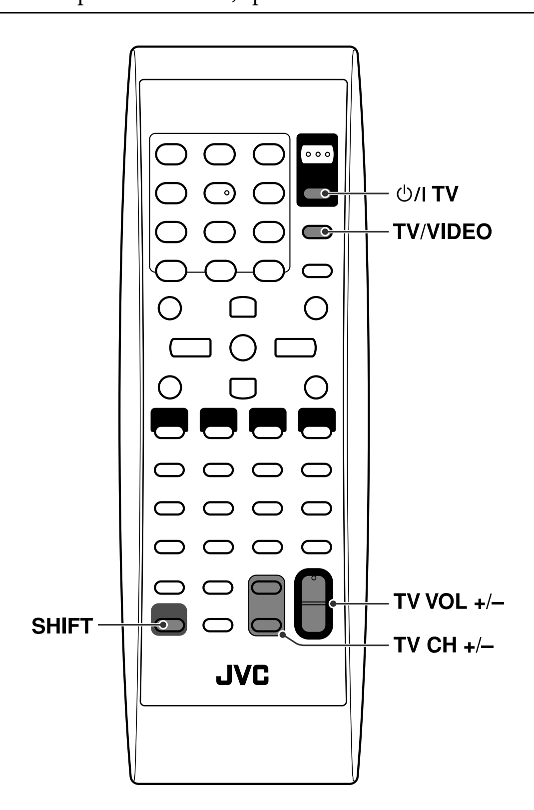
- Desligue o cabo de alimentação antes de limpar ou mover o sistema.
- Não puxe pelo próprio cabo para desligar o cabo de alimentação. Para desligar o cabo, sempre segure e puxe a ficha para não danificar o cabo.

NOTA

- As predefinições, como as estações predefinidas e o ajuste do modo de som envolvente, podem ser apagadas em alguns dias nos seguintes casos:
  - Se desligar o cabo de alimentação do componente central.
  - Se ocorrer uma falha de energia.

Operação do televisor

Pode utilizar o telecomando para operar não somente este componente, mas também um televisor JVC.
- Consulte também os manuais fornecidos com o televisor.
- Para operar o televisor, aponte o telecomando directamente para o sensor remoto no televisor.



■ Para operar um televisor JVC

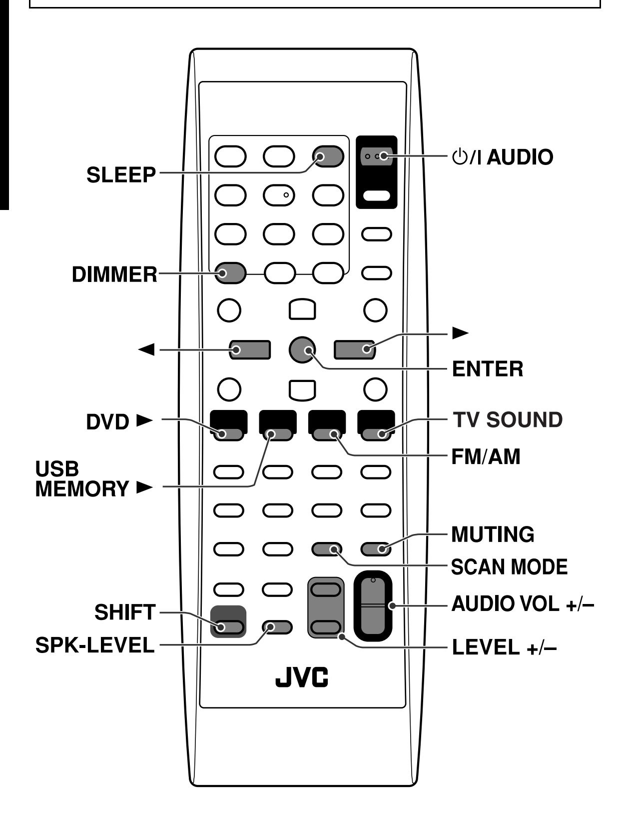
Pode realizar as seguintes operações no televisor.

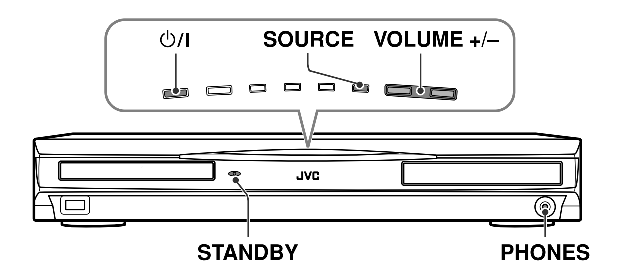
⏻/ITV:	Ligar ou desligar o televisor.
TV VOL +/– com SHIFT premido:	Ajuste o volume.
TV/VIDEO:	Ajuste o selector de modo (para TV ou VIDEO):
TV CH +/– com SHIFT premido:	Mude os canais.

Português

Os botões no telecomando são utilizados para explicar a maioria das operações neste manual. Pode utilizar os botões no componente central da mesma maneira que no telecomando para as operações, excepto quando especificado em contrário.

Os botões descritos abaixo são utilizados nas páginas 15 a 17.





Maneira de ligar/desligar o sistema

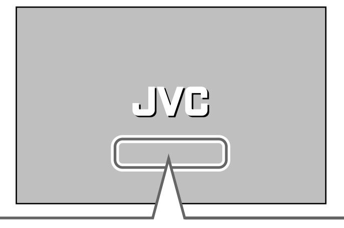
No telecomando:

Prima ⏻/I AUDIO.

No componente central:

Prima ⏻/I.

Quando DVD ou USB MEMORY for seleccionado como a fonte (consulte a página 16), as seguintes mensagens aparecerão no ecrã do televisor.



- “OPEN”/“CLOSE”:
  Aparece ao abrir ou fechar a bandeja de disco.
- “NOW READING”:
  Aparece quando o sistema está a ler a informação do disco/ficheiro.
- “REGION CODE ERROR!”:
  Aparece quando o código regional do DVD VIDEO não corresponde ao código suportado pelo sistema. O disco não pode ser lido.
- “NO DISC”:
  Aparece quando não há um disco carregado.
- “NO USB DEVICE”:
  Aparece quando nenhum dispositivo de armazenamento de massa USB está ligado.
- “CANNOT PLAY THIS DISC”:
  Aparece quando se coloca um disco/ficheiro que não pode ser lido.
- “CANNOT PLAY THIS DEVICE”:
  Aparece quando um dispositivo de armazenamento de massa USB que não pode ser lido está ligado.

NOTA

- A luz STANDBY se apaga quando a alimentação é ligada, e se acende quando a alimentação é desligada.
- Uma pequena quantidade de energia é consumida mesmo quando a alimentação está desligada. Isso é denominado modo de espera e a luz STANDBY se acende neste modo. Desligue o cabo de alimentação da tomada de CA para desligar a alimentação completamente.
- Também pode ligar o sistema premindo os seguintes botões:
  – ⏏ no componente central
  – Um dos botões de selecção de fonte no telecomando
  – ► no componente central

Consulte a página 15 para as localizações dos botões.

Selecção da fonte de leitura

No telecomando:

Prima um dos botões de selecção de fonte (DVD ►, USB MEMORY ►, FM/AM ou TV SOUND).

DVD ►: Para ler um disco (DVD VIDEO, VCD, etc.). (Consulte a página 18.)
USB MEMORY ►: Para ler um ficheiro em um dispositivo de armazenamento de massa USB. (Consulte a página 18.)
FM/AM: Para sintonizar uma emissora FM ou AM (MW). (Consulte a página 36.)
Cada vez que preme o botão, a banda alterna-se entre FM e AM (MW).
TV SOUND: Para seleccionar o televisor (que gera sinais de som) ligado ao conector AV (SCART). (Consulte a página 12.)

No componente central:

Prima SOURCE repetidamente até que o nome da fonte desejada apareça no visor.

NOTA

- Se uma fonte diferente de DVD ou USB MEMORY for seleccionada, o sistema não gerará sinais de vídeo.
- Pode levar algum tempo para que a fonte mude.

Ajuste do volume [VOLUME]

CUIDADO

- Sempre ajuste o volume ao nível mínimo antes de iniciar qualquer fonte. Se o volume for ajustado a um nível alto, o sopro repentino do som poderia causar danos permanentes à sua audição e/ou estourar os altifalantes.

No telecomando:

Prima AUDIO VOL +/–.

No componente central:

Prima VOLUME +/–.

Audição com auscultadores (não fornecidos)

CUIDADO

Certifique-se de baixar o volume;
- Antes de ligar ou colocar os auscultadores, pois o volume alto pode causar danos tanto aos auscultadores como à sua audição.
- Antes de desligar os auscultadores, pois o volume alto pode sair repentinamente dos altifalantes.

Ao ligar auscultadores à tomada PHONES no componente central, o sistema cancela automaticamente o modo de som envolvente (consulte a página 22) actualmente seleccionado, desactiva as colunas de altifalantes, e activa o modo de auscultadores. “H.PHONE” aparece no visor.

Modo de auscultadores

Ao utilizar auscultadores, os seguintes sinais são gerados independentemente da definição das colunas de altifalantes:
- Para fontes de 2 canais, os sinais dos canais frontais esquerdo e direito são gerados pelos auscultadores.
- Os sinais de canais múltiplos são misturados e gerados pelos auscultadores.

Maneira de apagar o som temporariamente [MUTING]

Prima MUTING.

Para restaurar o som

Realize uma das seguintes operações:
- Prima MUTING de novo.
- Prima AUDIO VOL +/– (ou VOLUME +/– no componente central).

Ajuste do brilho das indicações [DIMMER]

Prima DIMMER com SHIFT premido.

Cada vez que repetir o procedimento, pode alterar o nível do brilho em 3 passos.

Consulte a página 15 para as localizações dos botões.

Temporizador para dormir [SLEEP]

O sistema é desligado automaticamente quando o período de tempo especificado é decorrido.

Prima SLEEP com SHIFT premido.

Cada vez que repetir o procedimento, o tempo de desligamento mudará.

Exemplo:



Para verificar o tempo restante
Prima SLEEP com SHIFT premido uma vez.

Para mudar o tempo restante
Prima SLEEP repetidamente, com SHIFT premido.

Para cancelar
Prima SLEEP repetidamente, com SHIFT premido até que "SLEEP – –" apareça.

- Desligar a alimentação também cancela o temporizador para dormir.

Ajuste do nível de saída das colunas de altifalantes frontais/central/som envolvente e subwoofer

1 Prima SPK-LEVEL para visualizar a indicação da coluna desejada no visor.

Cada vez que premir o botão, a indicação das colunas de altifalantes mudará como segue:

FRNT L (Coluna frontal esquerda) ➡ **FRNT R** (Coluna frontal direita) ➡ **CENTER** (Coluna central) ➡ **SURR L** (Coluna de som envolvente esquerda) ➡ **SURR R** (Coluna de som envolvente direita) ➡ **SUBWFR** (Subwoofer) ➡ (de volta ao início)

2 Prima LEVEL +/– para ajustar o nível de saída de –6 a 6.

NOTA

- Também pode fazer ajustes utilizando o menu de configuração visualizado no ecrã do televisor. (Consulte a página 34.)
- Os ajustes são aplicados a todas as fontes.

Mudança do modo de exploração

O sistema pode ser ajustado ao modo de exploração do seu televisor.

NOTA

- Para o TH-P7/TH-P5, pode obter uma qualidade de imagem melhor com o modo de exploração progressiva ligando o componente central ao televisor utilizando um cabo de vídeo componente (não fornecido). (Consulte a página 12.)
  – Seleccione "PROGRESS" para o modo de exploração quando ligar o televisor com o cabo de vídeo componente; caso contrário, o sistema não emitirá os sinais de vídeo das tomadas de vídeo componente.

■ Enquanto DVD ou USB MEMORY estiver seleccionado como a fonte e antes da leitura

1 Prima SCAN MODE durante 2 segundos.

A definição actual aparece no visor.

2 Prima o cursor ►/◄ para seleccionar o modo desejado.

■ **(Somente para TH-P7/TH-P5) Quando ligar o componente central ao televisor utilizando o cabo de vídeo componente**
Seleccione "PROGRESS".
- O indicador PROGRESSIVE se acende no visor.

■ **Quando ligar o componente central ao televisor utilizando o cabo SCART**
Seleccione uma das seguintes definições:
- RGB: Seleccione isto se o seu televisor tiver sinal de vídeo composto/RGB entrelaçado.
- Y/C: Seleccione isto se o seu televisor tiver sinal de S-vídeo entrelaçado.

Pode obter uma qualidade de imagem melhor na ordem — "PROGRESS" > "RGB" > "Y/C" > Composite.

3 Prima ENTER enquanto o modo seleccionado estiver visualizado.

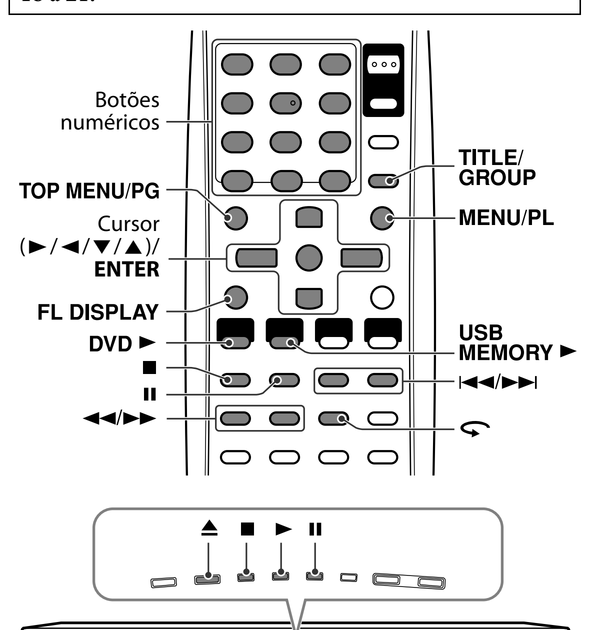
NOTA

- Embora a imagem possa aparecer distorcida ao premir ENTER, isso não indica um mau funcionamento do sistema.
- "RGB" vem seleccionado desde a fábrica.

- Existem alguns televisores progressivos e televisores de alta definição que não são completamente compatíveis com este sistema, o que resulta em uma imagem não natural ao realizar a leitura de um DVD VÍDEO no modo de exploração progressiva. Neste caso, ligue o componente central ao televisor utilizando o cabo SCART e, em seguida, mude o modo de exploração para "RGB" ou "Y/C". Para verificar a compatibilidade do seu televisor, entre em contacto com o centro de atendimento ao cliente JVC local.
- Todos os televisores progressivos e televisores de alta definição JVC são completamente compatíveis com este sistema.

- Um ícone como [DVD VIDEO] mostra os formatos dos discos ou os tipos de ficheiros para os quais a operação se encontra disponível.

Os botões descritos abaixo são utilizados nas páginas 18 a 21.



Leitura básica

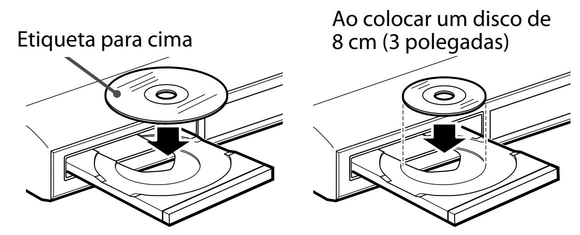
■ Para ler um disco

DVD VIDEO | DVD VR | VCD | SVCD | CD | MP3 WMA | JPEG | ASF | MPEG 2/1 | DivX

1 Prima ⏏ no componente central.

O sistema é ligado e a bandeja de disco é ejectada.

2 Coloque um disco.



3 Prima DVD ► (botão de leitura).

■ Para ler um ficheiro em um dispositivo de armazenamento de massa USB

Prima USB MEMORY ► (botão de leitura).

As operações dos ficheiros em um dispositivo de armazenamento de massa USB depende dos tipos de ficheiros armazenados no dispositivo.

Para ficheiros MP3/WMA

A visualização de controlo de ficheiro (consulte a página 26) aparece no ecrã do televisor.

Para ficheiros JPEG

Cada ficheiro (imagem fixa) aparece no ecrã do televisor durante aproximadamente 3 segundos (apresentação de diapositivos). Ao parar a leitura, a visualização de controlo de ficheiro (consulte a página 26) aparece no ecrã do televisor.

Para ficheiros ASF/MPEG-2/MPEG-1

Premir TOP MENU/PG ou MENU/PL mostra a visualização de controlo de ficheiro (consulte a página 26) no ecrã do televisor durante a leitura.

Para ficheiros DivX

Durante o tempo de leitura, "READING INDEX" pode aparecer no ecrã do televisor.
Premir TOP MENU/PG ou MENU/PL mostra a visualização de controlo de ficheiro (consulte a página 26) no ecrã do televisor durante a leitura.

NOTA

- Quando vários tipos de ficheiros estiverem gravados em um disco/dispositivo, seleccione o tipo de ficheiro apropriado no menu de configuração. (Consulte a página 34.)

■ Para pausar

Prima II.

Para voltar à leitura, prima o botão de leitura para a fonte correspondente (DVD ► ou USB MEMORY ►).

■ Para parar

Prima ■.

■ Ícones de guia no ecrã

Durante a leitura de DVD VÍDEO, os seguintes ícones podem aparecer no ecrã do televisor durante um breve momento.

- [legenda]: aparece no começo de uma cena que contenha gravações em vários idiomas de legenda.
- [áudio]: aparece no começo de uma cena que contenha gravações em vários idiomas de áudio.
- [ângulo]: aparece começo de uma cena que contenha gravações em multi-ângulo.
- [►] (Leitura), [II] (Pausa), [►►] / [◄◄] (Avanço rápido/retrocesso rápido), [I►] / [◄I] (Avanço/retrocesso em câmara lenta): aparece quando se realiza a respectiva operação.
- [⊘]: o disco não aceita uma operação tentada.

NOTA

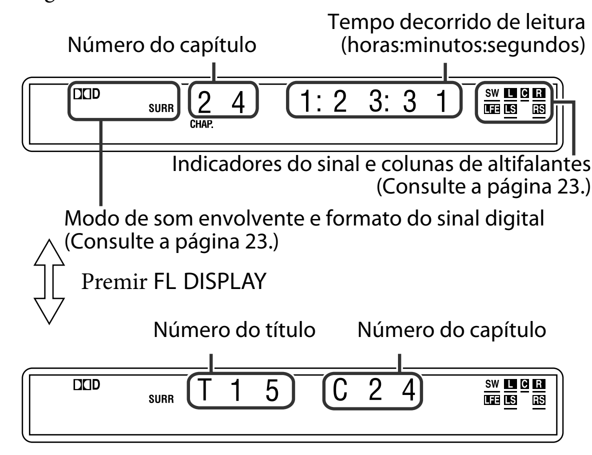
- (Para JPEG) O sistema não aceita operações mesmo que prima botões antes que a imagem inteira apareça no ecrã do televisor.
- Se não quiser os ícones de guia no ecrã, consulte a página 35.

Consulte a página 18 para as localizações dos botões.

■ Informação de leitura no visor

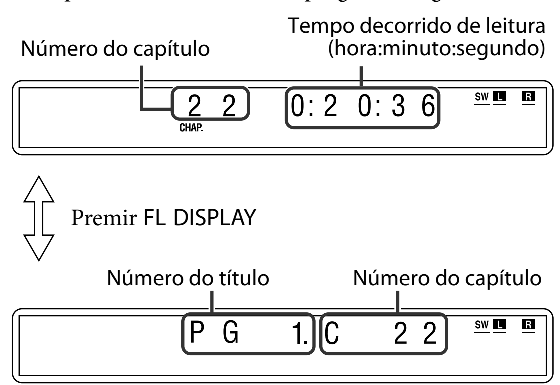
DVD VÍDEO

Exemplo: Quando um DVD VÍDEO codificado com Dolby Digital 5.1 canais é lido

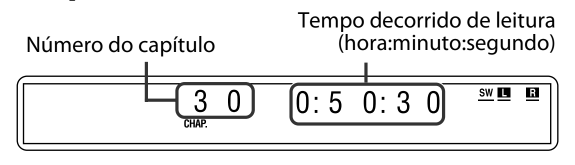


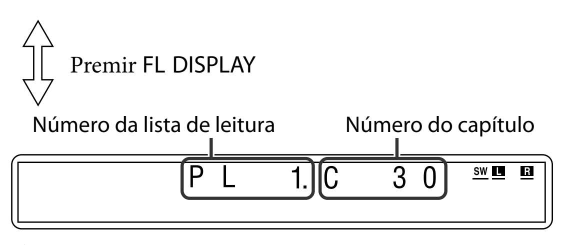
Disco DVD VR

Exemplo: Durante a leitura do programa original*[1]



Exemplo: Durante a leitura da lista de leitura*[1]

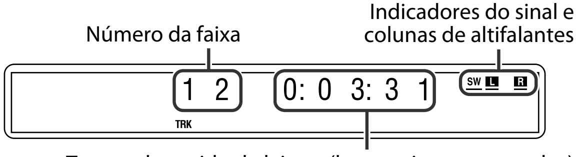




*[1] Premir TOP MENU/PG ou MENU/PL permite-lhe mudar o modo de leitura. (Consulte a página 21.)

VCD/SVCD/CD

Exemplo: Quando um CD é lido

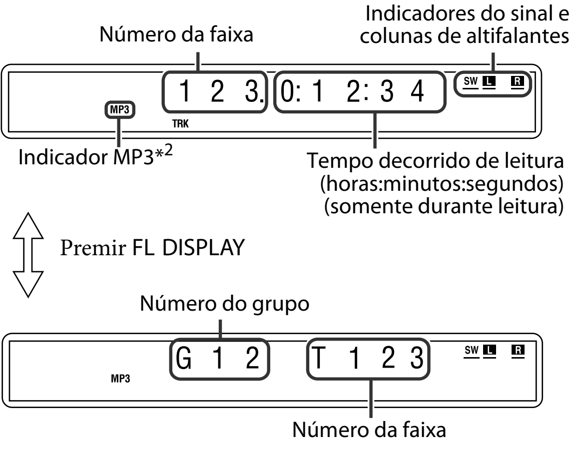


NOTA

- Quando um VCD ou SVCD com função PBC é lido, o tempo decorrido de leitura não aparece, mas “PBC” aparece.

Ficheiro MP3/WMA

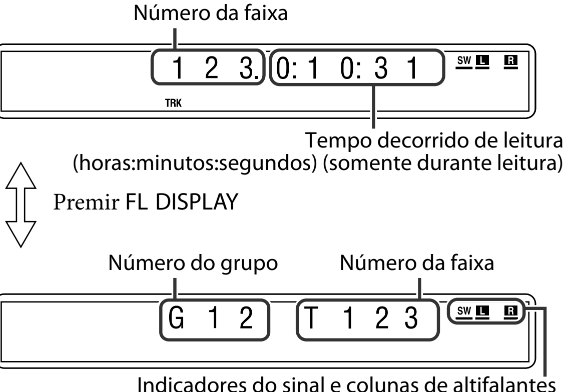
Exemplo: Quando um ficheiro MP3 é lido



*[2] O indicador WMA se acende para ficheiro WMA.

Ficheiro ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX

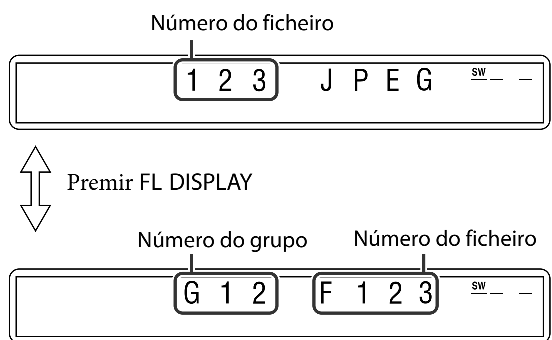
Exemplo: Quando um ficheiro ASF é lido



Português

Consulte a página 18 para as localizações dos botões.

Ficheiro JPEG



NOTA

- Pode mudar o modo de informação do tempo (excepto para MP3/WMA/ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX). (Consulte a página 24.)
- Também pode verificar a informação de leitura no ecrã do televisor. (Consulte a página 23.)

■ Protector de ecrã

Um ecrã de televisão pode queimar-se se uma imagem estática permanecer visualizada durante um longo período de tempo. Para evitar isso, o sistema escurece o ecrã automaticamente se uma imagem estática permanecer visualizada durante mais de 5 minutos (função do protector de ecrã).

- Premir qualquer botão cancelará a função do protector de ecrã.
- Se não quiser utilizar o protector de ecrã, consulte a página 34.

Repetição por um toque



Pode mover a posição de leitura para trás em 10 segundos desde a posição actual.

■ Durante a leitura

No telecomando:

Prima ⤺.

NOTA

- Esta função funciona no mesmo título.
- Esta função pode não funcionar com alguns discos.

Busca com avanço rápido/ retrocesso rápido

■ Durante a leitura

No telecomando:

Prima ►► ou ◄◄.

Cada vez que premir o botão, a velocidade de busca mudará (x2, x5, x10, x20, x60).

Para voltar à leitura na velocidade normal

Prima o botão de leitura para a fonte correspondente (DVD ► ou USB MEMORY ►).

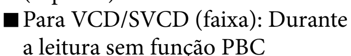
NOTA

- Quando um disco DVD VIDEO, DVD VR, VCD, SVCD ou ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX é lido, nenhum som é produzido durante a busca com avanço/retrocesso rápido.
- Quando um CD ou MP3/WMA é lido, o som é produzido intermitentemente e baixo durante a busca com avanço/ retrocesso rápido.
- Esta função pode não funcionar com alguns discos/ficheiros.
- Para MP3/WMA, a velocidade de busca não é visualizada.
- A velocidade de busca para DivX é ►► 1, ►► 2, ►► 3 para a busca com avanço, e ◄◄ 1, ◄◄ 2 e ◄◄ 3 para a busca com retrocesso.

Salto ao começo de uma selecção desejada

■ Utilização dos botões ►►I / I◄◄





■ Para DVD VÍDEO/DVD VR (capítulo): Durante a leitura
■ Para VCD/SVCD (faixa): Durante a leitura sem função PBC
■ Para CD/MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG-2/MPEG-1/ DivX (faixa/ficheiro): Durante a leitura ou modo de paragem

Prima ►►I ou I◄◄ repetidamente.

NOTA

- Ao ler um disco MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG-2/MPEG-1/ DivX, pode realizar as operações utilizando a visualização de controlo de ficheiro. (Consulte a página 26.)
- Esta função pode não funcionar com alguns discos/ficheiros.

■ Utilização dos botões numéricos no telecomando

■ Para DVD VÍDEO/DVD VR (título, capítulo):
No modo de paragem, o número do título é seleccionado. Durante a leitura, o número do capítulo é seleccionado.
■ Para VCD/SVCD (faixa):
Durante a leitura ou paragem sem função PBC
■ Para CD/MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG-2/MPEG-1/ DivX (faixa/ficheiro):
Durante a leitura ou modo de paragem

Prima os botões numéricos (0-10, ≧ 10) para seleccionar o número desejado.

- Para mais detalhes sobre a utilização dos botões numéricos, consulte “Como utilizar os botões numéricos” a seguir.

Como utilizar os botões numéricos
Para seleccionar 3: Prima 3.
Para seleccionar 10: Prima 10.
Para seleccionar 14: Prima ≧ 10, 1 e, em seguida, 4.
Para seleccionar 24: Prima ≧ 10, 2 e, em seguida, 4.
Para seleccionar 40: Prima ≧ 10, 4 e, em seguida, 0.
Para seleccionar 114: Prima ≧ 10, ≧ 10, 1, 1 e, em seguida, 4.

Português

Consulte a página 18 para as localizações dos botões.

Português

Salto em intervalos de aproximadamente 5 minutos



Durante a leitura de um ficheiro longo, pode saltar dentro do ficheiro em intervalos de aproximadamente 5 minutos.

■ Durante a leitura

Prima o cursor ►/◄.

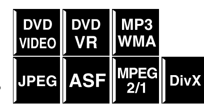
Cada vez que premir o botão, a posição de leitura saltará para o começo do intervalo anterior ou seguinte.

NOTA

- Os intervalos são atribuídos automaticamente desde o começo de um ficheiro.
- Esta função só se encontra disponível com o mesmo ficheiro.
- Esta função pode não funcionar com alguns discos/ficheiros.

Localização de um título/grupo desejado utilizando os botões numéricos

■ Durante a leitura ou modo de paragem



1 Prima TITLE/GROUP.

"– –" aparece na área de visualização do título/grupo do visor.

Exemplo: Durante a leitura de DVD VÍDEO

T – –. 1: 2 3: 4 5

2 Enquanto o visor estiver a visualizar "– –", utilize os botões numéricos (0-10, ≧ 10) para introduzir o número do título ou grupo desejado.

O sistema inicia a leitura a partir do primeiro capítulo/faixa/ficheiro do título/grupo seleccionado.

- Para mais detalhes sobre a utilização dos botões numéricos, consulte "Como utilizar os botões numéricos". (Consulte a página 20.)

NOTA

- Ao localizar o título de um disco DVD VR, o indicador PG ou PL pode acender-se no visor.
- Esta função pode não funcionar com alguns discos/ficheiros.

Selecção do título/lista de leitura desejado(a) da visualização de controlo

■ Durante a leitura ou modo de paragem

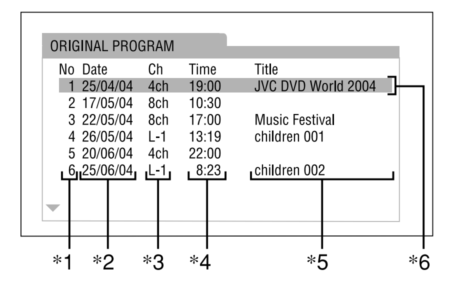


1 Prima TOP MENU/PG ou MENU/PL.

A visualização de controlo aparece no ecrã do televisor, e o sistema inicia a leitura do primeiro título/lista de leitura.

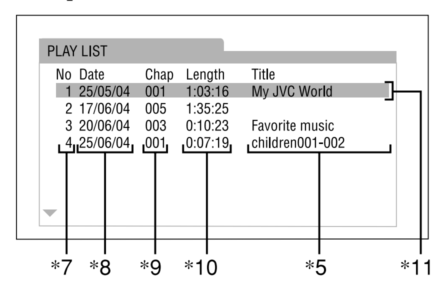
- PLAY LIST só aparece quando a lista de leitura está no disco DVD VR.

TOP MENU/PG: mostra ORIGINAL PROGRAM.
Exemplo:



*1: Número do título
*2: Data de gravação
*3: Fonte de gravação (emissora de TV, terminal de entrada de equipamento de gravação, etc.)
*4: Hora inicial da gravação
*5: Título do programa original/lista de leitura (O título pode não ser visualizado dependendo do equipamento de gravação.)
*6: Título actual

MENU/PL: mostra PLAY LIST.
Exemplo:



*7: Número da lista de leitura
*8: Criação da data das listas de leitura
*9: Número de capítulos
*10: Tempo total de leitura
*11: Lista de leitura actual

2 Prima o cursor ▼/▲ para seleccionar o título/lista de leitura desejado(a).

O sistema inicia a leitura do título/lista leitura seleccionado(a).

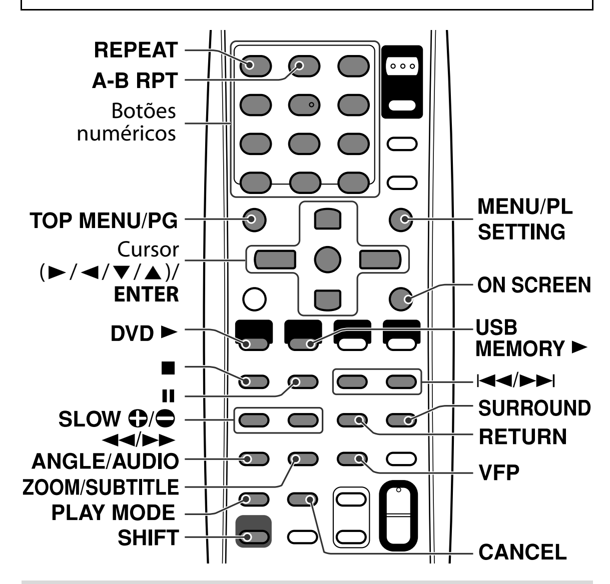
Para limpar a visualização de controlo
Prima ENTER.

Sobre o modo de leitura em um disco DVD VR

- Programa original (ORIGINAL PROGRAM): O Sistema pode ler a imagem original na ordem gravada.
- Lista de leitura (PLAY LIST): O sistema pode ler a lista de leitura editada pelo equipamento de gravação.

- Um ícone como DVD VIDEO mostra os formatos dos discos ou os tipos de ficheiros para os quais a operação se encontra disponível.

Os botões descritos abaixo são utilizados nas páginas 22 a 32.



Utilização do modo de som envolvente

Pode desfrutar de um campo sonoro mais realístico do que o som estéreo utilizando o modo de som envolvente.

■ Som envolvente automático (AUTO SUR)

Esta função selecciona automaticamente o modo de som envolvente apropriado de acordo com os sinais de entrada. Por exemplo, uma fonte multicanal é lida automaticamente em áudio multicanal.

■ Dolby Surround

Dolby Pro Logic II*1

Dolby Pro Logic II tem um formato de leitura multicanal desenvolvido para descodificar todas as fontes de 2 canais — fonte estéreo e fonte codificada com Dolby Surround — em 5.1 canais.
Dolby Pro Logic II tem dois modos — Modo de filme e modo de música:

- **Pro Logic II Movie (MOVIE)**
Adequado para leitura de fontes codificadas com Dolby Surround que levam a marca DOLBY SURROUND.
- **Pro Logic II Music (MUSIC)**
Adequado para leitura de quaisquer fontes de música estéreo de 2 canais.

Dolby Digital*1

Utilizado para ler trilhas sonoras de canais múltiplos de softwares codificados com Dolby Digital (DOLBY DIGITAL).

- Existem outros formatos de codificação do som envolvente digital introduzidos pela Dolby Laboratories, como o Dolby Digital EX.

■ DTS Digital Surround*2

Utilizado para ler trilhas sonoras de canais múltiplos de softwares codificados com DTS Digital Surround (DIGITAL dts SURROUND).
DTS Digital Surround (DTS) é um outro formato de áudio digital multicanal discreto disponível em discos CD e DVD.

- Existem outros formatos de codificação do som envolvente digital de canais múltiplos introduzidos pela Digital Theater Systems, Inc., como o DTS-ES, DTS 96/24.

Modos de som envolvente disponíveis para cada sinal de entrada

As marcas √ mostram os modos de som envolvente disponíveis.

Modo	Som envolvente desactivado	Som envolvente automático	Dolby Surround			DTS Digital Surround	DSP	
Sinal	OFF	AUTO SUR	MOVIE*3	MUSIC*3	DOLBY D	DTS	STADIUM*3	ALL ST*3
Dolby Digital (Multicanal)	√	√	—	—	√	—	—	—
Dolby Digital (2 canais)	√	√	√	√	—	—	√	√
DTS Digital Surround (Multicanal)	√	√	—	—	—	√	—	—
DTS Digital Surround (2 canais)	√	√	√	√	—	—	√	√
Analógico ou Linear PCM	√	√	√	√	—	—	√	√

*1 Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” e o símbolo do D duplo são marcas registadas da Dolby Laboratories.
*2 “DTS” e “DTS Digital Surround” são marcas registadas da Digital Theater Systems, Inc.
*3 Também pode seleccionar premindo SURROUND. (Consulte a página 23.)

Continua na próxima página

Consulte a página 22 para as localizações dos botões.

■ DSP

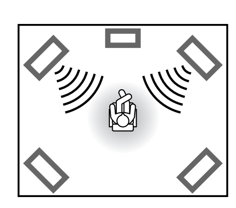
- **STADIUM**

O modo STADIUM adiciona claridade e expande o som, como em um estádio ao ar livre.

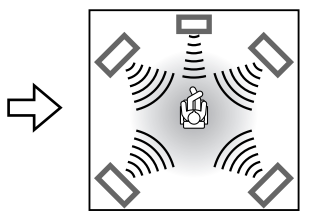
- **Estéreo em todos canais**

O modo estéreo em todos canais (ALL ST) pode ler um campo sonoro estéreo mais amplo utilizando todas as colunas de altifalantes ligadas (e activadas).
O modo estéreo em todos canais pode ser utilizado durante a leitura de fontes estéreo de 2 canais.

Som estéreo normal



Estéreo em todos canais



■ Indicadores no visor

Indicadores do formato do sinal digital

LPCM: Acende-se quando sinais Linear PCM são recebidos.
DD: Acende-se quando sinais Dolby Digital são recebidos.
dts: Acende-se quando sinais DTS Digital (Surround) são recebidos.
Nenhuma indicação: Nenhum indicador de sinal digital se acende quando sinais analógicos são recebidos.

Indicador do modo Dolby Surround

DD PLII: Acende-se quando o modo Dolby Pro Logic II é activado.

Indicador Surround

SURR: Acende-se quando o modo de som envolvente é activado.

Indicadores do sinal da fonte, etc.



Acendem-se para indicar os sinais recebidos.
L: Acende-se quando o sinal do canal frontal esquerdo é recebido.
C: Acende-se quando o sinal do canal central é recebido.
R: Acende-se quando o sinal do canal frontal direito é recebido.
LFE: Acende-se quando o sinal do canal LFE é recebido.
LS: Acende-se quando o sinal do canal de som envolvente esquerdo é recebido.
RS: Acende-se quando o sinal do canal de som envolvente direito é recebido.
S: Acende-se quando um sinal de canal de som envolvente monofónico ou Dolby Surround de 2 canais é recebido.
SW : Acende-se sempre.
Um canal com " — " indica que as colunas de altifalantes correspondentes estão a produzir o som de tal canal.
Se o som de um canal descodificado com 5.1 canais for lido, somente " — " se acenderá.

Selecção do modo de som envolvente

O sistema é configurado para seleccionar automaticamente o modo de som envolvente óptimo para o sinal de entrada desde o software multicanal.
Ao ler uma fonte de 2 canais, pode seleccionar o modo de som envolvente desejado manualmente.

NOTA

- Esta função também funciona para fontes que não sejam de DVD.
- Para ASF, MPEG-2, MPEG-1 e DivX (excepto DivX versão 6), o modo de som envolvente não tem efeito.

■ Quando ler um software multicanal digital (excepto enquanto OFF estiver seleccionado)

O modo de som envolvente multicanal apropriado (Dolby Digital, DTS Digital Surround ou Linear PCM) é seleccionado automaticamente.

■ Quando ler uma fonte de 2 canais

Pode seleccionar o modo Dolby Pro Logic II (MOVIE/MUSIC) ou o modo DSP.

Prima SURROUND repetidamente para seleccionar o modo desejado.

O modo de som envolvente é activado e o modo de som envolvente actual aparece no visor.
Cada vez que premir o botão, o modo de som envolvente mudará.
Para mais detalhes sobre cada modo, consulte "Modos de som envolvente disponíveis para cada sinal de entrada". (Consulte a página 22.)

Para desactivar o modo de som envolvente

Prima SURROUND repetidamente até que "OFF" apareça no visor.

Armazenamento dos ajustes—memória automática

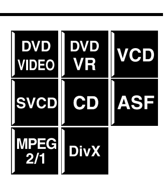
Ao desligar o sistema, o mesmo memoriza o modo de som envolvente actual. O modo memorizado será chamado automaticamente quando ligar o sistema de novo.

Utilização da barra no ecrã

Pode verificar a informação do disco, bem como utilizar algumas funções com a barra no ecrã.

Visualização da barra no ecrã

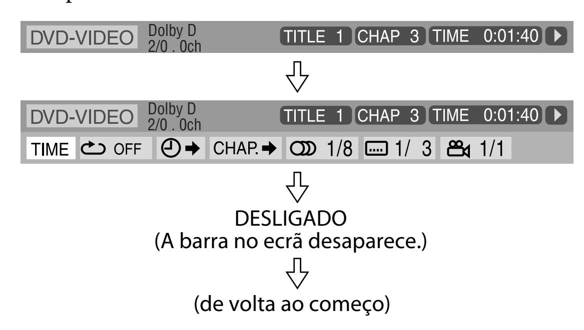
■ Sempre que um disco é colocado



Prima ON SCREEN.

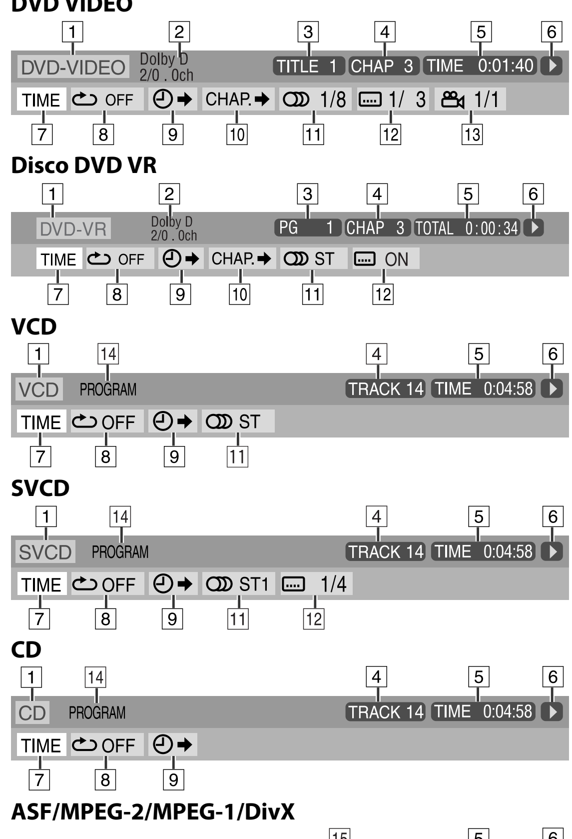
Cada vez que premir o botão, a barra no ecrã mudará como segue no ecrã do televisor.

Exemplo: Durante a leitura de DVD VÍDEO



- O item actualmente seleccionado aparece em verde.

■ Conteúdo da barra no ecrã durante a leitura



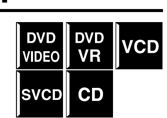
ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX



1. Visualiza o tipo do disco.
2. Visualiza a informação de áudio.
3. Para DVD VÍDEO: Visualiza o número do título actual. Para DVD VR: Visualiza o modo de leitura actual (PG: para programa original, PL: para a lista de leitura) e número do título.
4. Para DVD VÍDEO e DVD VR: Visualiza o número do capítulo actual. Para outros tipos de discos: Visualiza o número da faixa actual.
5. Visualiza a informação do tempo. Consulte "Mudança da informação do tempo".
6. Visualiza o estado de leitura.
   : aparece durante a leitura.
   / : aparece durante o avanço/retrocesso rápido.
   / : aparece durante a leitura em câmara lenta progressiva/câmara lenta regressiva.
   : aparece no modo de pausa.
   : aparece no modo de paragem.
7. Seleccione isto para mudar a informação do tempo (5). Consulte "Mudança da informação do tempo".
8. Seleccione isto para leitura repetida. (Consulte a página 31.)
9. Seleccione isto para busca de tempo. (Consulte a página 26.)
10. Seleccione isto para a função de busca de capítulo. (Consulte a página 25.)
11. Seleccione isto para mudar o idioma de áudio, canal ou fluxo de bits. (Consulte a página 28.)
12. Seleccione isto para mudar o idioma da legenda. (Consulte a página 28.)
13. Seleccione isto para mudar o ângulo de visão. (Consulte a página 27.)
14. Visualiza o estado do modo de leitura.
    PROGRAM: aparece durante a leitura programada. (Consulte a página 30.)
    RANDOM: aparece durante a leitura aleatória. (Consulte a página 30.)
15. Visualiza o estado do modo de repetição. (Consulte a página 31.)

Mudança da informação do tempo

Pode mudar a informação do tempo na barra no ecrã do televisor e no visor do componente central.



■ Durante a leitura

1 Prima ON SCREEN duas vezes.
A barra no ecrã aparece no ecrã do televisor.

2 Prima o cursor ►/◄ para realçar TIME .

3 Prima ENTER repetidamente para seleccionar a informação desejada.

Exemplo: Quando o tempo decorrido de leitura do disco é seleccionado.

TOTAL 1:25:58

■ DVD VÍDEO/DVD VR
- TIME: Tempo decorrido de leitura do capítulo actual
- REM: Tempo restante do capítulo actual
- TOTAL: Tempo decorrido do título/programa
- T. REM: Tempo restante do título/programa

■ VCD/SVCD/CD
- TIME: Tempo decorrido de leitura da faixa actual
- REM: RTempo restante da faixa actual
- TOTAL: Tempo decorrido do disco
- T. REM: Tempo restante do disco

4 Prima ON SCREEN.
A barra no ecrã desaparece.

NOTA
- Ao ler um disco DVD VR, "TIME" e "REM" não podem ser visualizados.

Português

Leitura a partir de uma posição especificada em um disco

Pode iniciar a leitura de um título, capítulo ou faixa especificado(a). Também pode ler um disco a partir de um tempo especificado.

Localização de uma cena desejada a partir do menu de DVD



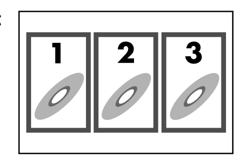
Geralmente os discos DVD VÍDEO têm seus próprios menus que mostram o conteúdo do disco, e pode visualizá-los no ecrã do televisor. Pode localizar uma cena desejada utilizando esses menus.

■ Sempre que um DVD VÍDEO é carregado

1 Prima TOP MENU/PG ou MENU/PL.

O menu aparece no ecrã do televisor.

Exemplo:



Normalmente, um DVD VÍDEO que contenha mais de um título terá um menu "principal" com uma lista dos títulos. Prima TOP MENU/PG para visualizar o menu dos títulos.
Alguns discos DVD VÍDEO também podem ter um menu diferente que pode ser visualizado mediante o accionamento de MENU/PL.
Consulte as instruções para cada DVD VÍDEO com respeito ao seu menu particular.

2 Utilize o cursor ►/◄/▼/▲ para seleccionar um item desejado.

3 Prima ENTER.

- Com alguns discos, também pode seleccionar itens introduzindo o número correspondente com os botões numéricos.

NOTA

- Esta função pode não funcionar com alguns discos.

Localização de uma cena desejada utilizando um menu de VCD/SVCD com PBC

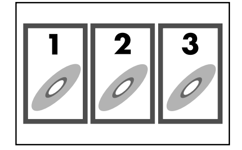


Um VCD ou SVCD gravado com PBC tem seus próprios menus, tal como uma lista das canções contidas. Pode localizar uma cena especificada utilizando esses menus.

■ Durante a leitura com função PBC

1 Prima RETURN repetidamente com SHIFT premido, até que o menu apareça no ecrã do televisor.

Exemplo:



2 Prima os botões numéricos (1-10, ≧ 10) para seleccionar o número do item desejado.

- Para mais detalhes sobre a utilização dos botões numéricos, consulte "Como utilizar os botões numéricos". (Consulte a página 20.)

Para voltar ao menu

Prima RETURN (com SHIFT premido) repetidamente até que o ecrã de menu apareça.

Quando "NEXT" ou "PREVIOUS" estiver visualizado no ecrã do televisor:

- Para ir à próxima página, prima ►►I.
- Para voltar à página anterior, prima I◄◄.

NOTA

- Se quiser ler um VCD/SVCD compatível com PBC sem utilizar a função PBC, realize qualquer uma das seguintes operações:
  - Inicie a leitura premindo os botões numéricos no modo de paragem.
  - Prima ►►I repetidamente até que o número da faixa desejado seja visualizado e, em seguida, inicie a leitura premindo DVD ► (botão de leitura). O número da faixa aparece no visor no lugar de "PBC".
- Para activar a função PBC ao ler um VCD/SVCD compatível com PBC sem utilizar a função PBC, realize qualquer uma das seguintes operações:
  - Prima TOP MENU/PG ou MENU/PL.
  - Prima ■ duas vezes para parar a leitura e, em seguida, prima DVD ► (botão de leitura).

Localização de um capítulo utilizando a barra no ecrã

■ Durante a leitura



1 Prima ON SCREEN duas vezes.

A barra no ecrã aparece no ecrã do televisor.

2 Prima o cursor ►/◄ para realçar CHAP.➔ .

3 Prima ENTER.

Exemplo: Durante a leitura de DVD VÍDEO



4 Prima os botões numéricos (0-9) para introduzir o número capítulo desejado.

Exemplo:
Para seleccionar 8: Prima 8.
Para seleccionar 10: Prima 1 e, em seguida, 0.
Para seleccionar 20: Prima 2 e, em seguida, 0.
Para seleccionar 37: Prima 3 e, em seguida, 7.

Para corrigir uma entrada errada

Repita o passo 4.

5 Prima ENTER.

6 Prima ON SCREEN.

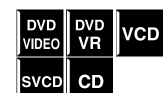
A barra no ecrã desaparece.

NOTA

- Pode seleccionar até o 99º capítulo.

Localização de uma posição desejada especificando o tempo

Pode localizar uma posição desejada especificando o tempo a partir do começo do disco (modo de paragem) ou do título/faixa actual (durante a leitura).



- ■ Para DVD VÍDEO/DVD VR: Durante a leitura
- ■ Para VCD/SVCD: No modo de paragem ou durante a leitura sem função PBC
- ■ Para CD: Durante a leitura ou modo de paragem

■ Quando especificar o tempo decorrido de leitura desde o começo do disco

Realize o seguinte procedimento no modo de paragem.

■ Quando especificar o tempo decorrido de leitura desde o começo do título/faixa actual

Realize o seguinte procedimento durante a leitura.

1 Prima ON SCREEN duas vezes.

A barra no ecrã aparece no ecrã do televisor.

2 Prima o cursor ►/◄ para realçar ⌚➔.

3 Prima ENTER.



4 Utilize os botões numéricos (0-9) para introduzir o tempo.

Pode especificar o tempo decorrido de leitura desde o começo do disco (modo de paragem) ou desde o começo do título/faixa actual (durante a leitura).

Exemplo: Para ler a partir de um ponto de 2 (horas): 34 (minutos): 08 (segundos)



Para cancelar uma entrada errada

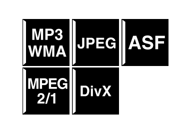
Prima o cursor ◄ repetidamente.

5 Prima ENTER.

6 Prima ON SCREEN.

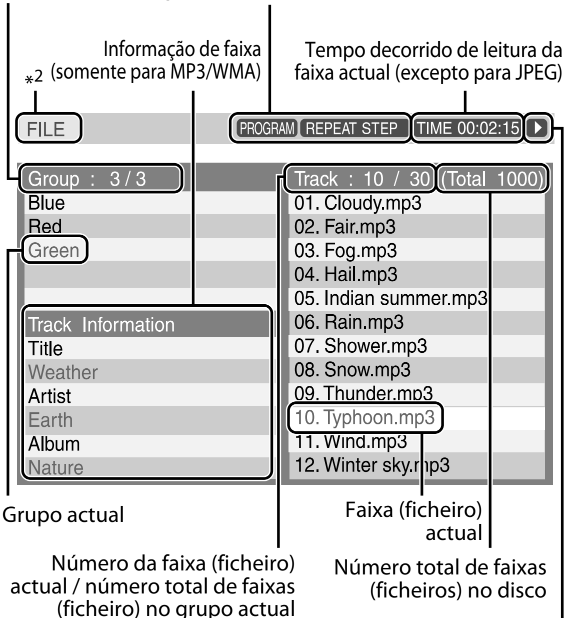
A barra no ecrã desaparece.

Utilização da visualização de controlo de ficheiro



Pode buscar e ler os grupos e faixas/ficheiros desejados utilizando a visualização de controlo de ficheiro no ecrã do televisor.

Exemplo: Quando a fonte é DVD.



*1 (Para ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX) Os modos de leitura programada e leitura aleatória não se encontram disponíveis.

*2 Quando a fonte é USB MEMORY, “USB” aparece.

A visualização de controlo de ficheiro aparece automaticamente durante a leitura (para MP3/WMA) ou modo de paragem.

Continua na próxima página

Consulte a página 22 para as localizações dos botões.

■ Para MP3/WMA: Durante a leitura ou modo de paragem
■ Para JPEG/ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX: Modo de paragem

1 Prima o o cursor ►/◄/▼/▲ para seleccionar o grupo/faixa/ficheiro desejado.
- Para MP3/WMA, a leitura começa a partir da faixa seleccionada.
- Para JPEG, prossiga para realizar a seguinte operação.

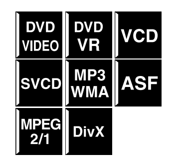
2 Prima o botão de leitura para a fonte correspondente (DVD ► ou USB MEMORY ►) ou ENTER.
- A leitura da faixa/apresentação de diapositivos começa a partir da faixa/ficheiro seleccionada(o).
- Ao premir ENTER para JPEG, somente o ficheiro seleccionado será lido.

Para saltar o ficheiro durante a leitura

Prima ►►I/I◄◄ ou o cursor ▲/▼.

NOTA
- Também pode verificar a informação de leitura no visor. (Consulte a página 19.)
- Alguns nomes de grupo, faixa e ficheiros podem não ser visualizados correctamente dependendo das condições de gravação.
- A ordem dos grupos, faixas e ficheiros pode ser visualizada de maneira diferente da ordem visualizada no seu computador pessoal.

Leitura continuada



Quando a leitura continuada estiver definida para “ON” (consulte a página 35) e parar a leitura através das seguintes operações, a leitura será restaurada onde foi parada. (O indicador RESUME se acende no visor.)
- Maneira de desligar o sistema (consulte a página 15)
- Prima ■ uma vez.
- Mudança a fonte (consulte a página 16)

Para iniciar a leitura desde a posição armazenada
- Prima o botão de leitura para a fonte correspondente (DVD ► ou USB MEMORY ►) no telecomando ou ► (botão de leitura) no componente central.
- Seleccione DVD ou USB MEMORY como a fonte de novo se tiver mudado a fonte.

Para limpar a posição armazenada

Prima ■ de novo.
- Abrir a bandeja de disco ou desligar o dispositivo de armazenamento de massa USB também limpa a posição armazenada.

NOTA
- (Para DivX) O começo de uma cena onde a leitura foi parada pode ser armazenado.

Selecção de um ângulo de visão

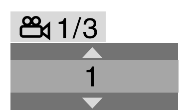


■ Durante a leitura de um disco com vários ângulos de visão

Quando utilizar o botão ANGLE:

1 Prima ANGLE com SHIFT premido.

Exemplo: O primeiro ângulo de visão é seleccionado dentre 3 ângulos de visão gravados.



2 Prima ANGLE repetidamente com SHIFT premido ou o cursor ▼/▲ para seleccionar o ângulo de visão desejado.

Quando utilizar a barra no ecrã:

1 Prima ON SCREEN duas vezes.

A barra no ecrã aparece no ecrã do televisor.

2 Prima o cursor ►/◄ para realçar 1/3.

3 Prima ENTER.



4 Prima o cursor ▼/▲ para seleccionar o ângulo de visão desejado.

5 Prima ENTER.

6 Prima ON SCREEN.

A barra no ecrã desaparece.

Consulte a página 22 para as localizações dos botões.

Selecção da legenda

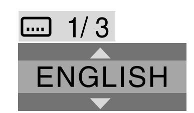
■ Durante a leitura de um disco/ficheiro com legendas em vários idiomas



Quando utilizar o botão SUBTITLE:

1 Prima SUBTITLE.

Exemplo (DVD VIDEO): "ENGLISH" é seleccionado dentre 3 idiomas de legenda gravados.



2 Prima o cursor ▼/▲ para seleccionar a legenda desejada.

Para DVD VR

- Premir SUBTITLE activa a legenda (imagens secundárias) independentemente se houver ou não legendas gravadas. (As imagens secundárias não mudarão se não houver imagens secundárias gravadas.)

Para SVCD

- Um SVCD pode conter até quatro legendas. Premir SUBTITLE muda a legenda independentemente se houver ou não legendas gravadas. (A legenda não mudará se não houver legendas gravadas.)

Quando utilizar a barra no ecrã:

1 Prima ON SCREEN duas vezes.

A barra no ecrã aparece no ecrã do televisor.

2 Prima o cursor ►/◄ para realçar 1/ 3 .

3 Prima ENTER.



4 Prima o cursor ▼/▲ repetidamente para seleccionar a legenda desejada.

5 Prima ENTER.

6 Prima ON SCREEN.

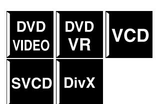
A barra no ecrã desaparece.

NOTA

- Alguns idiomas de legenda ou áudio aparecem abreviados na janela instantânea. Consulte "Lista dos códigos de idioma". (Consulte a página 35.)
- Cada vez que premir SUBTITLE, a legenda aparecerá e desaparecerá alternadamente.
- Para DivX, não é possível realizar este procedimento utilizando a barra no ecrã.

Selecção do áudio

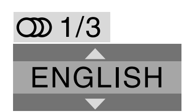
■ Durante a leitura de um disco/ficheiro com áudio em vários idiomas



Quando utilizar o botão AUDIO:

1 Prima AUDIO.

Exemplo (DVD VIDEO): "ENGLISH" é seleccionado dentre 3 idiomas de áudio gravados.



2 Prima AUDIO repetidamente ou o cursor ▼/▲ para seleccionar o áudio desejado.

Quando utilizar a barra no ecrã:

1 Prima ON SCREEN duas vezes.

A barra no ecrã aparece no ecrã do televisor.

2 Prima o cursor ►/◄ para realçar 1/3 .

3 Prima ENTER.



4 Prima o cursor ▼/▲ para seleccionar o áudio desejado.

5 Prima ENTER.

6 Prima ON SCREEN.

A barra no ecrã desaparece.

NOTA

- Alguns idiomas de legenda ou áudio aparecem abreviados na janela instantânea. Consulte "Lista dos códigos de idioma". (Consulte a página 35.)
- "ST", "L" e "R" é visualizado durante a leitura de um DVD VR, VCD ou SVCD indicando "stereo", "som esquerdo" e "som direito" respectivamente.
- Para DivX, não é possível realizar este procedimento utilizando a barra no ecrã.

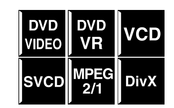
Consulte a página 22 para as localizações dos botões.

Português

Leitura de imagem especial

Leitura de quadro a quadro

■ Durante a leitura



Prima ❚❚ repetidamente.

Cada vez que premir o botão, a imagem fixa avançará em um quadro.

Para voltar à leitura normal

Prima o botão de leitura para a fonte correspondente (DVD ► ou USB MEMORY ►).

Leitura em câmara lenta

■ Durante a leitura



1 Prima ❚❚ no ponto onde deseja iniciar a leitura em câmara lenta.

O sistema pausa a leitura.

2 Prima SLOW ⊕.

• A leitura em câmara lenta progressiva começa.
Somente para DVD VÍDEO:
• Para ler em câmara lenta regressiva, prima SLOW ⊖.
Cada vez que premir o botão, a velocidade de leitura tornar-se-á mais rápida (1/32, 1/16, 1/8, 1/4, 1/2).

Para voltar à leitura normal

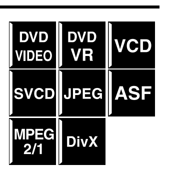
Prima DVD ►.

NOTA

- O som não pode ser ouvido durante a leitura em câmara lenta.

Zoom

■ Durante a leitura ou modo de pausa



1 Prima ZOOM, com SHIFT premido.

Cada vez que repetir o procedimento, a ampliação de cena mudará.

2 Durante o zoom, prima o cursor ►/◄/▼/▲ para mover para a área de zoom.

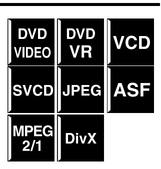
Para voltar à leitura normal

Prima ZOOM repetidamente, com SHIFT premido para seleccionar OFF.

NOTA

- O número dos passos de ampliação varia dependendo do tipo do disco.
- Durante a leitura de apresentação de diapositivos de JPEG, o zoom não funciona. Neste caso, prima ❚❚ para pausar a leitura de apresentação de diapositivos e, em seguida, aplique o zoom.
- Durante a leitura, pode haver casos em que o cursor (►/◄/▼/▲) não funcione no passo 2.

Mudança da definição VFP



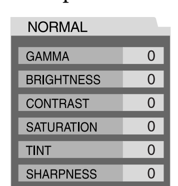
A função VFP (Video Fine Processor) permite-lhe ajustar a característica da imagem de acordo com o tipo de programação, tonalidade da imagem ou preferências pessoais.

■ Durante a leitura

1 Prima VFP.

As definições VFP actuais aparecem no ecrã do televisor.

Exemplo:



2 Prima o cursor ►/◄ repetidamente para seleccionar o modo VFP.

• NORMAL: Normalmente, seleccione isto.
• CINEMA: Adequado para filmes.
Quando seleccionar “NORMAL” ou “CINEMA”, prima VFP para completar a definição.
• USER 1 e USER 2: Pode ajustar os parâmetros que afectam a aparência da imagem.

Somente quando seleccionar “USER 1” ou “USER” no passo 2, continue para realizar a seguinte operação:

3 Prima o cursor ▼/▲ repetidamente para seleccionar o parâmetro que deseja ajustar.

Ajuste gradualmente e confira os resultados da aparência da imagem.
• GAMMA: Controla o brilho de tons neutros enquanto mantém o brilho de porções escuras e brilhantes (-3 a +3).
• BRIGHTNESS: Controla o brilho do ecrã (-8 a +8).
• CONTRAST: Controla o contraste do ecrã (-7 a +7).
• SATURATION: Controla a profundidade das cores no ecrã (-7 a +7).
• TINT: Controla o tom do ecrã (-7 a +7).
• SHARPNESS: Controla a nitidez do ecrã (-8 a +8).

4 Prima ENTER.

Exemplo:



5 Prima o cursor ▼/▲ para mudar a definição.

Consulte a página 22 para as localizações dos botões.

6 Prima ENTER.

As definições VFP actuais aparecem de novo.

7 Repita os passos de 3 a 6 para ajustar outros parâmetros.

8 Prima VFP.

NOTA

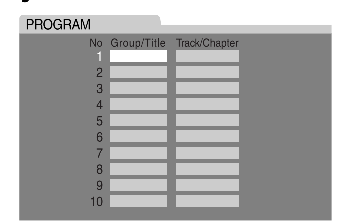
- Embora a visualização de definição desapareça no meio do procedimento, a definição até esse ponto será armazenada.

Leitura programada

■ Modo de paragem



1 Prima PLAY MODE repetidamente até que a janela de programa apareça no ecrã do televisor.



2 Siga as instruções que aparecem no ecrã do televisor para programar os capítulos/faixas desejados(as).

- Para mais detalhes sobre a utilização dos botões numéricos, consulte "Como utilizar os botões numéricos". (Consulte a página 20.)
- O número do conteúdo que deve especificar para a programação varia dependendo do tipo do disco/ficheiro:
  –DVD VÍDEO: Títulos e capítulos
  –VCD, SVCD, CD: Faixas
  –MP3/WMA: Grupos e faixas
- Pode especificar capítulos/faixas cujo número seja de até 99.

Para apagar os passos programados um por um a partir do último número introduzido

Prima CANCEL repetidamente.

Para apagar todo o programa

Mantenha premido CANCEL.
Também pode apagar o programa desligando o sistema.

3 Prima DVD ► para iniciar a leitura programada.

Quando todas as faixas/ficheiros programados forem lidos, a leitura parará e a janela de programa aparecerá novamente. Repare que a definição de programa permanece.

Para verificar o conteúdo de um programa

Durante a leitura, prima ■. A leitura pára e a janela de programa aparece.

Para sair do modo de programa

No modo de paragem, prima PLAY MODE repetidamente até que a janela de programa e "RANDOM" desapareçam do ecrã do televisor.

NOTA

- Se a fonte for USB MEMORY, a leitura programada não funcionará.
- A função de continuação não pode ser utilizada com a leitura programada.
- A leitura programada não funciona com alguns discos.

Leitura aleatória

Pode ler títulos ou faixas de um disco em uma ordem aleatória.



Modo de paragem

1 Prima PLAY MODE repetidamente até que "RANDOM" apareça no ecrã do televisor.

2 Prima DVD ►.

Após a leitura de todos os títulos/faixas no disco, o sistema pára a leitura e sai do modo de leitura aleatória.

Para sair do modo de leitura aleatória

No modo de paragem, prima PLAY MODE repetidamente até que a janela de programa e "RANDOM" desapareçam do ecrã do televisor.
Também pode cancelar o modo de leitura aleatória desligando o sistema.

NOTA

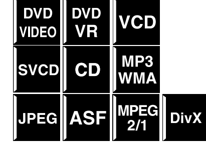
- Se a fonte for USB MEMORY, a leitura aleatória não funcionará.
- O mesmo título/faixa não será reproduzido(a) mais de uma vez durante a leitura aleatória.

Português

Consulte a página 22 para as localizações dos botões.

Leitura repetida

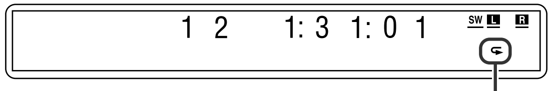
Repetição da selecção actual



- Para DVD VÍDEO/DVD VR: Durante a leitura
- Para VCD/SVCD: Durante a leitura sem função PBC ou modo de paragem
- Para CD/MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX: Durante a leitura ou modo de paragem

Quando utilizar o botão REPEAT:

Prima REPEAT com SHIFT premido.



Indicador do modo de repetição

Cada vez que premir REPEAT, o modo de repetição mudará.

Visor	Ecrã do televisor	Significados
⟲	⟲ GROUP REPEAT GROUP	Repete o grupo actual para MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX.
	⟲ TITLE	Repete o título actual para DVD VÍDEO.
	⟲ PG	Repete o título actual para o programa original para DVD VR.
	⟲ PL	Repete a lista de leitura actual para a lista de leitura para DVD VR.
⟲ ALL	⟲ ALL REPEAT ALL	Repete todos os títulos/faixas/ficheiros para DVD VR/VCD/SVCD/CD/MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX.
⟲ 1	⟲ TRACK, ⟲ STEP REPEAT TRACK, REPEAT STEP	Repete a faixa actual para VCD/SVCD/CD/MP3/WMA/ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX.
	⟲ CHAP, ⟲ STEP	Repete o capítulo actual para DVD-VÍDEO/DVD VR.
Nenhuma indicação	⟲ OFF	O modo de repetição é desactivado. O sistema lê o disco/ficheiro normalmente.

Quando utilizar a barra no ecrã (excepto para disco MP3/WMA/JPEG/ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX):

1 Prima ON SCREEN duas vezes.
A barra no ecrã aparece no ecrã do televisor.

2 Prima o cursor ►/◄ para realçar ⟲ OFF.

3 Prima ENTER.



4 Prima o cursor ▼/▲ repetidamente para seleccionar o modo de repetição.

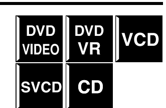
5 Prima ENTER.

6 Prima ON SCREEN.
A barra no ecrã desaparece.

Para cancelar a leitura repetida

Seleccione “OFF” no passo 4.

Repetição de uma parte desejada [Repetição A-B]



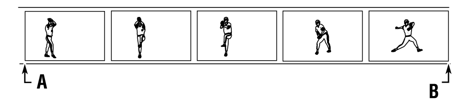
Pode realizar a leitura repetida de uma porção desejada especificando o começo (ponto A) e o fim (ponto B).

- Durante a leitura

Quando utilizar o botão A-B RPT:

1 Prima A-B RPT com SHIFT premido no começo da parte que deseja repetir (ponto A).
O indicador do modo de repetição “⟲ A – ” aparece no visor.

2 Prima A-B RPT de novo, com SHIFT premido no fim da parte que deseja repetir (ponto B).
O indicador do modo de repetição no visor muda para “⟲ A – B ” e a leitura repetida A-B começa. A parte seleccionada do disco (entre os pontos A e B) é lida repetidamente.



Para cancelar

Prima A-B RPT, com SHIFT premido durante a leitura repetida A-B.

Consulte a página 22 para as localizações dos botões.

Quando utilizar a barra no ecrã:

1 Prima ON SCREEN duas vezes.

A barra no ecrã aparece no ecrã do televisor.

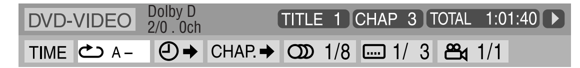
2 Prima o cursor ►/◄ para realçar OFF.

3 Prima ENTER.



4 Prima o cursor ▼/▲ repetidamente para seleccionar "A-B".

5 Prima ENTER no começo da parte que deseja repetir (ponto A).



6 Prima ENTER no fim da parte que deseja repetir (ponto B).

A leitura repetida A-B começa.

7 Prima ON SCREEN.

A barra no ecrã desaparece.

Para cancelar

Seleccione "OFF" no passo 4 e, em seguida, prima ENTER.

NOTA

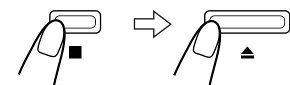
- Quando ler um DVD VÍDEO, a leitura repetida A-B só é possível dentro do mesmo título.
- "A-B" não pode ser seleccionado durante a leitura programada ou aleatória.
- "A-B" não pode ser seleccionado durante a leitura com função PBC.

Bloqueio da bandeja

Pode bloquear a bandeja e proibir a ejecção indesejada do disco.

APENAS no componente central:

Com o sistema no modo de espera, prima ⏏ , com ■ premido.



Mantenha premido

- "LOCKED" aparece no visor.
- Se tentar ejectar o disco, "LOCKED" aparecerá para indicar que a bandeja está bloqueada.

Para cancelar

Realize a mesma operação de novo.

- "UNLOCKED" aparece no visor.

Ajuste do balanço

Pode ajustar o balanço entre as colunas de altifalantes frontais esquerda e direita.

NOTA

- Esta função também funciona para fontes que não sejam de DVD.
- Antes de iniciar a operação:
  Há um limite de tempo para realizar os seguintes passos. Se a definição for cancelada antes que a finalize, comece de novo a partir do passo 1.

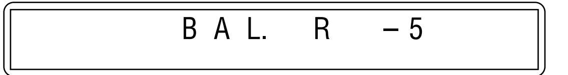
1 Prima SETTING com SHIFT premido.

Exemplo:



2 Prima o cursor ►/◄ para fazer um ajuste ou selecção.

Exemplo:



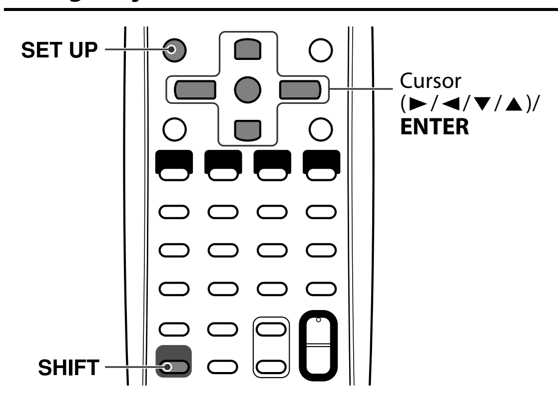
A visualização de ajuste desaparece automaticamente após alguns segundos com a definição actual.

Português

Utilização dos menus de configuração

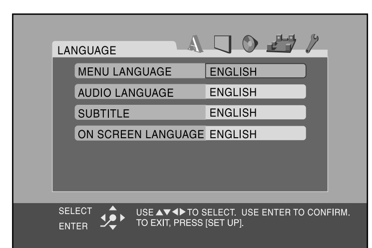
- Pode mudar o idioma utilizado nos menus de configuração. Consulte "Descrição dos menus".

Operações básicas nos menus de configuração



■ Modo de paragem

1 Prima SET UP, com SHIFT premido.



2 Siga as instruções que aparecem no ecrã do televisor.

Descrição dos menus

 : Menu de idioma (LANGUAGE)

■ MENU LANGUAGE

Alguns DVDs têm seus próprios menus em vários idiomas.
- Seleccione o idioma de menu inicial*.

■ AUDIO LANGUAGE

Alguns DVDs têm vários idiomas de áudio.
- Seleccione o idioma de áudio inicial*.

■ SUBTITLE

Alguns DVDs têm vários idiomas de legenda.
- Seleccione o idioma de legenda inicial*.

■ ON SCREEN LANGUAGE

- Seleccione o idioma que é visualizado no ecrã do televisor ao operar este sistema.

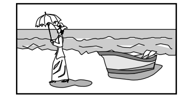
* Se o idioma seleccionado não estiver gravado em um disco, o idioma original será utilizado automaticamente como o idioma inicial.

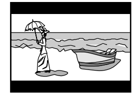
NOTA
- Consulte "Lista dos códigos de idioma" (consulte a página 35) para o código de cada idioma, como "AA", etc.

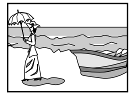
 : Menu de imagem (PICTURE)

■ MONITOR TYPE

Pode seleccionar o tipo do monitor de acordo com seu televisor ao ler DVDs gravados com a razão de altura/largura da imagem de 16:9.
- **16:9 (Conversão de televisor de ecrã amplo)**
  Seleccione isto quando a razão de aspecto do seu televisor for 16:9 (televisor amplo).
- **4:3 LB (Conversão de caixa de letra)**
  Seleccione isto quando a razão de aspecto do seu televisor for 4:3 (televisor convencional). Ao assistir a uma imagem de ecrã amplo, aparecem barras pretas nas partes superior e inferior do ecrã.
- **4 : 3 PS (Pan Scan)**
  Seleccione isto quando a razão de aspecto do seu televisor for 4:3 (televisor convencional). Ao assistir a uma imagem de ecrã amplo, as barras pretas não aparecem; no entanto, as bordas esquerda e direita das imagens não serão visualizadas no ecrã.


Ex.: 16:9


Ex.: 4:3 LB


Ex.: 4:3 PS

NOTA
- Mesmo que seja "4:3 PS" seleccionado, o tamanho do ecrã pode tornar-se "4:3 LB" com alguns DVDs. Isso depende de como os DVDs foram gravados.

■ PICTURE SOURCE

Pode obter uma qualidade de imagem óptima seleccionando se o conteúdo do disco/ficheiro deve processado por campo (fonte de vídeo) ou por quadro (fonte de filme).
Normalmente, ajuste para “AUTO”.

- **AUTO**
  Utilizado para ler um disco/ficheiro com materiais de fonte de vídeo e de filme.
  Este sistema reconhece o tipo da fonte (vídeo ou filme) do disco/ficheiro actual de acordo com a informação do disco/ficheiro.
  – Se a imagem de leitura estiver borrada ou com ruídos, ou se as linhas oblíquas da imagem estiverem irregulares, tente mudar para outros modos.
- **FILM**
  Adequado para ler um disco/ficheiro com fonte de filme.
- **VIDEO**
  Adequado para ler um disco/ficheiro com fonte de vídeo.

■ SCREEN SAVER (Consulte a página 20.)

Pode activar ou desactivar a função do protector de ecrã.

■ FILE TYPE

Quando vários tipos de ficheiros estiverem gravados em um disco/dispositivo, pode seleccionar os ficheiros que deseja ler.

- **AUDIO**
  Seleccione isto para ler ficheiros MP3/WMA.
- **STILL PICTURE**
  Seleccione isto para ler ficheiros JPEG.
- **VIDEO**
  Seleccione isto para ler ficheiros ASF/MPEG-2/MPEG-1/DivX.

: Menu de áudio (AUDIO)

■ D. RANGE COMPRESSION

(Compressão da gama dinâmica)
Pode desfrutar de um som gravado em nível baixo claramente de noite, mesmo em um volume baixo ao escutar o som com Dolby Digital.

- **AUTO**
  Seleccione isto quando quiser desfrutar de som envolvente com sua gama dinâmica completa (sem nenhum efeito aplicado).
- **ON**
  Seleccione isto quando quiser aplicar completamente o efeito de compressão (útil durante a noite).

NOTA

- Quando ler uma fonte Dolby Digital multicanal com o modo de som envolvente desactivado, a definição de D. RANGE COMPRESSION é ajustada para ON automaticamente.

: Menu de definição das colunas de altifalantes (SPK. SETTING)

■ Menu de nível (LEVEL)

FRONT LEFT SPEAKER/FRONT RIGHT SPEAKER/ CENTER SPEAKER/SURROUND RIGHT SPEAKER/ SURROUND LEFT SPEAKER
Ao monitorizar o som de teste, ajuste o nível de saída das colunas de altifalantes.
Pode ajustar o nível de saída no intervalo de -6 dB a +6 dB.

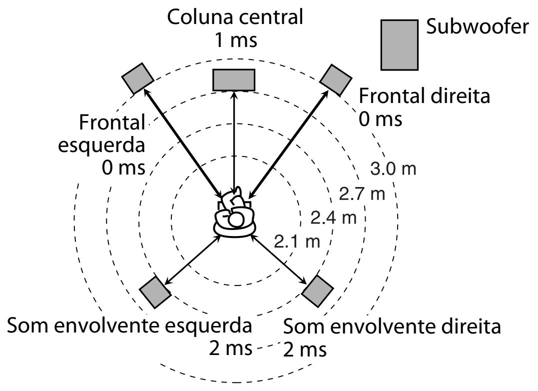
TEST TONE*
Gera um som de teste.
* O som de teste é gerado por todas colunas de altifalantes activadas na seguinte sequência:
⇨ Coluna frontal esquerda ⇨ Coluna central ⇨ Coluna frontal direita ⇨ Coluna de som envolvente direita ⇨ Coluna de som envolvente esquerda ⇨ (de volta ao começo)

NOTA

- O ajuste do nível de saída do subwoofer não se encontra disponível.

■ Menu de retardo (DELAY)

Exemplo:



1 ms de aumento (ou redução) no tempo de retardo corresponde a aproximadamente 30 cm de redução (ou aumento) em distância.

Ajuste “0 ms” para a coluna de altifalantes mais distante de sua posição como a base para a definição do tempo de retardo.
Neste caso, ajuste o tempo de retardo de cada coluna de altifalantes como segue:

- Tempo de retardo das colunas de altifalantes frontais: 0 ms
- Tempo de retardo da coluna central: 1 ms
- Tempo de retardo das colunas de som envolvente: 2 ms

FRONT LEFT SPEAKER/FRONT RIGHT SPEAKER/ CENTER SPEAKER/SURROUND RIGHT SPEAKER/ SURROUND LEFT SPEAKER
Ajuste a distância da posição de áudio até as colunas de altifalantes.
Dentro do intervalo de 0 ms a 15 ms. (em unidades de 1 ms)

Português

■ Menu de subwoofer (SUBWOOFER)

LEVEL

Pode definir o nível de saída do subwoofer no intervalo -6 dB a +6 dB.

CROSS OVER

Os sinais abaixo do nível de frequência predefinido serão enviados e reproduzidos pelo subwoofer.
Seleccione um dos níveis de frequência de cruzamento de acordo com o tamanho das colunas de altifalantes pequenas ligadas.

- **120Hz**: Seleccione quando o altifalante cónico incorporado na coluna for de aproximadamente 8 cm.
- **150Hz**: Seleccione quando o altifalante cónico incorporado na coluna for de aproximadamente 6 cm.
- **200Hz**: Seleccione quando o altifalante cónico incorporado na coluna for de aproximadamente 5 cm.

 : Menu de outras definições (OTHERS)

■ RESUME (Consulte a página 27.)

Pode activar ou desactivar a função de leitura continuada.

■ ON SCREEN GUIDE

Pode activar ou desactivar os ícones de guia no ecrã. (Consulte a página 18.)

■ Menu de registo de DivX (DivX REGISTRATION)

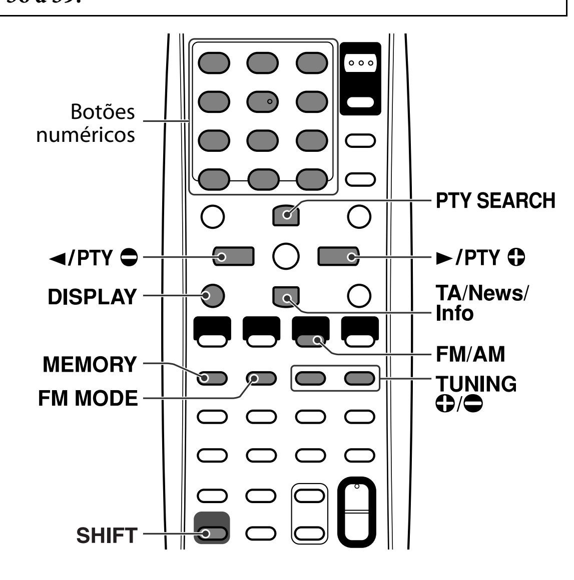
O sistema tem o seu próprio código de registo para a leitura DivX.
Pode confirmar o código do seu sistema.

- Depois de ler um disco criado com o código de registo, o código do sistema é sobrescrito por um código novo totalmente diferente para o propósito de protecção dos direitos de autor.

Lista dos códigos de idioma

AA	Afar	EL	Grego	IN	Indonésio	ML	Malayolan	RW	Kinyarwanda	TI	Tigrinia
AB	Abkhazian	EO	Esperanto	IS	Islandês	MN	Mongol	SA	Sânscrito	TK	Turcomano
AF	Línguas africanas	ET	Estoniano	IW	Hebraico	MO	Moldavo	SD	Sindhi	TL	Tagalog
AM	Amárico	EU	Basco	JI	Yiddish	MR	Marati	SG	Sangho	TN	Setswana
AR	Árabe	FA	Persa	JW	Javanês	MS	Malay (MAY)	SH	Servo-croata	TO	Tonga
AS	Assamese	FI	Finlandês	KA	Georgiano	MT	Maltês	SI	Sinhala	TR	Turco
AY	Aymará	FJ	Fiji	KK	Cazaque	MY	Birmanês	SK	Eslovaco	TS	Tsonga
AZ	Azerbaidjiano	FO	Faroese	KL	Groenlandês	NA	Nauru	SL	Esloveno	TT	Tatar
BA	Bashkir	FY	Frisiano	KM	Cambojano	NE	Nepali	SM	Samoano	TW	Twi
BE	Bielorrusso	GA	Irlandês	KN	Kannada	NL	Holandês	SN	Chishona	UK	Ucraniano
BG	Búlgaro	GD	Gaélico escocês	KO	Coreano (KOR)	NO	Norueguês	SO	Somali	UR	Urdu
BH	Bihari	GL	Galego	KS	Kashmiri	OC	Occitan	SQ	Albanês	UZ	Uzbeque
BI	Bislama	GN	Guarani	KU	Curdo	OM	(Afan) Oromo	SR	Servo	VI	Vietnamita
BN	Bengali, Bangla	GU	Gujarati	KY	Quirguiz	OR	Oriya	SS	Sisuati	VO	Volapuk
BO	Tibetano	HA	Hausa	LA	Latim	PA	Panjabi	ST	Sesoto	WO	Uolof
BR	Bretão	HI	Hindi	LN	Lingala	PL	Polonês	SU	Sudanês	XH	Xhosa
CA	Catalão	HR	Croata	LO	Lao	PS	Pashtu	SV	Sueco	YO	Yoruba
CO	Córsego	HU	Húngaro	LT	Lituano	PT	Português	SW	Suahili	ZU	Zulu
CS	Tcheco	HY	Armênio	LV	Látvio	QU	Quéchua	TA	Tâmil		
CY	Welsh	IA	Interlíngua	MG	Malgaxe	RM	Romanche	TE	Telugu		
DA	Dinamarquês	IE	Interlíngue	MI	Maori	RN	Kirundi	TG	Tajik		
DZ	Dzongká	IK	Inupiak	MK	Macedônio	RO	Romeno	TH	Tailandês		

Os botões descritos abaixo são utilizados nas páginas 36 a 39.



Sintonização manual

1 Prima FM/AM repetidamente para seleccionar a banda desejada.

Exemplo: Quando o sistema for sintonizado em 810 kHz.



2 Prima TUNING ⊕/⊖ repetidamente até encontrar a frequência desejada.

Ao manter o botão premido até que o sistema comece a buscar as estações e então soltá-lo, o sistema parará a busca automaticamente quando encontrar uma estação com um sinal suficientemente forte.

NOTA

- Quando um programa FM estéreo é recebido, o indicador ST se acende no visor.

Sintonia predefinida

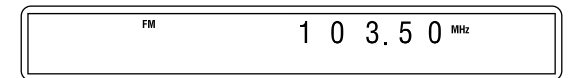
Uma vez que uma estação seja atribuída a um número de canal, a estação pode ser sintonizada rapidamente. Pode memorizar 30 estações FM e 15 estações AM (MW).

■ Para memorizar as estações

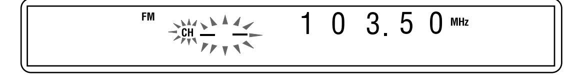
1 Sintonize a emissora que deseja memorizar.

- Se quiser armazenar o modo de recepção FM para uma emissora FM, seleccione o modo de recepção desejado. Consulte "Selecção do modo de recepção FM". (Consulte a página 37.)

Exemplo: Quando o sistema for sintonizado em 103,5 MHz.



2 Prima MEMORY.

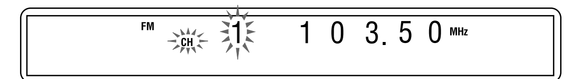


Enquanto "_ _" estiver a cintilar:

3 Prima o(s) botão(ões) numérico(s) (1-10, ≧ 10) para seleccionar o número de predefinição desejado.

- Para mais detalhes sobre a utilização dos botões numéricos, consulte "Como utilizar os botões numéricos". (Consulte a página 20.)

Exemplo: Quando o canal predefinido 1 é seleccionado.



Se a definição for cancelada antes que a finalize, comece de novo a partir do passo 2.

Enquanto o número seleccionado estiver a cintilar:

4 Prima MEMORY.

"STORED" aparece no visor.
A emissora é atribuída ao número de predefinição seleccionado.
Se a definição for cancelada antes que a finalize, comece de novo a partir do passo 2.

5 Repita os passos de 1 a 4.

- Armazenar uma nova emissora em um número utilizado apaga a emissora armazenada anteriormente.

■ Para sintonizar uma emissora predefinida

1 Prima FM/AM repetidamente para seleccionar FM ou AM.

2 Prima o(s) botão(ões) numérico(s) (1-10, ≧ 10) para seleccionar um número predefinido.

- Para mais detalhes sobre a utilização dos botões numéricos, consulte "Como utilizar os botões numéricos". (Consulte a página 20.)
- Também pode seleccionar um número predefinido premindo o cursor ► e ◄.

Consulte a página 36 para as localizações dos botões.

Selecção do modo de recepção FM

Quando o programa FM estéreo actualmente sintonizado estiver com muito ruído, pode mudar o modo de recepção FM para melhorar a recepção.

■ Enquanto escuta uma emissora FM

Prima FM MODE.

O modo de recepção FM aparece no visor.
Cada vez que premir o botão, o modo de recepção FM mudará.

- **AUTO:**
  Quando um programa é transmitido em estéreo, ouvirá som estéreo. (O indicador ST se acende no visor.) Em monofónico, ouvirá o som monofónico. Este modo também é útil para suprimir o ruído estático entre as estações.
- **MONO:**
  A recepção melhorará, mas perderá o efeito estéreo. (O indicador MONO se acende no visor.) Neste modo, ouvirá ruído até que sintonize uma emissora.

Utilização do Radio Data System (Sistema de Dados de Rádio) ao receber estações FM

O Radio Data System (Sistema de Dados de Rádio) permite que estações FM enviem um sinal adicional junto com seus sinais de programa regulares. Por exemplo, as estações enviam seus nomes de estação, bem como informações sobre o tipo de programa que transmitem, tais como desportos ou música, etc.

Com o sistema, pode receber os seguintes tipos de sinais Radio Data System (Sistema de Dados de Rádio):
PS (Serviço de programa): Mostra os nomes das estações geralmente conhecidos.
PTY (Tipo de programa): Mostra os tipos dos programas transmitidos.
RT (Texto de rádio): Mostra mensagens de texto que a estação envia.
Enhanced Other Network: Consulte a página 39.

NOTA

- O Radio Data System (Sistema de Dados de Rádio) não está disponível para transmissões AM (MW).
- O Radio Data System (Sistema de Dados de Rádio) pode não funcionar correctamente se a estação sintonizada não estiver a transmitir o sinal Radio Data System adequadamente ou se a intensidade do sinal estiver fraca.

■ Para visualizar a informação dos sinais Radio Data System

Prima DISPLAY com SHIFT premido, enquanto escuta a uma estação FM.

Cada vez que repetir o procedimento, a indicação no visor mudará.

PS (Serviço de programa):
Durante a busca,"PS" aparece e, em seguida, os nomes das estações serão visualizados. "NO PS" aparece se nenhum sinal for enviado.

PTY (Tipo de programa):
Durante a busca, "PTY" aparece e, em seguida, o tipo do programa será visualizado. "NO PTY" aparece se nenhum sinal for enviado.

RT (Texto de rádio):
Durante a busca, "RT" aparece e, em seguida, as mensagens de texto que a estação envia serão visualizadas. "NO RT" aparece se nenhum sinal for enviado.

Frequência:
Frequência da estação (sem serviço Radio Data System).

Sobre os caracteres mostrados no visor
Quando os sinais PS, PTY ou RT aparecem no visor, alguns caracteres especiais e marcas podem não ser visualizados correctamente.

NOTA

- Se a busca terminar imediatamente, "PS", "PTY" e "RT" não aparecerão no visor.

Busca de um programa através dos códigos PTY

Uma das vantagens do serviço Radio Data System é que pode localizar um tipo particular de programa desde os canais predefinidos (consulte a página 36) especificando os códigos PTY.

■ Para buscar um programa com os códigos PTY

NOTA

- Antes de iniciar a operação:
  - Prima FM/AM no telecomando para seleccionar uma estação FM.
  - A busca PTY só funciona com as estações predefinidas.
  - Para interromper a busca a qualquer momento durante o processo, prima PTY SEARCH durante a busca.
  - Há um limite de tempo para realizar os seguintes passos. Se a definição for cancelada antes que a finalize, comece de novo a partir do passo 1.

Consulte a página 36 para as localizações dos botões.

1 Prima PTY SEARCH com SHIFT premido, enquanto escuta a uma estação FM.

"PTY" e "SELECT" cintilam alternadamente no visor.

Enquanto "PTY" e "SELECT" estiverem a cintilar alternadamente:

2 Prima PTY ⊕ ou PTY ⊖ repetidamente com SHIFT premido, até que o código PTY desejado apareça no visor.

- Para mais detalhes, consulte "Descrição dos códigos PTY".

Enquanto o código PTY seleccionado no Passo 2 ainda estiver no visor:

3 Prima PTY SEARCH de novo.

Durante a busca, "SEARCH" e o código PTY seleccionado alternam-se no visor.
O sistema busca 30 estações FM predefinidas, pára quando encontra a estação seleccionada, e sintoniza tal estação.

Para continuar a busca após a primeira paragem

Prima PTY SEARCH de novo enquanto as indicações no visor estiverem a cintilar.
Se nenhum programa for encontrado, "NOT FOUND" aparecerá no visor.

Português

Descrição dos códigos PTY

NEWS:	Notícias.	FINANCE:	Informações do mercado de acções, comércio, negócios, etc.
AFFAIRS:	Programa de tópicos que vai além das notícias — debates ou análises.	CHILDREN:	Programas para audiência jovem.
INFO:	Programa cujo propósito é comunicar conselhos no senso mais amplo.	SOCIAL:	Programas sobre sociologia, história, geografia, psicologia e sociedade.
SPORT:	Programas relacionados com qualquer aspecto do desporto.	RELIGION:	Programas religiosos.
EDUCATE:	Programas educacionais.	PHONE IN:	Programas em que as pessoas podem expressar suas visões por telefone ou em um fórum público.
DRAMA:	Todas as peças e novelas de rádio.	TRAVEL:	Informações sobre viagens.
CULTURE:	Programas relacionados com qualquer aspecto da cultura nacional ou regional, incluindo a língua, teatro, etc.	LEISURE:	Programas sobre actividades recreativas.
SCIENCE:	Programas sobre as ciências naturais e tecnologia.	JAZZ:	Música jazz.
VARIED:	Utilizado principalmente para programas baseados em fala como programas de perguntas e respostas, jogos com jurados e entrevistas pessoais.	COUNTRY:	Canções que originaram-se, ou continuam a tradição musical dos estados sulistas americanos.
POP M:	Música comercial de apelo popular actual.	NATION M:	Música popular actual da nação ou região na língua nativa.
ROCK M:	Música rock	OLDIES:	Música da chamada "idade do ouro" da música popular.
EASY M:	Música contemporânea considerada "fácil de ouvir".	FOLK M:	Música que tem suas raízes na cultura musical de uma nação particular.
LIGHT M:	Música instrumental, e trabalhos vocais e corais.	DOCUMENT:	Programas relacionados com matérias factuais, apresentados em um estilo investigador.
CLASSICS:	Execuções dos principais trabalhos orquestrais, sinfonias, música de câmara, etc.	TEST:	Transmissões para testar equipamentos ou dispositivos de transmissão de emergência.
OTHER M:	Música que não se enquadra em nenhuma das outras categorias.	ALARM:	Anúncio de emergência.
WEATHER:	Informações e previsões do tempo.	NONE:	Nenhum tipo de programa, programa indefinido, ou difícil de categorizar em tipos particulares.

NOTA

- A classificação dos códigos PTY para algumas estações FM pode ser diferente das descritas acima.

Consulte a página 36 para as localizações dos botões.

Mudança temporária para o programa de transmissão da sua escolha

Um outro serviço Radio Data System conveniente é chamado “Enhanced Other Networks” (Outras redes melhoradas).
Este serviço permite que o sistema mude temporariamente para um programa de transmissão da sua escolha (TA, News e/ou Info) de uma estação diferente, excepto nos seguintes casos:

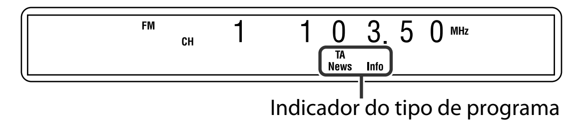
- Quando estiver a escutar uma estação não Radio Data System (todas as estações AM – MW, algumas estações FM e outras fontes).
- Quando o sistema estiver no modo de espera.

NOTA

- Antes de iniciar as operações:
  – O serviço Enhanced Other Network só funciona com as estações predefinidas.

Prima TA/News/Info repetidamente com SHIFT premido, até que o indicador do tipo de programa (TA/ News/Info) desejado apareça no visor.

Cada vez que repetir o procedimento, o indicador no visor mudará.



Indicador do tipo de programa

TA: Anúncio de tráfego em sua área.
News: Notícias.
Info: Programa cujo propósito é comunicar conselhos no senso mais amplo.

Para parar de ouvir o programa seleccionado pela função Enhanced Other Network

Prima TA/News/Info repetidamente de novo de modo que o indicador do tipo de programa (TA/News/Info) desapareça do visor. O sistema sai do modo de espera da função Enhanced Other Network e volta para a estação anteriormente seleccionada.

Quando uma transmissão de emergência (sinal Alarme) for enviada desde uma estação FM

O sistema sintoniza automaticamente a estação e “ALARM” aparece no visor enquanto o sistema recebe a transmissão de emergência.
Repare que uma transmissão de emergência não pode ser recebida nos seguintes casos:

- Quando estiver a escutar uma estação não Radio Data System (todas as estações AM – MW, algumas estações FM e outras fontes).
- Quando o sistema estiver no modo de espera.

O sinal TEST é utilizado para teste do equipamento — se o mesmo pode receber o sinal de alarme correctamente.

O sinal TEST faz que o sistema funcione da mesma maneira que o sinal de alarme funciona. Se o sinal TEST for recebido, o sistema mudará automaticamente para a estação que estiver a transmitir o sinal TEST.
Durante a recepção do sinal TEST, “TEST” aparece no visor.

■ Maneira que a função Enhanced Other Network funciona

Caso 1

Se não houver uma estação a transmitir o programa seleccionado

O sistema continua a sintonizar a estação actual.

⇩

Quando uma estação começa a transmitir o programa seleccionado, o sistema muda automaticamente para a estação. O indicador do código PTY recebido começa a cintilar.

⇩

No fim do programa, o sistema volta para a estação anteriormente sintonizada, e a função Enhanced Other Network permanece activada.

Caso 2

Se a estação FM que estiver a escutar transmitir o programa seleccionado

O sistema continua a receber a estação e o indicador do código PTY recebido começa a cintilar.

⇩

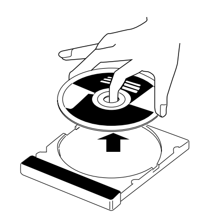
No fim do programa, o indicador do código PTY recebido pára de cintilar e permanece aceso, e a função Enhanced Other Network permanece activada.

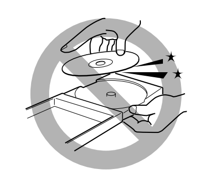
NOTA

- No modo de espera da função Enhanced Other Network, se alterar a fonte para a leitura, o modo de espera da função Enhanced Other Network será cancelado temporariamente. Se alterar a fonte para FM de novo, o sistema voltará para o modo de espera da função Enhanced Other Network.
- Os dados Enhanced Other Network de algumas estações podem não ser compatíveis com este sistema.
- O serviço Enhanced Other Network não funciona com algumas estações FM com o serviço Radio Data System.
- Enquanto escuta um programa sintonizado pela função Enhanced Other Network, a estação não muda mesmo que outra estação da rede comece a transmitir um programa com os mesmos dados Enhanced Other Network.
- Enquanto escuta um programa sintonizado pela função Enhanced Other Network, só pode utilizar TA/News/Info e DISPLAY (com SHIFT premido) como os botões de operação do sintonizador.

Manutenção

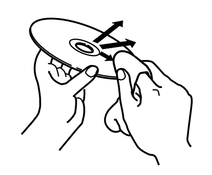
■ Manipulação dos discos





- Retire o disco do seu estojo segurando-o pela borda enquanto preme ligeiramente o orifício central.
- Não toque na superfície brilhante do disco, nem dobre o disco.
- Coloque o disco de volta em seu estojo após a utilização para evitar o seu empenamento.
- Tome cuidado para não arranhar a superfície do disco ao colocá-lo de volta em seu estojo.
- Evite expor os discos à luz directa do sol, temperaturas extremas e humidade.

Para limpar um disco



Limpe o disco com um pano macio em uma linha recta desde o centro para a borda.

- **NÃO utilize solventes — tais como limpadores de discos convencionais, aerossóis, diluentes de tinta ou benzina — para limpar os discos.**

■ Limpeza do sistema

- As sujidades no sistema devem ser removidas com um pano macio. Se o sistema estiver muito sujo, limpe-o com um pano embebido em um detergente neutro diluído em água, torcendo bem o pano antes da limpeza, e enxugue-o com um pano seco.
- Como o sistema pode perder a sua qualidade ou avariar-se, ou a sua pintura pode descascar-se, tome cuidado com os seguintes itens.
  - NÃO o limpe com um pano duro.
  - NÃO o limpe com muita força.
  - NÃO o limpe com diluentes de tinta ou benzina.
  - NÃO aplique nenhuma substância volátil como insecticida, etc., nele.
  - NÃO permita que borracha ou plástico fiquem em contacto com ele por muito tempo.

Localização e solução de problemas

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O aparelho não é ligado.	O cabo de alimentação não está ligado.	Ligue o cabo de alimentação correctamente. (Consulte a página 13.)
O telecomando não funciona.	As pilhas estão esgotadas.	Troque as pilhas. (Consulte a página 6.)
	A luz do sol está a brilhar directamente no sensor remoto.	Oculte o sensor remoto da luz directa do sol.
O telecomando não funciona como se espera.	O modo do telecomando não está ajustado para a fonte desejada.	Antes de operar, prima um dos botões de selecção de fonte para a fonte desejada.
Não há som.	O cabo de altifalante não está ligado.	Verifique as ligações. (Consulte as páginas de 8 a 11.)
	Uma fonte incorrecta foi seleccionada.	Seleccione a fonte correcta. (Consulte a página 16.)
A imagem não é visualizada no ecrã do televisor.	O cabo SCART não está ligado correctamente.	Ligue o cabo correctamente. (Consulte a página 12.)
	O disco ou ficheiro não é legível.	Utilize um disco que pode ser lido. (Consulte a página 3.)
O vídeo e áudio estão distorcidos.	O disco está arranhado ou sujo.	Troque ou limpe o disco.
	Há um videogravador ligado entre o componente central e o televisor.	Ligue o componente central e televisor directamente. (Consulte a página 12.)
A imagem não se ajusta no ecrã do televisor.	O tipo do monitor não está ajustado correctamente.	Ajuste “MONITOR TYPE” adequadamente. (Consulte a página 33.)
As transmissões estão difíceis de ouvir por causa de ruído.	As antenas estão desligadas.	Ligue de novo as antenas correcta e firmemente. (Consulte a página 7.)
O sistema é desligado repentinamente.	O nível de leitura da fonte actual está muito alto.	Leia a fonte com um nível de volume mais baixo.

Português

Especificações

■ Componente central (XV-THP7/XV-THP5/XV-THP3)

Secção de áudio

Frente/Som envolvente: 40 W por canal, RMS a 3 Ω a 1 kHz, com 10 % de distorção harmónica total.
Centro: 100 W, RMS a 4 Ω a 1 kHz, com 10 % de distorção harmónica total.
Subwoofer: 100 W, RMS a 4 Ω a 30 kHz, com 10 % de distorção harmónica total.

Secção de vídeo

Sistema de vídeo: PAL
Resolução horizontal: 500 linhas
Relação sinal-ruído: 64 dB
(Sinal composto quando “RGB” é seleccionado)
Nível de saída de vídeo
- Composto: 1,0 V(p-p)/75 Ω
- Y: 1,0 V(p-p)/75 Ω
- C: 0,3 V(p-p)/75 Ω
- RGB: 0,7 V(p-p)/75 Ω

Somente para XV-THP7/XV-THP5:
- Componente-Y: 1,0 V(p-p)/75 Ω
- Componente-PB/PR: 0,7 V(p-p)/75 Ω

Armazenamento USB

Especificação USB: Compatível com USB 2.0 Full-Speed
Dispositivo compatível: Armazenamento de massa
Sistema de ficheiros compatível: FAT16, FAT32
Fornecimento de energia por barra colectora: Máx. 500 mA

Secção do sintonizador

Intervalo de sintonia
- FM: 87,50 MHz a 108,00 MHz
- AM (MW): 522 kHz to 1 629 kHz

Generalidades

Requisitos de energia: CA 230 V ∿,50 Hz
Consumo de energia: 60 W (em funcionamento)
1,4 W (no modo de espera)
Dimensões (L × A × P): 435 mm × 70 mm × 308 mm
Peso: 3,0 kg

■ Subwoofer (SP-WP7/SP-WP5)

Tipo: Tipo de reflexão de graves
Altifalante: Cone de 16 cm × 1
Capacidade de manipulação de potência: 100 W
Impedância: 4 Ω
Intervalo de frequência: 35 Hz a 200 Hz
Nível de pressão do som: 75 dB/W·m
Dimensões (L × A × P): 129 mm × 284 mm × 337 mm
Peso: 3,1 kg

■ Colunas de altifalantes satélite (Para TH-P7)

Colunas de altifalantes frontais (SP-THP7F)

Tipo: Tipo reflexão de graves de 1 via (Tipo com blindagem magnética)
Altifalante: Cone de 5,5 cm × 1
Capacidade de manipulação de potência: 40 W
Impedância: 3 Ω
Intervalo de frequência: 100 Hz a 20 000 Hz
Nível de pressão do som: 74 dB/W·m
Dimensões (L × A × P): 280 mm × 1 106 mm × 280 mm
Peso: 3,1 kg cada

Coluna de altifalantes central (SP-THP7C)

Tipo: Tipo reflexão de graves de 1 via (Tipo com blindagem magnética)
Altifalante: Cone de 6,5 cm × 2
Capacidade de manipulação de potência: 100 W
Impedância: 4 Ω
Intervalo de frequência: 90 Hz a 20 000 Hz
Nível de pressão do som: 82 dB/W·m
Dimensões (L × A × P): 250 mm × 85 mm × 91 mm
Peso: 0,8 kg

Colunas de altifalantes de som envolvente (SP-THP7S)

Tipo: Tipo de reflexão de graves de 1 via
Altifalante: Cone de 5,5 cm × 1
Capacidade de manipulação de potência: 40 W
Impedância: 3 Ω
Intervalo de frequência: 100 Hz a 20 000 Hz
Nível de pressão do som: 73 dB/W·m
Dimensões (L × A × P): 280 mm × 1 106 mm × 280 mm
Peso: 3,1 kg cada

■ Colunas de altifalantes satélite (Para TH-P5)

Colunas de altifalantes frontais (SP-THP5F)

Tipo: Tipo reflexão de graves de 3 via (Tipo com blindagem magnética)
Altifalante: Cone de 11,5 cm × 1
Cone de 4 cm × 1
Cone de 1,5 cm × 1
Capacidade de manipulação de potência: 40 W
Impedância: 3 Ω
Intervalo de frequência: 60 Hz a 20 000 Hz
Nível de pressão do som: 82 dB/W·m
Dimensões (L × A × P): 146 mm × 246,5 mm × 208 mm
Peso: 2,2 kg cada

Coluna de altifalantes central (SP-THP5C)

Tipo: Tipo reflexão de graves de 1 via (Tipo com blindagem magnética)
Altifalante: Cone de 6,5 cm × 2
Capacidade de manipulação de potência: 100 W
Impedância: 4 Ω
Intervalo de frequência: 90 Hz a 20 000 Hz
Nível de pressão do som: 79 dB/W·m
Dimensões (L × A × P): 250 mm × 85 mm × 91 mm
Peso: 0,82 kg

Colunas de altifalantes de som envolvente (SP-THP5S)

Tipo: Tipo de reflexão de graves de 1 via
Altifalante: Cone de 6,5 cm × 1
Capacidade de manipulação de potência: 40 W
Impedância: 3 Ω
Intervalo de frequência: 90 Hz a 20 000 Hz
Nível de pressão do som: 72 dB/W·m
Dimensões (L × A × P): 79,5 mm × 147 mm × 88 mm
Peso: 0,51 kg cada

■ Colunas de altifalantes satélite (Para TH-P3)

Colunas de altifalantes frontais (SP-THP3F)

Tipo: Tipo reflexão de graves de 1 via (Tipo com blindagem magnética)
Altifalante: Cone de 6,5 cm × 1
Capacidade de manipulação de potência: 40 W
Impedância: 3 Ω
Intervalo de frequência: 90 Hz a 20 000 Hz
Nível de pressão do som: 75 dB/W·m
Dimensões (L × A × P): 92 mm × 99 mm × 95,5 mm
Peso: 0,45 kg cada

Coluna de altifalantes central (SP-THP3C)

Tipo: Tipo reflexão de graves de 1 via (Tipo com blindagem magnética)
Altifalante: Cone de 6,5 cm × 1
Capacidade de manipulação de potência: 100 W
Impedância: 4 Ω
Intervalo de frequência: 90 Hz a 20 000 Hz
Nível de pressão do som: 76 dB/W·m
Dimensões (L × A × P): 92 mm × 99 mm × 95,5 mm
Peso: 0,45 kg

Colunas de altifalantes de som envolvente (SP-THP3S)

Tipo: Tipo de reflexão de graves de 1 via
Altifalante: Cone de 6,5 cm × 1
Capacidade de manipulação de potência: 40 W
Impedância: 3 Ω
Intervalo de frequência: 90 Hz a 20 000 Hz
Nível de pressão do som: 72 dB/W·m
Dimensões (L × A × P): 92 mm × 99 mm × 95,5 mm
Peso: 0,48 kg cada

O desenho e especificações estão sujeitos a modificações sem aviso prévio.

TH-P7/TH-P5/TH-P3 | DVD DIGITAL CINEMA SYSTEM

JVC

SP, PT

0106RYMMDWJEM